

ZSB Bezugsquellen ZSB Buyers Guide

I / 2024

Sugar
Starch/Carbohydrates
Biofuels

Zucker
Stärke/Kohlenhydrate
Biotreibstoffe

I PRO

*We engineer...
from cloud
to life.*

consultation • project work • engineering design • supervision • it-services



Sugar
Starch/Carbohydrates
Biofuels

Zucker
Stärke/Kohlenhydrate
Biotreibstoffe

Sucre
Amidon/Carbohydrates
Biocarburants

Azúcar
Almidón/Hidratos de carbono
Biocarburantes

Contents

Product list 2
Directory of products and services. Under each keyword you will find the abbreviated names of the corresponding suppliers; Extra information is written in small print and refers to special products, trademarks, and fields of use, etc.

Index 23
Alphabetical index of entries in the list of products with synonyms, special products, trademarks, and fields of use. The number associated with each term refers to the respective product in the product list.

Supplier list 42
The supplier list provides the addresses and related information of the suppliers.

Inhalt

Produktverzeichnis 2
Verzeichnis von Produkten und Dienstleistungen. Unter den Begriffen finden Sie Kurzbezeichnungen der Lieferfirmen; Zeilen im Kleindruck weisen auf Spezialerzeugnisse, Wortmarken, Anwendungsgebiete usw. hin.

Register 26
Alphabetisches Register der Einträge im Produktverzeichnis mit Synonymen, Spezialerzeugnissen und Wortmarken. Die Nummer hinter den Begriffen verweist auf das jeweilige Produkt im Produktverzeichnis.

Firmenverzeichnis 42
Das Firmenverzeichnis enthält die ausführliche Anschrift der Lieferfirma.

Sommaire

Liste des produits 2
Répertoire des produits et services. Sous les termes, vous trouverez les noms abrégés des fournisseurs; les explications en petits caractères font référence à des produits spécialisés, des marques déposées, aux buts d'application etc.

Index 30
Index des entrées de la liste des produits avec synonymes, produits spécialisés, des marques déposées etc. Le numéro qui se trouve derrière les termes se réfère au produit respectif dans la liste des produits.

Liste des fournisseurs 42
L'Index des Fournisseurs contient l'adresse détaillée du fournisseur.

Índice

Lista de productos 2
Directorio de productos y servicios. En los términos se encuentran los nombres abreviados de los proveedores; las explicaciones en letra pequeña se refieren a productos especiales, marcas registradas, campo de uso, etc.

Índice 33
Índice de entradas en la lista de productos con sinónimos, productos especiales, marcas comerciales y campo de aplicación. El número detrás de los términos se refiere al producto respectivo en la lista de productos.

Listado de proveedores 42
La lista proporciona direcciones e información relacionada con los proveedores.

Açúcar

Amido/Carboidrato

Biocombustíveis

Сахар

Крахмал/Углеводы

Биотопливо

Conteúdo

Lista de produtos 2

Diretório de produtos e serviços. Abaixo dos nomes dos produtos você encontrará nomes abreviados dos fornecedores; A matéria explicativa em letra reduzida refere-se a produtos especiais, marcas registradas, campo de aplicação, etc.

Índice 36

Índice alfabético de entradas na lista de produtos com sinônimos, produtos especiais, marcas registradas e campo de aplicação.

O número que precede os nomes dos produtos refere-se ao respectivo produto na lista de produtos

Lista de fornecedores 42

A lista de fornecedores fornece endereços e informações relacionadas dos fornecedores.

Содержание

Список товаров 2

Справочник продуктов и услуг. Под терминами вы найдете сокращенные наименования фирм поставщиков; Строки, напечатанные мелким шрифтом, указывают на специальные продукты, товарные знаки, сферы применения и т.д.

Указатель 39

Алфавитный указатель позиций в перечне продуктов с синонимами, специальными продуктами и товарными знаками. Номера под терминами делают ссылку на соответствующий продукт в перечне продуктов.

Список компаний 42

Список компаний содержит адреса и соответствующую информацию о компании поставщике.

Product list

Produktverzeichnis

Liste des produits

Lista de productos

Lista de produtos

Список товаров

A

112 Activated carbon plants (granular)

Aktivkohleanlagen (granulierte)
Installations de charbon actif (granulé)
Instalaciones de carbon activado (granulado)
Plantas de carvão ativado
Активирующие угольные установки (гранулированные)

CarboUA & CarboSolutions

Jord International

Sigma Process Technologies

112.10 Activated carbon (granulated)

Aktivkohle (granulierte)
Charbon actif en granulés
Carbón activado granular
Carvão ativado (granulado)
Активирующие угольные гранулированные

CarboUA & CarboSolutions

113 Actuators

Stellantriebe
Positioneurs servo-entrainements
Ajustadores
Actuadores
Силовой привод

airpower europe

ArmaSys

114 Adsorbents

Adsorbentien
Adsorbants
Adsorbentes
Adsorventes

CarboUA & CarboSolutions

High performance adsorbents

High performance decolorization

115 Air pollution control

Luftreinhaltung
Contrôle de pollution d'air
Control de la contaminación del aire
Controle de poluição do ar
Поддержание чистоты воздуха

Jord International

115.10 Flue gas desulfurization plants

Rauchgasentschwefelungsanlagen
Installations de désulfuration des gaz de fumée
Instalaciones de desulfuración
Plantas de dessulfurização de gases de exaustão
Установки для десульфуризации топочных газов

Jord International

115.12 Scrubbers for flue gas

Waschanlagen für Rauchgas
Laveurs pour gaz de fumée
Lavadores para gas de humo
Lavadores de gases de exaustão
Установки для промывки топочных газов

Jord International

116 Antifoams

Schaumbekämpfungsmittel
Antimousses
Antiespumantes
Antiespumantes
Пеногасители

Keller & Bohacek

KEBOSPUM

LEVACO

DEFOSPUM

Schill + Seilacher

Struktul

B

124 Beet cleaning machines, mobile

Rübenreinigungsanlagen, mobile
Machines à nettoyer les betteraves, mobiles
Máquinas de limpieza de remolacha, móviles
Мобильные системы очистки свеклы

Glass & Wolff

125 Beet diffusers

Extraktionsanlagen für Rüben
Diffuseurs pour betteraves
Aparatos de difusión para remolachas
Диффузионные установки для сахарной свеклы

BMA

DE SMET ENGINEERS & CONTRACTORS

Glass & Wolff

MAGUIN

Diffusion towers

125.10 Cossette scalders

Schnitzelmaischanlagen
Installations d'échaudage de cossettes
Instalaciones para la escaldadura
Аппараты для тепловой обработки свекловичной стружки

BMA

DE SMET ENGINEERS & CONTRACTORS

MAGUIN

127 Beet leaf processing plants

Rübenblattaufbereitung
Traitement des feuilles de betteraves
Plantas del tratamiento de hojas de remolacha
Подготовка свекловичной ботвы

BABBINI

Glass & Wolff

127.10 Beet leaf washers

Rübenblattwäschen
Laveurs de feuilles de betteraves
Lavadores de hojas de remolacha
Ботвомойки

Glass & Wolff

127.12 Choppers for beet leaves

Rübenblattzerkleinerer
Désintégérateurs de feuilles de betteraves
Desmenuzadores para hojas de remolacha
Измельчители свекловичной ботвы

Glass & Wolff

MAGUIN

128 Beet pulp processing installations

Pülpe- u. Schnitzelaufbereitung
Traitement des pulpes
Plantas para el tratamiento de pulpa
Подготовка мезги и прессованного жома

Glass & Wolff

128.10 Fine pulp presses

Pülpepressen
Presses à pulpes folles
Prensas para pulpa fina
Отжимные пресса для мезги

ANDRITZ Fiedler

BABBINI

128.12 Fine pulp separators

Pülpeabscheider
Tamiseurs de pulpes fines (épulpeurs)
Separadores de pulpa fina
Мезголоушки

MAGUIN

128.16 Pulp presses

Schnitzelpressen
Presses à pulpes
Prensas para pulpa
Жомовые пресса

ANDRITZ Fiedler
BABBINI
MERCIER

129 Beet reception systems

Rübenannahmeanlagen
Installations de réception de betteraves
Instalaciones para la recepción de remolachas
Свеклоприёмочные установки

Glass & Wolff
MAGUIN

131 Beet soil treatment

Rübenerdeaufbereitung
Traitement de la terre à betteraves
Tratamiento de la tierra de remolacha
Подготовка земли, поступившей со свеклой

131.12 Beet soil dewatering

Rübenerdeentwässerung
Déshydratation de la terre de betteraves
Deshidratación de la tierra de remolacha
Обезвоживание земли, поступившей со свеклой

H+E

133 Beet sugar factories, design/erection

Rübenzuckerfabriken, Planung/Bau
Sucreries de betteraves, études/construction
Azucareras de remolacha, diseño/construcción
Свеклосахарные заводы, проектирование и строительство

Apro Ingenieurbüro
BMA
DE SMET ENGINEERS & CONTRACTORS
Eberhardt GmbH
EnProCo
Glass & Wolff
I PRO
ISGEC

134 Beet tail processing plants

Rübenschwänzeaufbereitung
Traitement de radicules de betteraves
Instalaciones para el tratamiento de nabos de remolacha
Переработка свекловичных хвостиков

BABBINI
Glass & Wolff
MAGUIN

135 Beet unloading, storage and reclaiming

Rübenentladung, -lagerung und -wiederaufnahme
Déchargement, mise en stock et reprise des betteraves
Descargue, almacenaje y recolección de remolachas
Разгрузка, хранение и приемка свеклы

AMF-BRUNS
I PRO
MAGUIN

135.10 Beet bins

Rübenlager
Silos à betteraves
Silos para remolachas
Свекловичные каготы

IKB Industrieplanung
I PRO

135.12 Beet fluming equipment

Rübenschwemmeinrichtungen
Installations de transport hydraulique de betteraves
Equipos de enjuague para remolachas
Гидротранспортеры для свеклы

Glass & Wolff

135.14 Dirt and trash separators

Erdabscheider
Décrotteurs (de la terre)
Separadores de tierra
Separadores de impurezas vegetais e minerais
Сепараторы для отделения земли

Glass & Wolff

135.20 Spray nozzles

Spritzköpfe
Mitraileuses
Cabezales de extrusión
Bicos spray
Гидранты

Glass & Wolff

135.24 Wet unloading plants

Nassentladeanlagen
Installations de déchargement hydraulique
Instalaciones de descarga por vía húmeda
Установки для гидромеханической разгрузки

Glass & Wolff

136 Beet washers

Rübenwaschmaschinen
Lavoires à betteraves
Lavadores de remolachas
Свекломойки

ANDRITZ Fiedler
Glass & Wolff
MAGUIN

136.10 Jet-type washers

Düsenwäschen
Lavoires à jet
Lavadores de toberas, tipo jet
Свекломойки с соплами

Glass & Wolff

136.12 Water separators

Wasserabscheider
Séparateurs eaux-betteraves
Separadores de agua
Separadores de água
Водоотделители

Glass & Wolff

137 Bend screens

Bogensiebe
Tamis courbes
Tamices de arco
Peneiras inclinadas
Дуговые сита

ANDRITZ Fiedler
Komline-FluidQuip

138 Biodiesel installations

Biodieselanlagen
Installations de biodiesel
Instalaciones para la producción de biodiesel
Plantas de biodiesel
Дизельная установка на растительное топливо

Buckau Wolf / BW

139 Bioethanol plants

Bioethanolanlagen
Installations de fabrication d'bioéthanol
Instalaciones para la producción de bioetanol
Plantas de bioetanol
Установки для производства этанола

Buckau Wolf / BW
DE SMET ENGINEERS & CONTRACTORS
EnProCo
Engineering
I PRO
ISGEC
Sigma Process Technologies
Vogelbusch
Engineering

139.10 Batch fermentation plants

Diskontinuierliche Fermentationsanlagen
Installations de fermentation discontinues
Instalaciones de fermentación discontinua
Plantas de fermentação em bateladas
Установки для ферментации периодического действия

ISGEC
Vogelbusch

139.14 CO₂ recovery (fermentation)

CO₂-Rückgewinnung (Fermentation)
Récupération du CO₂ (fermentation)
Recuperación de CO₂ (fermentación)
Recuperação de CO₂ (fermentação)
CO₂ рекуперация

ISGEC

139.16 Continuous fermentation plants

Kontinuierliche Fermentationsanlagen
Installations de fermentation continues
Instalaciones de fermentación continua
Plantas de fermentação contínuas
Установки для ферментации непрерывного действия

ISGEC
Vogelbusch

139.18 Dehydration plants

Absolutier-, Dehydrieranlagen
Installations de déshydration
Plantas de deshidratación
Plantas de desidratação
Установки для обезвоживания

ISGEC

139.20 Design and erection

Planung und Bau
Etudes et construction
Diseño y construcción
Projeto e construção
Проектирование и строительство

ISGEC

139.22 Distillation plants

Destillationsanlagen
Installations de distillation
Instalaciones de destilación
Plantas de destilação
Дистилляционные установки

EnProCo
Engineering
ISGEC
Vogelbusch

139.24 Yeast separation plants

Hefeabtrennungsanlagen
Installations de séparation de levure
Instalaciones de separación de la levadura
Plantas separadoras de fermento
Установки для отделения дрожжей

ISGEC

140 Biogas plants

Biogasanlagen
Installations de biogaz
Instalaciones de biogás
Plantas de biogás
Биогазовые установки

Buckau Wolf / BW
IPRO
ISGEC
Krieg + Fischer

153 Bulk material aggregates

Schüttgutaggregate
Composants
Equipos para cargas a granel
Equipamentos para cargas a granel
Агрегат сыпучих материалов

153.12 Rotary valves

Zellenradschleusen
Ecluses
Esclusas de ruedas celulares
Válvulas rotativas
Лопастный затвор

Eberhardt GmbH
WUTRA Fördertechnik

153.14 Valves for bulk service

Schüttgutarmaturen
Vannes pour applications pulvérulants
Válvulas de cierre para cargas a granel
Válvulas de carga a granel
Закрывающий лопастный затвор для сыпучих материалов

airpower europe
ArmaSys

C

155 CAD-CAP-CIM-PPS-systems

CAD-CAP-CIM-PPS-Systeme
CAD-CAP-CIM-PPS-systèmes
Sistemas CAD-CAP-CIM-PP
Sistemas de CAD-CAP-CIM-PPS
Системы CAD-CAP-CIM-PPS

AUCOTEC
IKB Industrieplanung

156 Candy sugar plants

Kandisanlagen
Installations pour sucre candi
Instalaciones para azúcar cande
Instalações de açúcar cãndi
Установки для производства кандиса

ISGEC

157 Cane harvesters

Rohrerntemaschinen
Moissonneuses de canne
Máquinas cosechadoras de caña
Colhedoras de cana
Машины для уборки сахарного тростника

ISGEC

158 Cane loaders

Rohrverlademaschinen
Chargeurs mécaniques de canne
Máquinas cargadoras de caña
Carregadeiras de cana
Погрузочные машины для сахарного тростника

ISGEC

160 Cane samplers

Rohrprobenahmegeräte
Echantillonneurs de canne
Aparatos de toma de muestras de caña
Sondas amostradoras
Пробоотборники для сахарного тростника

ISGEC

161 Cane sugar factories, design/ erection

Rohrzuckerfabriken, Planung/Bau
Sucreries de canne, études/construction
Azucareras de caña, diseño/construcción
Fábricas de açúcar de cana
Тростниковосахарные заводы, планирование и строительство

BMA
DE SMET ENGINEERS & CONTRACTORS
EnProCo
IPRO
ISGEC

162 Cane transport equipment

Rohrtransportfahrzeuge
Machines à transporter la canne
Transportadores de caña
Equipamento de transporte de cana
Средства для транспортировки сахарного тростника

AMF-BRUNS

163 Cane unloading installations

Rohrentladeanlagen
Installations de déchargement de canne
Instalaciones para la descarga de caña
Instalações de descarga de cana
Разгрузочные установки для сахарного тростника

ISGEC

163.10 Tipping equipments for cane trucks

Kippanlagen für Rohrtransporter
Equipements pour basculage des camions à canne
Equipos de volteo para transportes de caña
Equipamentos de tombamento de caminhões de cana
Опрокидывающие установки для грузовиков с сахарным тростником

ISGEC

164 Cane washing equipment

Waschanlagen für Zuckerrohr
Equipements pour le lavage de la canne
Equipos de lavado de caña
Equipamentos de lavagem de cana
Оборудование для мойки сахарного тростника

ISGEC

164.10 Cane washing equipment drives

Antriebe für Rohrwaschanlagen
Commandes pour les équipements de lavage de la canne
Accionamientos para equipos de lavado de caña
Acionamentos de equipamentos de lavagem de cana
Приводы оборудования для мойки сахарного тростника

ISGEC

165 Carbon reactivation – multiple hearth furnace

Aktivkohlereaktivierung
Réactivation du charbone actif
Reactivación de carbón activado
Reativação de carvão ativado
Генерация активированного угля

Jord International

167 Centrifugal accessories

Zentrifugenteile
Éléments de centrifuges
Accesorios para centrifugas
Acessórios para centrifugas
Элементы центрифуг

BMA

Broadbent

Buckau Wolf / BW

ISGEC

Silver Weibull

VECO

168 Centrifugal drives

Zentrifugenantriebe
Commandes de centrifuges
Transmisión para centrifugas
Accionamentos de centrifugas
Приводы для центрифуг

BMA

Broadbent

Buckau Wolf / BW

ISGEC

Silver Weibull

169 Centrifugal screens

Zentrifugensiebe
Tamis (centrifuges)
Tamices de centrifuga
Telas de centrifuga
Центрифужные сита

Buckau Wolf / BW

Komline-FluidQuip

Silver Weibull

VECO

170 Centrifugals for fructose

Zentrifugen für Fructose
Centrifuges à fructose
Centrifugas para frutosa
Centrifugas para frutose
Центрифуги для производства фруктозы

BMA

Broadbent

Buckau Wolf / BW

Silver Weibull

171 Centrifugals for glucose (dextrose)

Zentrifugen für Glucose (Dextrose)
Centrifuges à glucose (dextrose)
Centrifugas para glucosa (dextrosa)
Centrifugas para glicose (dextrose)
Центрифуги для производства глюкозы

BMA

Broadbent

Buckau Wolf / BW

Silver Weibull

172 Centrifugals for starch production

Zentrifugen für Stärkeherstellung
Centrifuges pour la production de l'amidon
Centrifugas para la producción de almidón
Centrifugas para produção de amido
Центрифуги для производства крахмала

Broadbent

Komline-FluidQuip

172.10 Decanter

Dekanter
Décanteurs centrifuges
Clarificador, decantador
Decantador
Декантаторные центрифуги

Broadbent

ISGEC

172.16 Screening centrifugals

Siebzentrifugen
Centrifuges tamiseuses
Centrifugas de tamiz con tornillo sin fin
Centrifugas com rosca sem fim
Ситчатые центрифуги

ISGEC

173 Centrifugals for sugar

Zentrifugen für Zucker
Centrifuges à sucre
Centrifugas para açúcar
Centrifugas de açúcar
Центрифуги для сахара

ANDRITZ Fiedler

Centrifugal basket

BMA

Broadbent

Buckau Wolf / BW

Modernization of existing centrifuges

ISGEC

Silver Weibull

Western States

173.10 Continuous centrifugals

Kontinuierliche Zentrifugen
Centrifuges continues
Centrifugas continuas
Centrifugas contínuas
Центрифуги непрерывного действия

BMA

Broadbent

High grade, standard, refurbishment

Buckau Wolf / BW

ISGEC

Silver Weibull

173.12 Discontinuous centrifugals

Diskontinuierliche Zentrifugen
Centrifuges discontinues
Centrifugas discontinuas
Centrifugas de bateladas
Центрифуги периодического действия

BMA

Broadbent

High capacity batch, standard
batch, batch basket replacement,
refurbishment

Buckau Wolf / BW

Silver Weibull

173.14 Mixers (Centrifugals)

Mixer (Zentrifugen)
Mélangeurs (Centrifuges)
Mezcladores (Centrifugas)
Misturadores (Centrifugas)
Утфелемешалки-распределители

BMA

Broadbent

Buckau Wolf / BW

ISGEC

Silver Weibull

174 Centrifugals, steam sterilizable

Zentrifugen, mit Dampf sterilisierbare
Centrifuges, stérilisables avec vapeur
Centrifugas, esterilizables con vapor
Centrifugas
Центрифуги с термической (паровой)
стерилизацией

ISGEC

176 Chemicals for operation

Chemikalien für den Betrieb
Produits chimiques pour l'exploitation
Productos químicos para la explotación
Produtos químicos para processo
Химикаты для производства

BetaTec Hop products
Food grade antimicrobial
processing aids

Buckman
Food grade antimicrobial
processing aids
Disinfectants for the process
Scale inhibitors for the process
Antifoams to be used inside
and outside of the factory
Flocculants, crystallization aids
Cleaning aids and service
Corrosion inhibitors for the process
Approved biocides, scale and corrosion
control for cooling towers
Oxygen scavengers, sludge
conditioners and condensate
treatments for boilers

CarboUA & CarboSolutions
Keller & Bohacek
Scale inhibitor KEBO DS
Desinfectants KEBOSAN, KEBOCID
Antifoams KEBOSPUM
Flocculants KEBOFLOC

LEVACO
DEFOSPUM, DEFOSCALE, DEFOTAB
DEFOFLOC, DEFOCLEAN, DEFONASE

NCR
Flocculation, crystallization, boiler
cleaning aids; antifoams; corrosion,
scale inhibitors, water conditioning

Schill + Seilacher
Antifoam agents
Defoamer

Western States
Labs

179 Chromatography equipment

Chromatographie-Anlagen
Installations de chromatographie
Instalaciones de cromatografía
Cromatógrafo
Хроматографические установки

Applexion / Novasep
ESCON
Sigma Process Technologies

180 Citric acid plants

Citronensäureanlagen
Installations de production d'acide citrique
Plantas de ácido cítrico
Plantas de ácido cítrico
Установки для производства лимонной
кислоты

Applexion / Novasep
Vogelbusch
Engineering

182 Clarifiers

Dekanteure
Décanteurs
Clarificadoras
Clarificadores
Декантаторы

Glass & Wolff
ISGEC

182.10 Flocculation aids

Flockungshilfsmittel
Adjuvants de floculation
Auxiliares para la floculación
Auxiliares de floculação
Флокулянты

CarboUA & CarboSolutions
ISGEC
Keller & Bohacek
KEBOFLOC
LEVACO
DEFOFLOC

183 Cleaning aids

Reinigungsmittel
Détergents
Detergentes
Agentes de limpeza
Средства для химической очистки

Keller & Bohacek
Special products:
LITHSOLVENT cleaner
Surfactants and dispersants
KEBOSOL
Passivators KEBOCOR
Technical service

LEVACO
DEFOCLEAN

184 Coating

Beschichtungen
Enduction
Recubrimiento
Revestimento
Покрывтие

KAEFER
Concrete and steel
Concrete restauration
Crack injection
Anticorrosive coating
Painting works, in- and outside
Fire protection coating
Floor coating

185 Cogeneration plants

Kraftwärmekopplung
Cogénération
Cogeneración
Plantas de cogeração
Комбинированное производство тепловой и
электрической энергии

DE SMET ENGINEERS & CONTRACTORS
EnProCo
Engineering
IPRO
ISGEC

186 Condensers for vapours

Kondensatoren für Brüden
Condenseurs à vapeurs dégradés
Condensadores de vapores
Condensadores
Конденсаторы для сокового пара

CarboUA & CarboSolutions
EnProCo
ESCON
ISGEC
Jord International
Air cooled condensers
VAU Thermotech
ZIEMEX

187 Consultancy services

Planung und Beratung
Etudes et conseils
Diseño y información
Serviços de consultoria técnica
Проектирование и обсуждение

Apro Ingenieurbüro
BMA
Process Engineering
Hardware Planning
Plant Lifecycle Management
Basic Engineering
Detail Engineering
Software Engineering

Buckau Wolf / BW
Modernization sugar house
Sugar house technology

CarboUA & CarboSolutions
DE SMET ENGINEERS & CONTRACTORS
Energy efficiency studies

EnProCo
Feasibility study
Basic engineering
Detail engineering

ESCON
Ginger SOFRECO
Sugar factories, cogeneration
Ethanol, yeast, by-products
Agriculture, irrigation

GPS Engineering
Gearbox Services

IKB Industrieplanung
IPRO
ISGEC

Keller & Bohacek
Krieg + Fischer
RISCHER INGENIEURE

Sugars International
Sugars software
for process simulation

TBP Engineering
Vogelbusch

189 Controllers

Regler
 Régulateurs
 Reguladores
 Controladores
 Регуляторы
airpower europe
 Control-Butterfly-Valves
ArmaSys

189.12 Digital controllers

Digitalregler
 Régulateurs numériques
 Reguladores digitales
 Controladores digitais
 Цифровые регуляторы
Heinzmann

190 Conveyor plant accessories

Förderanlagen-Teile
 Eléments d'installation de manutention
 Piezas para instalaciones de transporte
 Acessórios de sistemas transportadores
 Элементы конвейерных установок
AMF-BRUNS
WUTRA Fördertechnik

190.10 Belt conveyor pulleys

Förderbandrollen
 Rouleaux pour bandes transporteuses
 Rodillos para cintas transportadoras
 Roletes de transportadores de correia
 Рулоны лент для конвейеров
AMF-BRUNS

190.14 Belts

Förderbänder
 Bandes transporteuses
 Cintas transportadoras
 Correias
 Ленточные конвейеры
AMF-BRUNS

190.18 Chains

Ketten
 Chaînes
 Cadenas
 Correntes
 Цепи
AMF-BRUNS
WUTRA Fördertechnik

190.20 Elevator buckets

Elevatorbecher
 Godets d'élévateurs
 Cangilones de elevadores
 Canecas de elevadores
 Ковши элеваторов
AMF-BRUNS
WUTRA Fördertechnik

190.24 Worms

Schnecken
 Vis sans fin
 Tornillos sin fin
 Parafusos sem fim
 Шнеки
AMF-BRUNS
WUTRA Fördertechnik
 Worm shaft
 Auger

191 Conveyor plants

Förderanlagen
 Manutention
 Equipos de transporte
 Sistemas transportadores
 Конвейерные установки
AMF-BRUNS
Glass & Wolff
IKB Industrieplanung
IPRO
ISGEC
WUTRA Fördertechnik

191.10 Belt conveyors

Bandförderer
 Transporteurs à bandes
 Transportadores de cinta
 Transportadores de correia
 Ленточные конвейеры
AMF-BRUNS
Glass & Wolff
ISGEC
WUTRA Fördertechnik

191.16 Bucket elevator

Becherwerk
 Élévateur à godets
 Elevador de cangilones
 Elevador de baldes
 Ковшовый элеватор
WUTRA Fördertechnik

191.20 Cranes and lifting equipment

Krane und Hebezeuge
 Grues et organes
 Grúas y dispositivos portacargas por elevación
 Guindastes e equipamentos de elevação
 Краны и лебедки
ISGEC

191.22 Elevators

Elevatoren
 Élévateurs
 Elevadores
 Elevadores
 Элеваторы
AMF-BRUNS
ISGEC

191.28 Palettising machines

Palettierautomaten
 Robots à palettiser
 Automáticos para paletizar
 Paletizadoras
 Машины-автоматы для упаковки штучных грузов
ISGEC

191.32 Rake conveyors

Rechenförderer
 Transporteurs à râtaux
 Transportadores de rastrillos
 Transportadores de taliscas
 Грабельные установки
ISGEC

191.36 Trough chain conveyors

Trogkettenförderer
 Transporteurs en auge à chaînes
 Transportadores de cadena con artesa
 Transportadores de corrente tipo Redler
 Лотковые цепные конвейеры
AMF-BRUNS
ISGEC
WUTRA Fördertechnik

191.38 Vibratory conveyors

Schwingförderer
 Transporteurs à mouvements oscillatoires
 Transportadores oscilantes
 Transportadores vibratórios
 Виброконвейеры
ISGEC
RHEWUM

191.40 Worm conveyors

Schneckenförderer
 Transporteurs à vis d'Archimède
 Transportadores de tornillo sin fin
 Roscas transportadoras
 Шнековые транспортеры
AMF-BRUNS
Glass & Wolff
WUTRA Fördertechnik
 Process screws
 Rest draining screws

192 Cooling plants

Kühlanlagen
 Installations de refroidissement
 Instalaciones de refrigeración
 Plantas de resfriamento
 Охлаждающие установки
ISGEC

192.10 Cooling towers

Kühltürme
 Tours de réfrigération
 Torres de refrigeración
 Torres de resfriamento
 Охлаждающие башни
ISGEC

192.12 Molasses coolers

Melassekühler
 Refroidisseurs de melasse
 Refrigeradores de melaza
 Resfriadores de melão
 Установки для охлаждения мелассы

ISGEC

192.14 Pulp cooling plants

Trockenschnitzelkühler
 Refroidisseurs de pulpes séchées
 Refrigeradores para pulpa seca
 Plantas de resfriamento de polpa
 Холодильники для сушеного свекловичного жома

Amandus Kahl

192.16 Sugar cooling plants

Zuckerkühler
 Refroidisseurs de sucre
 Refrigeradores para açúcar
 Plantas de resfriamento de açúcar
 Охладители сахара

BMA

Comessa

ISGEC

193 Corrosion inhibitors

Korrosionsschutzmittel
 Anticorrosifs
 Anticorrosivos
 Inibidores de corrosão
 Средства защиты от коррозии

Keller & Bohacek

LITHSOLVENT for acids

KEBOCOR corrosion protection

LEVACO

DEFOSCALE

194 Crystallization aids

Kristallisationshilfsmittel
 Adjuvants de cristallisation
 Auxiliares de cristalización
 Auxiliares de cristalização
 Вспомогательные материалы для кристаллизации

Keller & Bohacek

Viscosity reducer

Seed crystals KEBO SLURRY

LEVACO

DEFOSPUM

195 Crystallizers for dextrose/ glucose

Kristallisationsapparate für Dextrose/Glucose
 Cristalliseurs pour dextrose/glucose
 Cristalizadores para dextrosa/glucosa
 Cristalizadores de dextrose/glicose
 Кристаллизационные аппараты для декстрозы и глюкозы

BMA

Buckau Wolf / BW

197 Crystallizers for fructose

Kristallisationsapparate für Fructose
 Cristalliseurs pour fructose
 Cristalizadores para fructosa
 Cristalizadores para frutose
 Кристаллизационные аппараты для фруктозы

BMA

Buckau Wolf / BW

200 Crystallizers for sugar

Kristallisationsapparate für Zucker
 Cristalliseurs pour sucre
 Cristalizadores para azúcar
 Cristalizadores de açúcar
 Кристаллизационные аппараты для сахара

BMA

Buckau Wolf / BW

Vacuum pans

EnProCo

Engineering

Glass & Wolff

IPRO

ISGEC

200.10 Batch vacuum pans

Verdampfungskristallisatoren, diskontinuierliche
 Appareils à cuire discontinus
 Cristalizadores discontinuos de evaporación
 Cozedores de bateladas
 Вакуум-аппараты периодического действия

BMA

Buckau Wolf / BW

ISGEC

MAGUIN

200.14 Cooling crystallizers

Kühlungskristallisatoren
 Malaxeurs refroidisseurs
 Cristalizadores por refrigeración
 Cristalizadores por resfriamento
 Мешалки-кристаллизаторы с искусственным охлаждением утфеля

BMA

ISGEC

Silver Weibull

200.16 Seed magma installations

Kristallfußanlagen
 Installations de préparation de pied de cuite
 Instalaciones de preparación del pie de cuite
 Instalações de produção de magma
 Установки для производства кристаллической затравки

BMA

ISGEC

200.18 Vacuum pans, continuous

Verdampfungskristallisatoren, kontinuierliche
 Cristalliseurs continus par évaporation
 Cristalizadores continuos de evaporación
 Cozedores continuos
 Вакуум-аппараты непрерывного действия

BMA

Buckau Wolf / BW

IPRO

ISGEC

201 Cube sugar plants

Würfelsückeranlagen
 Installations pour sucre en morceaux
 Instalaciones para azúcar en cubos
 Instalações de açúcar em cubos
 Установки для производства прессованного рафинада

ISGEC

201.10 Plants for press cubes

Presswürfelanlagen
 Installations pour morceaux comprimés
 Instalaciones de cuadradillos prensados
 Instalações de cubos prensados
 Линии для производства прессованного сахара-рафинада

ISGEC

D

202 Degerming mills

Entkeimungsmühlen
 Broyeurs dégermeurs
 Molinos de desgerminación
 Мельницы для получения ростков из семян

Komline-FluidQuip

204 Descaling equipments

Belagentfernungsgeräte
 Équipement de détartrage
 Equipamento de limpeza dos tubos
 Equipamentos desincrustantes
 Оборудование для удаления накипи

ISGEC

205 Dewatering presses

Entwässerungspresen
 Presses à haute teneur en matière sèche
 Prensas de presecado
 Prensas desaguadoras
 Обезвоживающие пресса

ANDRITZ Fiedler

ISGEC

Jord International

VetterTec

206 Dextrin plants

Dextrinanlagen
Dextrineries
Plantas de dextrina
Plantas de dextrina
Установки для производства декстрина

Sigma Process Technologies

207 Digestate driers

Gärrestetrockner
Sécheurs de digestat
Secadores de digestato
Secadores de digestores

Swiss Combi W. Kunz dryTec

208 Disinfectants

Desinfektionsmittel
Désinfectants
Desinfectantes
Desinfectantes

LEVACO
DEFOSTAB

209 Dosing units

Dosieranlagen
Dispositifs de dosage
Dispositivos para dosificación
Sistemas de dosagem
Дозирующие установки

AMF-BRUNS
Buckman
for processing aids
Keller & Bohacek
For processing aids
WUTRA Fördertechnik

210 Dried pulp pelleting presses

Trockenschneitzel-Pressanlagen
Pressage des pulpes séchées
Prensas para pulpa seca
Прессы-грануляторы для сушеного
свекловичного жома

Amandus Kahl
CPM Europe
IKB Industrieplanung
I PRO

210.10 Pellets silos

Pelletssilos
Silos à pellets
Silos de pellets
Силосы для хранения гранулированного жома

IKB Industrieplanung
I PRO

211 Dried pulp storage

Trockenschneitzellagerung
Stockage des pulpes séchées
Almacenamiento de pulpa seca
Хранение сушеного свекловичного жома

I PRO

213 Dry milling installations (corn)

Trockenvermahlungsanlagen (Mais)
Installations de meulage à sec (maïs)
Instalaciones para la molienda en seco de maíz
Instalações de moagem de milho a seco
Установки для сухого помола

Komline-FluidQuip

214 Drying plants

Trocknungsanlagen
Installations de séchage
Instalaciones para el secado
Plantas de secagem
Сушильные установки

BMA
Fluidized-bed dryers
Drum driers

Comessa
EnerDry
EnProCo
Engineering

I PRO
ISGEC
Tummers
VetterTec

214.10 Bagasse driers

Bagassetrockner
Sécheurs de bagasse
Secaderos del bagazo
Secadores de bagaço
Сушилки для багассы

EnerDry
I PRO
ISGEC
Swiss Combi W. Kunz dryTec

214.12 Beet leaf driers

Rübenblatt-Trockner
Sécheurs de feuilles de betteraves
Secaderos de hojas de remolacha
Сушилки для свекловичной ботвы

EnerDry

214.14 Corn Gluten Feed Driers

Corn-Gluten-Feed Trockner
Sécheurs de corn-gluten-feed
Secaderos del corn-gluten-feed
Сушилки для глютена

Swiss Combi W. Kunz dryTec
VetterTec

214.16 DDGS driers

DDGS-Trockner
Sécheurs de DDGS
Secadores para DDGS
Secadores para DDGS
Сушилки для DDGS

EnerDry
ISGEC
Swiss Combi W. Kunz dryTec
VetterTec

214.18 Drying kilns

Trocknungsöfen
Fours à sécher
Hornos para el secado
Fornos secadores
Сушильные печи

Comessa

214.20 Food ingredients driers

Trockner für Nahrungsmittelhaltsstoffe
Sécheurs d'ingrédients alimentaires
Secadores de ingredientes alimentarios
Secadores para ingredientes alimentares
Сушилка для пищевых ингредиентов

VetterTec
Protein, Flavours, Vitamins

214.22 Germ driers

Keimtrockner
Sécheurs de germes
Secaderos del germen
Сушилки для ростков

VetterTec

214.24 Glucose (Dextrose) driers

Glucose(Dextrose)trockner
Sécheurs de glucose/dextrose
Secaderos para glucosa/dextrosa
Secadores de glicose (dextrose)
Сушилки для глюкозы и декстрозы

BMA
Comessa

214.26 Gluten driers

Glutentrockner
Sécheurs de gluten
Secaderos para gluten
Сушилки для Gluten

Komline-Sanderson
VetterTec

214.30 Pulp driers

Schnitzeltrockner
Sécheurs de pulpes
Secaderos de pulpa
Сушилки для жома

BMA
EnerDry
Swiss Combi W. Kunz dryTec
VetterTec

214.32 Slops drier

Schlempetrockner
Sécheurs de viasse
Secadores de vinazas
Concentradores de vinhaça
Сушилки для барды

ISGEC
VetterTec

214.34 Starch driers/starch derivatives

Stärke-/Stärkederivatetrockner
Sécheurs d'amidon/fécule et de dérivés d'amidon
Secaderos del almidón/fécula y de derivados de almidón
Сушилки для крахмала

BMA

Sigma Process Technologies

VetterTec

Spray driers maltodextrine/baby food
Native and modified starch driers

214.36 Sugar driers

Zuckertrockner
Sécheurs de sucre
Secaderos del azúcar
Secadores de açúcar
Установки для сушки сахара

BMA

Comessa

ISGEC

215 Dust collection plants

Entstaubungsanlagen
Installations de dépolluissage
Instalaciones despolvoradoras
Plantas de coleta de pó
Пылеулавливающие установки

ISGEC

215.10 Dry dust separators

Trocknenentstaubungsanlagen
Installations de dépolluissage à voie sèche
Instalaciones para desempaquetar
Separadores de pó a seco
Установки для сухого отделения пыли

ISGEC

215.12 Wet dust collectors

Nassentstaubungsanlagen
Installations de dépolluissage à voie humide
Instalaciones de depuración en húmedo
Coletores de pó por via úmida
Установки для сырого отделения пыли

ISGEC

E

216 Electrical equipment

Elektroanlagen
Installations électriques
Instalaciones eléctricas
Equipamentos e componentes elétricos
Электрические установки

AUCOTEC

BMA

216.14 Switch gears

Schaltanlagen
Installations de distribution
Instalaciones de mando
Comutadores
Распределительные устройства

BMA

217 Electronic controlling equipment

Steuerungsanlagen, elektronische
Installations électroniques de commande
Instalaciones electrónicas de mando
Equipamentos eletrônicos de controle
Управляющие электроустановки

ArmaSys

BMA

Buckau Wolf / BW

IPRO

218 Engineering

Bauberatung
Conseils en construction
Consulta de construcción
Engenharia e Projetos
Консультации по строительству

BMA

DE SMET ENGINEERS & CONTRACTORS

EnProCo

Ginger SOFRECO

Feasibility studies

Basic engineering

Agricultural, irrigation

IKB Industrieplanung

IPRO

Krieg + Fischer

RISCHER INGENIEURE

Sigma Process Technologies

TBP Engineering

219 Entrainment separators

Tropfenabscheider
Séparateurs de gouttelettes
Separadores de gotas
Separadores de arraste
Каплеотделители

Buckau Wolf / BW

220 Enzymes

Enzyme
Enzymes
Enzimas
Enzimas
Ферменты

LEVACO

DEXTRANASE

SternEnzym

222 Evaporators

Verdampfapparate
Evaporateurs
Evaporadores
Evaporadores
Выпарные аппараты

BMA

Buckau Wolf / BW

Honeycomb Calandria

EnProCo

Engineering

Glass & Wolff

IPRO

ISGEC

Keller & Bohacek

Scale inhibitor KEBO DS

MERCIER

Sigma Process Technologies

VAU Thermotech

Vogelbusch

222.10 Falling film evaporators

Fallstromverdampfapparate
Evaporateurs à descente
Evaporadores de gravedad
Evaporadores falling film
Выпарные аппараты с нисходящим потоком
выпариваемой жидкости

BMA

ESCON

Glass & Wolff

IPRO

ISGEC

MAGUIN

VAU Thermotech

Vogelbusch

ZIEMEX

222.12 Plate evaporators

Plattenverdampfapparate
Evaporateurs à plaques
Evaporadores de platos
Evaporadores a placas
Пластинчатые выпарные аппараты

ISGEC

VAU Thermotech

ZIEMEX

223 Explosion protection plants

Explosionsschutzanlagen
Installations de protection contre explosion
Instalaciones de protección contra explosión
Instalações de proteção contra explosões
Установки для защиты против взрыва

ISGEC

224 Extraction plants for cane

Extraktionsanlagen für Rohr
Installations d'extraction pour canne à sucre
Instalaciones de extracción para caña
Plantas de extração para cana
Диффузионные установки для сахарного тростника

BMA

DE SMET ENGINEERS & CONTRACTORS

ISGEC

224.10 Cane conveyor drives

Antriebe für Rohrförderanlagen
Commandes pour les courroies transporteuses de la canne
Accionamientos para correas transportadoras de caña
Acionamentos de transportadores de cana
Приводы для транспортеров сахарного тростника

ISGEC

224.12 Cane conveyors

Rohrförderanlagen
Conducteurs de cannes
Instalaciones del transporte de caña
Esteiras transportadoras de cana
Конвейерные установки для сахарного тростника

ISGEC

224.14 Cane diffusers

Rohrdiffuseur
Diffuseurs pour canne à sucre
Extractores de caña
Difusores de cana
Экстракторы для сахарного тростника

BMA

DE SMET ENGINEERS & CONTRACTORS

ISGEC

224.16 Cane feeder tables

Rohrzuführanlagen
Alimentateurs pour moulins à canne
Mesas alimentadoras de caña
Mesas alimentadores de cana
Установки для подачи сахарного тростника

ISGEC

224.18 Cane mill accessories

Rohrmühlzubehör
Accessoires pour les moulins à canne
Accesorios para molinos de caña
Acessórios de moenda de cana
Арматура мельниц для сахарного тростника

ISGEC

224.20 Cane mill hydraulics

Hydraulikanlagen für Rohrmühlen
Installations hydrauliques pour les moulins à canne
Equipos hidráulicos para molinos de caña
Sistemas hidráulicos de moenda de cana
Гидравлические системы для мельниц сахарного тростника

ISGEC

224.22 Cane mills

Rohrmühlen
Moulins à canne
Molinos de caña
Moendas de cana
Вальцовые прессы для сахарного тростника

ISGEC

224.24 Cane preparation plants

Rohraufbereitung
Traitement de la canne
Preparación de la caña
Plantas de preparo de cana
Подготовка сахарного тростника

ISGEC

224.26 Crushers

Crusher
Défibreur
Trituradoras
Moendas
Дробилки для сахарного тростника

ISGEC

224.28 Knives

Messer
Coupe-cannes
Cuchillas cañeras
Picadores
Ножи свеклопрезки

ISGEC

224.32 Mill drives

Mühlengantriebe
Commandes des moulins
Accionamientos para molinos
Acionamentos de moenda
Приводы мельниц

ISGEC

224.34 Mill gears

Getriebe für Rohrmühlen
Engrenages pour moulins à canne
Engranaje para molinos de caña
Engrenagens de acionamento de moenda
Передачи для вальцовых прессов сахарного тростника

ISGEC

224.36 Mill roll bearings

Walzenlager
Coussinets
Cojinete de cilindros
Mancais de rolos de moenda
Подшипники вала

ISGEC

224.38 Mill rolls

Walzen für Rohrmühlen
Cylindres pour moulins à canne
Rodillos para molinos de caña
Rolos de moenda
Вальцы для вальцовых прессов для сахарного тростника

ISGEC

224.40 Shredders

Shredder
Shredders
Cortadoras
Desfibradores
Шредеры

ISGEC

225 Extraction plants for chicory

Extraktionsanlagen für Zicchorien
Installations d'extraction de chicorée
Instalaciones de extracción de achicoria
Экстракторные установки для цикория

DE SMET ENGINEERS & CONTRACTORS

ISGEC

MAGUIN

F**226 Fans**

Ventilatoren
Ventilateurs
Ventiladores
Ventiladores
Вентиляторы

Gardner Denver Nash

228 Fermenters

Fermenter
Fermenters
Aparatos de fermentación
Fermentadores
Ферментаторы

ISGEC

230 Filter accessories

Filterteile
Éléments de filtres
Accesorios para filtros
Acessórios de filtro
Фильтр-элементы

ISGEC

Lenzing Filtration

230.10 Filter candles

Filterkerzen
Bougies filtrantes
Bujías filtrantes
Velas filtrantes
Фильтровальные свечи

ISGEC

Lenzing Filtration

230.12 Filter cartridges

Filterpatronen
Cartouches de filtration
Cartuchos de filtro
Cartuchos filtrantes
Фильтровальные патроны

ISGEC
Lenzing Filtration

230.14 Filter elements

Filterelemente
Éléments de filtration
Elementos filtrantes
Elementos de filtragem
Фильтрующие элементы

LENSER
Lenzing Filtration

230.18 Filter hoses

Filterschläuche
Manches filtrantes
Mangueras filtrantes
Mangueiras filtrantes
Фильтровальные рукава

Lenzing Filtration

230.20 Filter plates

Filterplatten
Plaques filtrantes
Placas filtrantes
Placas filtrantes
Фильтровальные плиты

GAUDFRIN
LENSER
VECO

231 Filter aids

Filterhilfsmittel
Adjuvants de filtration
Auxiliares para la filtración
Auxiliares de filtração
Вспомогательные фильтрующие материалы

Lenzing Filtration
LEVACO
DEFOFLOC

232 Filtering fabrics

Filtergewebe
Tissus filtrants
Tejidos filtrantes
Tecidos filtrantes
Фильтровальные ткани

ISGEC
Lenzing Filtration

232.10 Filter bags

Filterbeutel
Sacs filtrants
Bolsas filtrantes
Mangas filtrantes
Фильтровальные мешки

Lenzing Filtration

232.12 Filter cloths

Filtertücher
Toiles filtrants
Telas filtrantes
Telas filtrantes
Фильтровальные салфетки

ISGEC
LENSER
Lenzing Filtration

233 Filters

Filter
Filtres
Filtros
Filtros
Фильтры

Glass & Wolff
ISGEC
Jord International
Lenzing Filtration
Syrup filtration
VECO

233.10 Bag filters

Beutelfilter
Corps de filtres à poches
Filtros de bolsa
Filtros bolsa
Мешочные фильтры

ISGEC
Lenzing Filtration
TENENS

233.12 Belt filter presses

Bandfilterpressen
Filtres à bande sous pression
Prensas para cinta de filtro
Filtros prensa
Ленточные фильтр-пресса

GAUDFRIN
Horizontal vacuum belt filters

233.14 Candle filters

Kerzenfilter
Filtres à bougies
Filtros de bujías
Filtros de vela
Свечные фильтры

GAUDFRIN
Glass & Wolff
ISGEC
Lenzing Filtration

233.16 Cartridge filters

Patronenfilter
Filtres à cartouches
Filtros de cartuchos
Filtros de cartucho
Патронные фильтры

ISGEC
Lenzing Filtration

233.22 Chamber filter presses

Kammerfilterpressen
Filtres-presses à chambres
Filtros-prensa de câmaras
Filtros prensa de câmara
Камерные фильтр-пресса

Glass & Wolff
Jord International

233.24 Diaphragm filter presses

Membranfilterpressen
Filtres-presses à membranes
Filtros-prensa de membrana
Filtros prensa de diafragma
Мембранные фильтр-пресса

GAUDFRIN

233.26 Disc filters

Scheibenfilter
Filtres à disques
Filtros de discos
Filtros de discos
Дисковые фильтры

GAUDFRIN
Pressure and vacuum

233.28 Filter thickeners

Eindickfilter
Filtres épaisseurs
Filtros concentradores
Espessadores
Фильтры-сгустители

GAUDFRIN
Lenzing Filtration

233.34 Frame filters

Rahmenfilter
Filtres à cadres
Filtros de marcos
Filtros de placa-moldura
Рамные фильтры

GAUDFRIN
Glass & Wolff

233.36 Plate filters

Plattenfilter
Filtres à plaques
Filtros de placas
Filtros de placa
Пластинчатые фильтры

GAUDFRIN
Jord International

233.38 Rotorfilters

Rotorfilter
Filtres rotatifs
Filtros rotativos
Filtros rotativos
Центробежные фильтры

GAUDFRIN

233.40 Screen basket filters

SiebkorbfILTER
Filtres à panier tamisé
Filtros de cesta cribadora
Filtros tipo cesto
Ситовый фильтр (стрейнер)

Lenzing Filtration
VECO

234 Fire protection

Brandschutz
protection contre les incendies
Protección contra incendios
Proteção contra incêndio
Противопожарная защита

KAEFER

Preventive structural fire protecting according to DIN 4102
Installation, maintenance and service of fire-extinguishers, smoke and heat exhaust ventilation systems and fire doors and gates
External fire protection representative acc. to VdS/CFPA Europe
Planning of escape routes, emergency routes and information signs
Fire detection and fire alarm systems
Gunned plaster, refilling of shafts and fire protection ducts
Fire protection compensator, jet fire boxes, modular- and stand penetration-seals

235 Firing equipment

Feuerungsanlagen
Installations de chauffage
Instalaciones para quemadores
Queimadores
Топки

235.10 Firing systems

Feuerungsbau
Fumisterie
Construcciones de quemadores
Sistema de queima
Строительство топки

Eberhardt GmbH
TENENS

236 Fittings, mountings, valves

Armaturen
Robinetterie
Valvuleria
Válvulas e acessórios
Арматура

airpower europe
Stainless steel valves
Butterfly valves
Vacuum butterfly valves
ArmaSys
WUTRA Fördertechnik
Slide valve
Way distributor

236.10 Stainless steel fittings

Edelstahlarmaturen
Robinetterie en acier fin
Robinetería de acero especial
Acessórios em aço inox
Арматура из высококачественной стали

airpower europe
ArmaSys

238 Fructose installations

Fructoseanlagen
Installations de production du fructose
Instalaciones de producción de fructosa
Instalações de produção de frutose
Установки для производства фруктозы

Applexion / Novasep
BMA
Crystalline products
Sigma Process Technologies

G**239 Gas washers**

Gaswäscher
Laveurs de gaz
Lavadores de gas
Lavadores de gases
Газопромыватели

Eberhardt GmbH
TENENS

240 Gears

Getriebe
Commandes
Engranajes
Engrenagens
Специальные редукторы

GPS Engineering
Special Gearboxes
Endoscopic analysis
Vibration analysis
Gearbox expertises
Gearboxes manufacturing and repair

242 Gluconic acid plants

Gluconsäureanlagen
Installations de production d'acide gluconique
Instalaciones de producción de ácido glucónico
Instalações de ácido glucônico
Установки для производства глюконовой кислоты

Applexion / Novasep
Sigma Process Technologies

243 Glucose installations

Glukoseanlagen
Installations de raffinage du sirop de glucose
Instalaciones de refinación de jarabe de glucosa
Instalação de produção de glicose
Установки для рафинации глюкозного сиропа

Applexion / Novasep
Sigma Process Technologies

H**245 Heaters**

Wärmer
Appareils thermiques
Calentadores
Aquecedores
Подогреватели

Barriquand
Easy to clean widegap welded PHX

EnProCo
Engineering

ISGEC
VAU Thermotech

245.10 Heat exchangers

Wärmeübertrager
Echangeurs thermiques
Intercambiadores de calor
Trocadores de calor
Теплообменники

Barriquand
Easy to clean widegap welded PHX

ISGEC
VAU Thermotech
ZIEMEX

245.12 Heat recovery installations

Wärmerückgewinnungsanlagen
Installations de récupération de la chaleur
Instalaciones para la recuperación de calor
Instalações de regeneração de calor
Установки для возвращения тепла

ISGEC
Jord International
VAU Thermotech

245.14 Preheaters

Vorwärmer
Réchauffeurs
Precalentadores
Pré-aquecedores
Подогреватели

Barriquand
Easy to clean widegap welded PHX

ISGEC
VAU Thermotech

246 HFCS plants

Isoglukoseanlagen
Installations de production d'isoglucose
Instalaciones de producción de isoglucosa
Plantas de HFCS - Xarope de Milho com Alto Teor de Frutose
Установки для производства изоглюкозы

Applexion / Novasep
IPRO
Jord International
Sigma Process Technologies
Vogelbusch

247 Hydrocyclones

Hydrozyklone
Hydrocyclones
Hidroci clones
Hidroci clones
Гидроциклоны

ISGEC

Komline-FluidQuip

250 Industrial and heating power plants

Industrie- und Heizkraftwerke
Centrales électriques industrielles et de chauffage
Centrales industriales y de calefacción
Plantas de geração de potência industrial e de aquecimento
Промышленные электростанции и теплоэлектростанции

EnProCo

Engineering

IPRO

251 Industrial cleaning

Industriereinigung
Nettoyage industriel
Limpieza industrial
Limpeza industrial
Промышленная уборка

Keller & Bohacek

alkaline cleaners: KEOCLEAN

neutral cleaners: KEO LT 711 MOD

acid cleaners: LITHSOLVENT Cleaner

LEVACO

DEFOCLEAN

253 Inhibitors

Inhibitoren
Inhibiteurs
Inhibidores
Inibidores
Ингибиторы

Keller & Bohacek

Scale inhibitors KEO DS

LITHSOLVENT for acids,

KEBOCOR corrosion protection,

KEBOPLEX for prevention of scale

in water circulating systems,

LEVACO

DEFOSCALE

255 Insulations, installers

Isolierungen, Ausführungen
Isolements, exécutions
Aislamientos, ejecuciones
Isolamento térmico
Изолирование

KAEFER

Insulation and electric trace heating
for technical installation

Analysis of energy efficiency for
insulated equipment

256 Ion exchange plants

Ionenaustauschanlagen
Installations d'échange d'ions
Plantas de permutadores de iones
Plantas de troca iônica
Ионообменные установки

Applexion / Novasep

CarboUA & CarboSolutions

Ion exchange replacement

ESCON

ISGEC

Keller & Bohacek

Chemical cleaning

Sigma Process Technologies

256.10 Decalcification

Entkalkung
Décalcification
Descalcificación
Descalcificação
Декальцинирование

Applexion / Novasep

ESCON

256.12 Decolorization

Entfärbung
Décoloration
Descoloración
Descoloração
Обесцвечивание

Applexion / Novasep

ESCON

ISGEC

Jord International

256.14 Demineralization

Entsalzung
Dessalement
Desalinización
Desmineralização
Обессоливание

ESCON

256.16 Softening

Enthärtung
Adoucissement
Ablandamiento
Ablandamento
Умягчение

ESCON

257 Ion exchange resins

Ionenaustauscherharze
Résines échangeuses d'ions
Resinas permutadoras de iones
Resinas de troca iônica
Ионообменные смолы

Applexion / Novasep

ESCON

257.12 Decolorizing resins

Entfärbungsharze
Résines décolorantes
Resinas des colorantes
Resinas descolorantes
Обесцвечивающие смолы

Applexion / Novasep

ESCON

261 Juice purification plants for beet

Saftreinigungsanlagen für Rüben
Epuración des jus (betteraves)
Purificación del jugo (para remolachas)
Сокоочистительные установки для
свеклосахарного завода

BMA

EnProCo

Engineering

Glass & Wolff

IPRO

ISGEC

SternEnzym

Amylase, Dextranase

262 Juice purification plants for sugarcane

Saftreinigungsanlagen für Zuckerrohr
Epuración des jus (cane à sucre)
Plantas para la purificación del jugo de caña de azúcar
Plantas de tratamento de caldo para açúcar de cana
Сокоочистительные установки для
тростниковосахарного завода

BMA

EnProCo

Engineering

ISGEC

SternEnzym

Amylase, Dextranase

263 Laboratory equipment

Laborgeräte
Ustensiles de laboratoire
Utensilios para laboratorio
Equipamentos de laboratório
Лабораторные приборы

Anton Paar

Instruments, computerized
analysers for beet, cane
and purity

ISGEC

PCE Instruments

263.16 Beet brei analyzers

Rübenbreianalysatoren
 Analyseurs de râpure
 Analizadores para pulpa de remolacha
 Анализаторы для свекловичной каши

Anton Paar
 BETALYSER

263.20 Colour type measuring instruments

Farbtypenmessgeräte
 Instruments de mesure de type de couleur
 Aparatos medidores del tipo de color
 Instrumentos medidores de cor
 Измерительные приборы для определения цветности по образцам

SCHMIDT + HAENSCH

263.22 Density meters

Dichtemessgeräte
 Densimètres
 Densímetros
 Densímetros
 Плотномер

SCHMIDT + HAENSCH

263.30 HPLC-apparatus and analyzers

HPLC-Geräte und Analysatoren
 Appareils de HPLC et analyseurs
 Aparatos de HPLC y de análisis
 HPLC - dispositivos e analisadores
 Приборы и анализаторы для HPLC

ISGEC

263.38 Polarimeters

Polarimeter
 Polarimètres
 Polarímetros
 Polarímetros
 Поляриметры

Anton Paar
 MCP SUCROMAT
 Automatic digital polarimeters

ISGEC
SCHMIDT + HAENSCH

263.40 Refractometers

Refraktometer
 Réfractomètres
 Refractómetros
 Refratômetros
 Рефрактометры

Anton Paar
 ABBEMAT
SCHMIDT + HAENSCH

265 Lactic acid plants

Milchsäureanlagen
 Installations de production d'acide lactique
 Instalaciones de producción de ácido láctico
 Plantas de produção de ácido láctico
 Установки для производства молочной кислоты

Applexion / Novasep
ESCON

267 Leaf catchers

Krautabscheider
 Epailleurs
 Retenedores de hojarasca
 Coletores de folhas
 Соломолушки

Glass & Wolff
MAGUIN

268 Lime kilns

Kalkschachtöfen
 Fours à chaux
 Hornos de cal
 Fornos de cal
 Шахтные известково-газовые печи

Eberhardt GmbH
ISGEC
MAGUIN
TENENS

268.10 Carbon dioxide washers

Kohlensäurewäscher
 Laveurs à gaz carbonique
 Lavadores de ácido carbónico
 Lavadores de CO₂
 Газопромыватели диоксида углерода

ISGEC
TENENS

268.12 Lime kiln bricklaying

Kalkofenausmauerungen
 Revêtement intérieur du four à chaux
 Revestimiento de hornos de cal
 Revestimento de forno de cal
 Футеровка известково-газовой печи

Eberhardt GmbH
TENENS

269 Lime milk preparation

Kalkmilchaufbereitung
 Préparation du lait de chaux
 Preparación de la leche de cal
 Preparo de leite de cal
 Подготовка известкового молока

Eberhardt GmbH
Glass & Wolff
MAGUIN
TENENS

269.10 Classifiers

Klassierer
 Classeurs
 Clasificadoras
 Classificadores
 Реечный классификатор

TENENS

269.12 Lime slaking plants

Kalklöschanlagen
 Installations d'extinction de la chaux
 Instalaciones para apagar cal
 Plantas de extinção de cal
 Известегасильные аппараты

Eberhardt GmbH
ISGEC
TENENS

270 Limestone preparation plants

Kalksteinaufbereitung
 Préparation de la pierre à chaux
 Preparación de la piedra caliza
 Plantas de preparo de calcário
 Подготовка известняка

TENENS

271 Liquid sugar plants

Flüssigzuckeranlagen
 Installations de production du sucre liquide
 Instalaciones de azúcar líquido
 Plantas de açúcar líquido
 Установки для производства жидкого сахара

Applexion / Novasep
ESCON
IPO
ISGEC
Jord International
Sigma Process Technologies

M**273 Magnets (Separators)**

Magnete (Separatoren)
 Aimants (Séparateurs)
 Magnetos
 Eletroímãs (Separadores)
 Магниты (магнитные сепараторы)

ISGEC

274 Maintenance

Instandhaltung
 Maintenance
 Mantenimiento
 Manutenção
 Содержание в исправности

AMF-BRUNS
Buckau Wolf / BW
Eberhardt GmbH

276 Malto-dextrin and glucose plants

Maltodextrin- und Glucoseanlagen
Installations de maltodextrine e de glucose
Instalaciones de maltodextrina y de glucosa
Plantas de malto-dextrina e glicose
Установки для производства мальтодекстрина

Applexion / Novasep
Sigma Process Technologies
Vogelbusch

277 Management consulting

Unternehmensberatung
Conseils en entreprises
Asesoramiento de empresas
Consultoria em gestão
Совет предпринимателей

IKB Industrieplanung

280 Measuring and process control systems

Mess-, Regel- u. Steuerungssysteme
Systèmes de mesure, de réglage et de commande
Aparatos medidores, reguladores y de mando
Sistemas de medição e controle de processos
Измерительные, регулирующие и управляющие системы

ArmaSys
BMA
Process Automation
Factory Automation
Process Control System

Buckau Wolf / BW
EnProCo
Engineering

IPRO
ISGEC
Neltec
for massecuite detection
for run-off separation
for spray water optimisation

Zutora

280.10 Beet conveyors, process control systems

Rübenförderanlagen, Prozessleitsysteme
Manutention des betteraves, système de contrôle de processus
Transportadoras de remolachas, sistema de control de procesos
Свекловичные конвейерные установки, регулирование

BMA

280.12 Cane mills, process control systems

Rohrmühlen, Prozessleitsysteme
Moulins à canne, système de contrôle
Molinos de caña, système de contrôle
Moendas de cana, sistema de controle
Вальцовые прессы для сахарного тростника

ISGEC

280.14 Centrifugals, process control systems

Zentrifugen, Prozessleitsysteme
Centrifuges, système de contrôle de processus
Centrifugas, sistema de control de procesos
Centrifugas, sistema de controle de processo
для центрифуг

BMA
Buckau Wolf / BW
ISGEC
ITECA SOCADEI
Neltec
ColourQ

280.16 Diffusers, process control systems

Extraktionsanlagen, Prozessleitsystem
Diffuseurs, système de contrôle de processus
Plantas de difusión, sistema de control de procesos
Difusores, sistema de controle de processo
для диффузионных установок

ISGEC

280.18 Distillation plants, process control systems

Destillationsanlagen, Prozessleitsysteme
Destillation, système de contrôle de processus
Destilación, système de contrôle de processus
Destilação, sistema de controle de processo
для дистилляционных установок

ISGEC

280.20 Drying plants, process control systems

Trocknungsanlagen, Prozessleitsysteme
Sécheurs, systèmes de contrôle de processus
Secaderos, sistemas de control de procesos
Plantas de secagem, sistemas de controle de processo
для сушильных установок

BMA
ISGEC

280.22 Electric power generating plants, process control systems

Elektrische Energieversorgungsanlagen, Prozessleitsysteme
Centrales électriques, systèmes de contrôle de processus
Centrales eléctricas, sistemas de control de procesos
Plantas de geração de potência elétrica, sistemas de controle de processo
для электрических установок энергоснабжения

ISGEC

280.24 Evaporators, process control systems

Verdampfanlagen, Prozessleitsysteme
Evaporateurs, systèmes de contrôle de processus
Evaporadoras, sistemas de control de procesos
Evaporadores, sistemas de controle de processo
для выпарных установок

BMA
IPRO
ISGEC

280.26 Fermenters, process control systems

Fermenter, Prozessleitsysteme
Installations de fermentation, systèmes de contrôle de processus
Fermentadores, sistemas de control de procesos
Fermentadores, sistemas de controle de processo
для ферментаторов

ISGEC

280.28 Juice purification plants, process control systems

Saftreinigungsanlagen, Regelung
Epuración des jus, appareils de réglage
Purificación del jugo, regulación
Purificação de caldo, plantas, sistemas de medição
Сокоочистительные установки, регулирование

IPRO

ISGEC

280.30 Liquid sugar plants, process control systems

Flüssigzuckeranlagen, Prozessleitsysteme
Installations du sucre liquide, systèmes de contrôle de processus
Fábricas de açúcar líquido, sistemas de control de procesos
Plantas de açúcar líquido, sistemas de controle de processo
для установок по производству жидкого сахара

Applexion / Novasep
ISGEC

280.32 Operational data recording

Betriebsdatenerfassung
Collection des données de l'opération
Registro de datos del servicio
Registro de dados operacionais
Регистрация и обработка данных

BMA
ISGEC

280.34 Pneumatic installations

Pneumatische Anlagen
Installations de réglage pneumatiques
Plantas neumáticas
Instalações pneumáticas
Пневматические установки

ISGEC

280.36 Starch factories, process control systems

Stärkefabriken, Prozessleitsysteme
Amidonneries, systèmes de contrôle de processus
Fábricas de almidón, sistemas de control de procesos
Fábricas de amido, sistemas de controle de processo
для крахмальных заводов

ISGEC

280.38 Starch saccharification plants, process control systems

Stärkeverzuckerungsanlagen, Prozessleitsysteme
Saccharification d'amidon, systèmes de contrôle de processus

Sacarificación de almidón, sistemas de control de procesos

Sacarificação de amido, sistemas de controle de processo

для установок засахаривания крахмала

ISGEC

280.40 Steam boilers, process control systems

Dampferzeuger, Prozessleitsysteme

Chaudières à vapeur, systèmes de contrôle de processus

Calderas de vapor, sistemas de control de procesos

Caldeiras, sistemas de controle de processo

для парогенераторов

ISGEC

280.42 Vacuum pans, process control systems

Verdampfungskristallisatoren, Prozessleitsysteme

Appareils à cuire, systèmes de contrôle de processus

Cristalizadores de evaporación, sistemas de control de procesos

Cozedores, sistemas de controle de processo

для вакуум-аппаратов

BMA

IPRO

ISGEC

ITECA SOCADEI

Microscope Crystobserver

Neltec

ColourQ

Pixact

Inline process microscopy

Crystal size analysis

Zutora

Supersaturation control

280.44 Waste water treatment, process control systems

Abwasserreinigung, Prozessleitsysteme

Traitement des eaux résiduaires, contrôle

Tratamiento de aguas residuales, control, regulación

Tratamento de efluentes, controle

Контроль сточных вод

ISGEC

281 Measuring devices

Messwertaufnehmer und -geräte

Transducteurs

Transmisores del valor medido

Dispositivos de medição

Чувствительные элементы датчиков и измерительные приборы

BMA

PCE Instruments

Pixact

Particle size and shape analysis

Crystal size and shape analysis

281.14 Density meters, online

Dichtemessgeräte, online

Densitomètres, en ligne

Densitómetros, en línea

Medidores de densidade, online

Измерители плотности, онлайн

BMA

281.26 Measuring devices for sugar colour

Messgeräte für Zuckerfarbe

Transducteurs pour la coloration du sucre

Medidores para el color de azúcar

Dispositivos de medição para cor de açúcar

для цвета сахара

ITECA SOCADEI

Colobserver

Neltec

ColourQ

281.44 Process colorimeters

Prozessfarbmessgeräte

Colorimètres industriels

Colorímetros de proceso

Colorímetros de processo

Производственные приборы для измерения цветности

ITECA SOCADEI

Neltec

ColourQ

281.48 Process refractometers

Prozessrefraktometer

Réfractomètres industriels

Refractómetros de proceso

Refratômetros de processo

Производственные рефрактометры

SCHMIDT + HAENSCH

283 Membrane filter installations

Membranfilteranlagen

Installations de filtration à membrane

Instalaciones de filtros de membranas

Instalações de filtros de membrana

Мембранные фильтрующие установки

Applexion / Novasep

Sigma Process Technologies

284 Membranes

Membrane

Membranes

Membranas

Membranas

Мембраны

Applexion / Novasep

LENSER

286 Mixers, industrial

Mischer für den Betrieb

Mélangeurs industriels

Mezcladores industriales

Misturadores

Смесительные машины

Amandus Kahl

Buckau Wolf / BW

FLUID EKATO Group

WUTRA Fördertechnik

286.12 Stirrers

Rührwerke

Agitateurs

Agitadores

Agitadores

Мешалки

Buckau Wolf / BW

FLUID EKATO Group

Sulzer

287 Molasses utilization plants

Melasseverwertungsanlagen

Utilisation de mélasse

Plantas de utilización de melaza

Plantas de utilização de melaço

Установки для использования мелассы

EnProCo

Engineering

ESCON

Betain separation plants

IPRO

Sigma Process Technologies

287.10 Desugarizing plants

Entzuckerungsanlagen

Sucrateries

Plantas para la desazucaración

Plantas de desacarização

Сепарационные установки

Applexion / Novasep

ESCON

287.12 Mixing plants for molasses and dried beet pulp

Melassieranlagen

Installations pour fourrages mélassés

Instalaciones de melazar

Установки для мелассирования

Amandus Kahl

289 Molecular sieve dehydration installations

Molekularsiebentwässerungsanlagen

Installations de déshydratation par tamis

moléculaires

Plantas de deshidratación con tamices moleculares

Plantas de desidratação por peneira molecular

Молекулярные отборочные обезвоживающие установки

ISGEC

Vogelbusch

N**293 Nozzles**

Düsen, Zerstäuber
Buses, pulvérisateurs
Toberas, pulverizadores
Bicos
Сопла, распылители

VetterTec

P**295 Packing machines**

Verpackungsmaschinen
Machines à emballer
Máquinas de empaque
Máquinas de empacotamento
Упаковочные машины

BEHN + BATES

295.10 Bagging and filling machines

Absack- und Abfüllmaschinen
Ensacheuses et remplisseuses
Máquinas para llenado y cierre
Máquinas de ensaque
Мешкозаполнители и фасовочные машины

BEHN + BATES

295.18 Sealing machines

Schließmaschinen
Machines à fermer
Máquinas cerradoras
Máquinas de fechamento
Упаковочные машины

BEHN + BATES

297 Palletizing machines

Palettiermaschinen
Paletiseurs
Paletizadoras
Paletisadores

BEHN + BATES

301 Plant construction

Fabrikbau
Construction d'usines
Construcciones de fábricas
Construção de plantas industriais
Строительство заводов

DE SMET ENGINEERS & CONTRACTORS
EnProCo
IKB Industrieplanung
IPRO

306 Presses for corn germs

Maiskeimpressen
Presses pour germes de maïs
Prensas para germen de maíz
Prensas para germen de trigo
Прессы для отжатия кукурузных ядрышек

VetterTec

307 Presses for corn gluten feed

Pressen für Corn-Gluten-Feed
Presses à granuler pour corn-gluten-feed
Prensas para corn gluten feed
Прессы для Corn-Gluten-Feed

VetterTec

308 Process computers

Prozessrechner
Calculateurs de procédé
Calculadores del proceso
Computadores de processo
Компьютеры для управления процессом

BMA

309 Process control systems

Prozessleitsysteme
Traiter les systèmes de contrôle
Procesar los sistemas de control
Process control systems
Автоматизированные системы управления технологическими процессами ACY

BMA

Buckman

Digital Process Control

310 Pumps and compressors

Pumpen und Kompressoren
Pompes et compresseurs
Bombas y compresores
Bombas e compressores
Насосы и компрессоры

ArmaSys

ISGEC

Gardner Denver Nash

Sales and service around the world

Sulzer

Submersible pumps

High speed Turbo Compressors

310.12 Centrifugal pumps

Kreiselpumpen
Pompes centrifuges
Bombas centrifugas
Bombas centrifugas
Центробежные насосы

Sulzer

310.20 External gear pumps

Aussenzahnradpumpen
Pompes à engrenages externes
Bombas de engranajes externos
Bombas de engranagem externa
Цепочные насосы

Broquet Pumps

Run off, massecuites, magma, molasses

310.24 Liquid ring pumps

Flüssigkeitsringpumpen
Pompes à anneau liquide
Bombas hidrorotativas
Bombas de anel líquido
Жидкостно-кольцевые насосы

Gardner Denver Nash

Sales and service around the world

310.28 Positive displacement pumps

Verdrängerpumpen
Pompes volumétriques
Bombas de desplazamiento positivo
Bombas de deslocamento positivo
Плунжерные насосы

Broquet Pumps

Run offs, massecuite, magma, molasses

310.34 Rotary lobe pumps

Drehkolbenpumpen
Pompes à lobes rotatif
Bombas de lóbulo rotario
Bombas de lóbulo rotativo
Ротационные насосы

BMA

Magma pump

Broquet Pumps

310.36 Rotary piston compressors

Drehkolbengebläse
Compresseurs à piston rotatif
Sopladores de émbolo giratorio
Compressores de êmbolo rotativo
Ротационные воздушодувки

Aerzener Maschinenfabrik

Vacuum blower

310.42 Vacuum pumps

Vakuumpumpen
Pompes à vide
Bombas de vacío
Bombas de vácuo
Вакуум-насосы

ISGEC

Gardner Denver Nash

sales and service around the world

310.44 Vapour compressors

Brüdenkompressoren
Compresseurs de vapeur
Compressores de vapores
Compressores de vapor
Термокомпрессоры

Aerzener Maschinenfabrik

Screw compressors

Rotary lobe compressor

R**311 Rectification plants**

Rektifikationsanlagen
Installations de rectification
Instalaciones de rectificación
Plantas de retificação
Ректификационные установки

EnProCo

Engineering

Vogelbusch

312 Refineries, design/erection

Raffinerien, Planung/Bau
 Raffineries, études/construction
 Refinerías, diseño/construcción
 Refinarias
 Рафинадные заводы, проектирование и строительство

AUCOTEC

BMA

DE SMET ENGINEERS & CONTRACTORS

EnProCo

Engineering
 Feasibility study
 Basic engineering
 Detail engineering

IPRO

ISGEC

Sigma Process Technologies

313 Reinforced concrete constructions

Stahlbetonbau
 Construction en béton armé
 Construcciones en hormigón armado
 Construções em concreto armado
 Железобетонная крепь

IKB Industrieplanung

IPRO

314 Repairs

Reparaturen
 Réparations
 Reparaciones
 Reparações

Hanmar

S**318 Sample Divider**

Probennehmer
 Preneurs d'échantillon
 Tomamuestras
 Tomadores de amostra
 Образец, проба

Buckau Wolf / BW

319 Scale inhibitors

Belagverhinderer
 Антиповерхностное средство

Keller & Bohacek

food industry: KEBO DS, KEBOPLEX, KEBO DSP II
 steam boiler: KEBO X, KEBO VP 1009,
 KEBO ULTRA
 cooling water: KEBOCOR

LEVACO

DEFOSCALE

320 Screening machines

Siebmaschinen
 Tamiseuses
 Cribadoras
 Peneiras de açúcar
 Сортировочные машины

MOGENSEN

White sugar screening machines

RHEWUM

Siebtechnik TEMA

Dewatering screens

321 Screening materials

Siebmittel
 Moyens de tamisage
 Materiales para tamizaje
 Materiais de peneiramento
 Материалы для сит

ANDRITZ Fiedler

Drilled screen baskets

Buckau Wolf / BW

FONTAINE

Siebtechnik TEMA

VECO

321.10 Drilled plates

Gebohrte Platten
 Plaques percées
 Placas taladradas
 Placas perfuradas
 Перфорированные плиты

FONTAINE

MERCIER

321.12 Perforated sheets

Lochbleche
 Tôles perforées
 Chapas perforadas
 Chapas perfuradas
 Перфорированные металлические листы

Buckau Wolf / BW

FONTAINE

VECO

321.14 Screening fabrics

Siebgewebe
 Tissus de tamisage
 Tejidos para tamices
 Tecidos para peneiras
 Ткани для сит

FONTAINE

321.18 Slotted screens

Spaltsiebe
 Tamis à fentes
 Tamizadores de rendijas
 Peneiras de ranhuras
 Щелевые сита

Buckau Wolf / BW

FONTAINE

Komline-FluidQuip

VECO

322 Screw heat exchanger

Schneckenwärmetauscher
 Echangeur thermique de la vis sans fin
 Termocambiador helicoidal
 Trocador de calor helicoidal
 Шнековый теплообменник

AMF-BRUNS

323 Seals

Dichtungen
 Joints
 Guarniciones
 Vedações
 Уплотнения

FLUID EKATO Group

324 Second-hand equipment

Gebrauchtmaschinen
 Machines d'occasion
 Máquinas de segunda mano
 Equipamentos usados
 Подержанные машины

EnProCo

Glass & Wolff

325 Separation plants for fructose/dextrose

Trennanlagen für Fructose/Dextrose
 Installations de séparation pour fructose/dextrose
 Instalaciones de separación para fructosa/dextrosa
 Plantas de separação para frutose/dextrose
 Разделительные установки для фруктозы и декстрозы

ESCON

Sigma Process Technologies

326 Separators

Separatoren
 Séparateurs
 Separadores
 Separadores
 Сепараторы

RHEWUM

327 Sheet metal

Bleche
 Tôles
 Chapas
 Chapas metálicas
 Металлические листы

VECO

329 Slicers

Schneidmaschinen
 Coupe-racines
 Cortarraíces
 Свеклопозы

Glass & Wolff

Hanmar

MAGUIN

329.10 Beet knife preparation equipment

Messeraufbereitungseinrichtungen
Installations de remise en état des couteaux
Equipos de preparación de cuchillas
Установки для подготовки ножей для свеклорезок

Glass & Wolff
Hanmar
MAGUIN

329.12 Beet knives

Schnitzmesser
Couteaux
Cuchillas
Свеклорезные ножи

Glass & Wolff
Hanmar
MAGUIN

329.14 Equipment for fully automatic knife-box exchange

Einrichtungen für vollautomatischen
Messerkastenwechsel
Dispositifs pour le changement des portes-couteaux
autom.
Dispositivo para el cambio totalmente automático
de las portacuchillas
Устройства для полной автоматической смены
ножевых рам

Glass & Wolff
Hanmar

329.16 Knife boxes

Messerkästen
Porte-couteaux
Portacuchillas
Ножевые рамы

Glass & Wolff
Hanmar
MAGUIN

330 Slop utilization plants

Schlempeverwertungsanlagen
Installations d'utilisation de vinasse
Instalaciones del aprovechamiento de vinazas
Plantas de utilização de vinhaça
Установки для утилизации барды

IPRO
ISGEC

331 Slurry mill for seed magma

Slurrymühle für Kristallfuß
Moulin à slurry de pied de cuite
Molino de slurry de semillamiento
Moinho de semente de cristalização

Ditmar Zonen

332 Sorbitol plants

Sorbitanlagen
Installations de production du sorbitol
Instalaciones de producción de sorbitol
Plantas de produção de sorbitol
Установки для производства сорбита

Applexion / Novasep

334 Starch factories, design/erection

Stärkefabriken, Planung/Bau
Amidonneries, études/construction
Plantas para la producción del almidón, diseño/
construcción
Plantas para produção de amido
Крахмальные заводы, проектирование и
строительство

IPRO
Sigma Process Technologies
TBP Engineering

335 Starch saccharification plants

Stärkeverzuckerungsanlagen
Installations de saccharification de l'amidon
Plantas para la sacarificación del almidón
Plantas de sacarificação de amido
Установки для засахаривания крахмала

IPRO
Sigma Process Technologies

335.12 Enzymatic saccharification plants

Enzymatische Stärkeverzuckerungsanlagen
Installations de saccharification de l'amidon par
enzymes
Plantas para la sacarificación enzimática del
almidón
Plantas de sacarificação enzimática
Установки для ферментативного
засахаривания крахмала

Applexion / Novasep
Vogelbusch

336 Steam boilers

Dampfkessel
Chaudières à vapeur
Calderas de vapor
Geradores de vapor
Паровые котлы

EnProCo
ISGEC

336.10 Bagasse furnaces

Bagassebefeuerte Dampfkessel
Chaudières à vapeur à bagasse
Hornos de bagazo
Fornalhas a bagaço
Паровые котлы с топкой для багассы

ISGEC

336.12 Boiler cleaning

Kesselreinigung
Détergents pour chaudières
Limpieza para calderas
Limpeza de caldeiras
Очистка котлов

ISGEC
Keller & Bohacek
Chemical cleaning

336.14 Feed water conditioning

Speisewasseraufbereitung
Traitement de l'eau d'alimentation
Plantas de preparación del agua de alimentación
Condicionamento de água de alimentação de
caldeiras
Подготовка питательной воды

H+E
ISGEC
Keller & Bohacek
Boiler feed water conditioning
with KEBO X

337 Steam traps

Kondensatableiter
Purgeurs d'eau de condensation
Colectores de condensado
Purgadores de vapor
Конденсатоотводчики

airpower europe
ArmaSys
ISGEC

338 Steam turbines

Dampfturbinen
Turbines à vapeur
Turbinas de vapor
Turbinas a vapor
Паровые турбины

Heinzmann
Steam Turbine Controls
ISGEC

339 Steel constructions

Stahlbau
Charpente métallique
Construcciones en acero
Construções em aço
Стальная конструкция

IKB Industrieplanung
IPRO

341 Stone catchers

Steineabscheider
Epiereurs
Colectores de piedras
Coletores de pedras
Камнеловушки

Glass & Wolff
Komline-FluidQuip
MAGUIN

341.10 Stone washers

Steinewäscher
Laveurs à pierres
Lavadores de pedras
Lavadores de pedras
Установки для промывки от камней

Glass & Wolff
MAGUIN

342 Sugar beet seed

Zuckerrübensamen
Graines de betteraves à sucre
Semillas de remolacha azucarera
Семена сахарной свеклы

KWS
Sugar beet, maize, cereals,
fodder-, oil- and protein crops,
potatoes, vegetables

344 Sugar milling plants for icing sugar

Zuckermahlanlagen
Installations de broyage du sucre
Instalaciones de molienda para azúcar
Plantas de moagem de açúcar de confeiteiro
Сахарные мельницы

Netzsch Trockenmahltechnik

346 Sugar storage

Zuckerlagerung
Stockage du sucre
Almacenaje de azúcar
Armazenagem de açúcar
Хранение сахара

IKB Industrieplanung
IPRO

346.10 Conveyors for silos

Förderanlagen für Silos
Manutention pour silos
Transportadores para silos
Transportadores para silos
Силосные конвейерные установки

AMF-BRUNS
Final discharging screw conveyor
WUTRA Fördertechnik

346.12 Sugar silos

Zuckersilos
Silos à sucre
Silos para azúcar
Silos de açúcar
Силосы для безстарного хранения сахара

AMF-BRUNS
IKB Industrieplanung
IPRO
KAEFER

Insulation and electric trace heating
for silos incl. roof drainage,
lightning protection, anti-fall guard
Restructuring of insulated silo-roofs
without thermal bridge and
thermal load
Analysis of energy efficiency for
insulated equipment
Maintenance of fire-protection
appliances and preventive
fire-protection
Internal coating of silos
Scaffolding

348 Sulfitation plants

Sulfitationsanlagen
Installations de sulfitation
Plantas de sulfitación
Plantas de sulfitação
Сульфитационные установки

ISGEC

T**350 Technical services**

Technische Dienstleistungen
Services techniques
Servicios técnicos
Serviços técnicos
Техническое обслуживание

Buckau Wolf / BW
Eberhardt GmbH
EnProCo
Ginger SOFRECO
PMC, Works Supervision
Testing and commissioning
Training

Hanmar
IKB Industrieplanung

356 Turnkey installations

Schlüsselfertige Anlagen
Installations de clé en main
Instalaciones llave en mano
Instalações turnkey
Готовые установки

DE SMET ENGINEERS & CONTRACTORS

U**357 Ultrafiltration installations**

Ultrafiltrationsanlagen
Installations d'ultrafiltration
Instalaciones de ultrafiltración
Sistemas de ultrafiltração
Установки для ультрафильтрации

Applexion / Novasep

V**359 Vibration sieves**

Vibrationssiebe
Tamis de vibration
Cribas vibratorias
Peneiras vibratórias
Вибрационные сита

RHEWUM
Siebtechnik TEMA

W**361 Waste water treatment plants**

Abwasseraufbereitungsanlagen
Traitement des eaux résiduaires
Instalaciones para el tratamiento de aguas
residuales
Plantas de tratamiento de efluentes
Установки для очистки сточных вод

EnProCo
Glass & Wolff
H+E
IPRO
ISGEC

361.10 Aerobic water purification plants

Aerobe Abwasseraufbereitungsanlagen
Traitement des eaux résiduaires par aérobie
Instalaciones para el tratamiento aerobio de aguas
residuales
Plantas aeróbicas de purificação de água residuárias
Аэробные установки для очистки сточных вод

H+E
ISGEC

361.12 Anaerobic water purification plants

Anaerobe Abwasseraufbereitungsanlagen
Traitement des eaux résiduaires par anaérobie
Instalaciones para el tratamiento anaerobio de
aguas residuales
Plantas anaeróbicas de purificação de água
residuárias
Аноэробные установки для очистки сточных
вод

H+E
ISGEC

361.14 Mechanical water treatment plants

Mechanische Abwasseraufbereitungsanlagen
 Traitement mécanique des eaux résiduaires
 Instalaciones para el tratamiento mecánico de aguas residuales
 Plantas de tratamento de água
 Установки для механической очистки сточных вод

Glass & Wolff

H+E

Boiler water purification

ISGEC

362 Water conditioning

Wasseraufbereitung
 Traitement des eaux
 Plantas de preparación del agua
 Condicionamento de água
 Водоподготовка

Buckman

Glass & Wolff

H+E

ISGEC

Keller & Bohacek

Scale control aids KEBOPLEX
 KEBOCOR corrosion protection
 Flocculants KEBOFLOC
 Disinfectants KEBOCID
 Boiler feed water
 Conditioning with KEBO X

Lenzing Filtration

LEVACO

DEFOFLOC, DEFOSPUM

363 Weighing machines

Waagen
 Bascules
 Básculas
 Balanças
 Весы

BEHN + BATES

ISGEC

363.10 Gross and net bagging and filling weighers

Absack- u. Abfüllwaagen für Brutto und Netto
 Bascules d'ensachage et de remplissage bruts et netto
 Básculas para ensacar y envasar bruto y neto
 Balanças de envase e ensaque bruto e líquido
 Фасовочные весы брутто и нетто

BEHN + BATES

ISGEC

364 Wet milling plants (corn)

Nassvermahlungsanlagen (Mais)
 Installations de meulage humide de maïs
 Instalaciones para la molienda húmeda de maíz
 Instalações de moagem de milho úmido
 Установки для мокрого помола

Buckau Wolf / BW

ISGEC

Komline-FluidQuip

Sigma Process Technologies

VetterTec

365 Wheat starch separators

Weizenstärkeseparatoren
 Séparateurs d'amidon de blé
 Separadores del almidón de trigo
 Separadores de amido de trigo
 Сепараторы для пшеничного крахмала

Komline-FluidQuip

Y

369 Yeast factories, design/erection

Hefefabriken, Planung/Bau
 Fabriques de levure, études/construction
 Fábricas de levadura, diseño/construcción
 Fábricas de levedura
 Дрожжевые заводы, планирование и строительство

I PRO

Vogelbusch

370 Yeast propagation

Hefeanzucht
 Culture de levure
 Propagación de levadura
 Propagação de fermento
 Дрожжирование семян

ISGEC

Index

A

Activated carbon (granulated) 112.10
 – carbon plants (granular) 112
 Actuators 113
 Actuators for valves 113
 Adsorbents 114
 Aerobic water purification plants 361.10
 Air cooled steam condensers 186
 – pollution control 115
 Alcohol plants 139
 Alkalinity, measuring devices 281
 Anaerobic water purification plants 361.12
 Antifoams 116
 Arc screens 137
 Auger 190.24

B

Bag filters 233.10
 Bagasse driers 214.10
 – furnaces 336.10
 Bagging and filling machines 295.10
 Batch centrifugals 173.12
 – fermentation plants 139.10
 – vacuum pans 200.10
 Bearings for mills 224.22
 Beet bins 135.10
 – brei analyzers 263.16
 – cleaning machines, mobile 124
 – conveyors 135
 – conveyors, process control systems 280.10
 – diffusers 125
 – fluming equipment 135.12
 – knife preparation equipment 329.10
 – knives 329.12
 – leaf driers 214.12
 – leaf processing plants 127
 – leaf washers 127.10
 – leaves, choppers 127.12
 – pulp processing installations 128
 – reception systems 129
 – seed 342
 – soil dewatering 131.12
 – soil treatment 131
 – sugar factories, design/erection 133
 – tail processing plants 134
 – unloading, storage and reclaiming 135
 – washers 136
 Belt conveyor pulleys 190.10
 – conveyors 191.10
 – filter presses 233.12
 Belts 190.14
 Bend screens 137
 Betain separation plants 287
 Bins for beet 135.10
 Biodiesel installations 138
 Bioethanol plants 139
 Biogas plants 140
 Boiler cleaning 336.12
 – feed water control 336
 Bucket elevator 191.16
 Bulk material aggregates 153

C

CAD-CAP-CIM-PPS-systems 155
 Candle filters 233.14
 Candy sugar plants 156
 Cane conveyor drives 224.10
 – conveyors 224.12
 – diffusers 224.14
 – feeder tables 224.16
 – harvesters 157
 – loaders 158
 – mill accessories 224.18
 – mill hydraulics 224.20
 – mills 224.22
 – mills, process control systems 280.12
 – preparation plants 224.24
 – samplers 160
 – sugar factories, design/erection 161
 – transport equipment 162
 – unloading installations 163
 – washing equipment 164
 – washing equipment drives 164.10
 Carbon dioxide washers 268.10
 – reactivation – multiple hearth furnace 165
 Cartridge filters 233.16
 Centrifugal accessories 167
 – drives 168
 – pumps 310.12
 – screens 169
 Centrifugals for fructose 170
 – for glucose (dextrose) 171
 – for starch production 172
 – for sugar 173
 Centrifugals, process control systems 280.14
 – steam sterilizable 174
 Chains 190.18
 Chamber filter plates 230.20
 – filter presses 233.22
 Chemicals for operation 176
 Choppers for beet leaves 127.12
 Chromatography equipment 179
 Citric acid plants 180
 Clarifiers 182
 Classifiers 269.10
 Cleaning aids 183
 CO₂ recovery (fermentation) 139.14
 Coating 184
 Cogeneration 187
 Cogeneration plants 185
 Colorimeters 281.26
 Colour type measuring instruments 263.20
 ColourQ 281.26
 Compressors 310
 Condensers for vapours 186
 Conditioners 210
 Consultancy services 187
 Continuous centrifugals 173.10
 – fermentation plants 139.16
 Control, air pollution 115
 Controllers 189
 Conveyor belts 191.10
 – chain 190.18
 – plant accessories 190
 – plants 191
 Conveyors for silos 346.10
 Cooling crystallizers 200.14
 – plants 192
 – towers 192.10

Corn dry milling plants 334
 – Gluten Feed Driers 214.14
 – syrup refining installations 243
 Corrosion inhibitors 193
 Cossette scalders 125.10
 Cranes and lifting equipment 191.20
 Crushers 224.26
 Crystallization aids 194
 Crystallizers for dextrose/glucose 195
 – for fructose 197
 – for sugar 200
 Cube sugar plants 201

D

DDGS driers 214.16
 Decalcification 256.10
 Decanter 172.10
 Decolorization by active carbon 112
 – by ion exchange 256.12
 Decolorizing resins 257.12
 Degerming mills 202
 Dehydration 139.18
 Dehydration plants 139.18
 Demineralization 256.14
 Density meters 263.22
 Density meters, online 281.14
 Descaling equipments 204
 Design and erection 139.20
 Desugarizing plants 287.10
 Desulfurization of flue gases 115.10
 Dewatering presses 205
 – screens 320
 Dextrin plants 206
 Dextrose centrifugals 171
 – crystallizers 195
 – driers 214.24
 Diaphragm filter presses 233.24
 Dies 210
 Diffusers for beet 125
 – for cane 224
 Diffusers, process control systems 280.16
 Digestate driers 207
 Digital controllers 189.12
 – process control 309
 Dirt and trash separators 135.14
 Disc filters 233.26
 Discontinuous centrifugals 173.12
 Disinfectants 208
 Distillation plants 139.22
 Distillation plants, control 280.18
 Distillation plants, process control systems 280.18
 Distillery residue management installations 330
 Dosing units 209
 Dosing units for processing aids 209
 Double continuous centrifuges 173
 Dried pulp pelleting presses 210
 – pulp storage 211
 Drilled plates 321.10
 – screen baskets 321
 Drives for cane mills 224.32
 Drives, cane washing 164.10
 – centrifuges 168
 Drum slicers 329

Dry dust separators 215.10
 – milling installations (corn) 213
 – unloading of beet 135
 Drying kilns 214.18
 – plants 214
 – plants, process control systems 280.20
 DSM screens 137
 Dust collection plants 215

E

Electric power generating plants, control 280.22
 – power generating plants, process control systems 280.22
 Electrical equipment 216
 Electronic controlling equipment 217
 Elevator buckets 190.20
 Elevators 191.22
 Energy efficiency studies 187
 Engineering 187, 218
 Entrainment separators 219
 Enzymatic saccharification plants 335.12
 Enzymes 220
 Equipment for fully automatic knife-box exchange 329.14
 Ethanol plants see bioethanol plants 139
 Evaporators 222
 Evaporators, process control systems 280.24
 Explosion protection plants 223
 External gear pumps 310.20
 Extraction plants for beet 125
 – plants for cane 224
 – plants for chicory 225

F

Factory construction 301
 Falling film evaporators 222.10
 Fans 226
 Feasibility studies 218
 Feed water conditioning 336.14
 Fermenters 228
 Fermenters, process control systems 280.26
 Filling weighers 363.10
 Filter accessories 230
 – aids 231
 – bags 232.10
 – candles 230.10
 – cartridges 230.12
 – cloths 232.12
 – elements 230.14
 – hoses 230.18
 – plates 230.20
 – thickeners 233.28
 Filtering fabrics 232
 Filters 233
 Fine pulp presses 128.10
 – pulp separators 128.12
 Fire protection 234
 Firing equipment 235
 – systems 235.10
 Fittings 236
 Flocculation aids 182.10
 Flue gas desulfurization plants 115.10

Fluidized-bed dryers 214
 Fluming installations 135.12
 Food ingredients driers 214.20
 Frame filters 233.34
 Fructose centrifugals 170
 – crystallizers 197
 – installations 238

G

Gas washers 239
 Gate valves 153.14
 Gears 240
 Germ driers 214.22
 Gluconic acid plants 242
 Glucose (Dextrose) driers 214.24
 – centrifugals 171
 – crystallizers 195
 – installations 243
 Gluten driers 214.26
 Granulators 214.36
 Gross and net bagging and filling weighers 363.10

H

Harvesters, cane 157
 Heat exchangers 245.10
 – recovery installations 245.12
 Heaters 245
 HFCS plants 246
 High speed Turbo Compressors 310
 Honeycomb calandria 222
 HPLC-apparatus and analyzers 263.30
 Hydrocyclones 247

I

Industrial and heating power plants 250
 – cleaning 251
 Inhibitors 183, 253
 Insulations, installers 255
 Ion exchange plants 256
 – exchange resins 257
 Irrigation 187

J

Jet filters 233
 Jet-type washers 136.10
 Juice purification plants for beet 261
 – purification plants for sugarcane 262
 – purification plants, process control systems 280.28

K

Kebo DS 176, 253
 – X 362
 Kebocid 176, 362
 Kebocor 183, 193, 253, 362
 Keboplex 253, 362

Kebosan 176
 Kebosedo 176, 182.10
 Kebosol 183
 Kebospum 116, 176
 Knife box exchange 329.14
 – boxes 329.16
 Knives 224.28

L

Laboratory equipment 263
 Lactic acid plants 265
 Leaf catchers 267
 – washers 127.10
 Lime kiln bricklaying 268.12
 – kilns 268
 – milk preparation 269
 – slaking plants 269.12
 Limestone preparation plants 270
 Liquid ring pumps 310.24
 – sugar plants 271
 – sugar plants, process control systems 280.30
 Liquor filtration 233
 Lithsolvent 183, 193, 253

M

Magma pump 310.34
 Magnets (Separators) 273
 Maintenance 274
 Malto-dextrin and glucose plants 276
 Management consulting 277
 Measuring and process control systems 280
 – devices 281
 – devices for sugar colour 281.26
 Mechanical water treatment plants 361.14
 Membrane filter installations 283
 – filter presses 233.24
 Membranes 284
 Mesh demister 219
 Microfiltration see ultrafiltration installations 357
 Mill drives 224.32
 – gears 224.34
 – roll bearings 224.36
 – rolls 224.38
 Milling plants for icing sugar 344
 Mixers (Centrifugals) 173.14
 Mixers, industrial 286
 Mixing plants for molasses and dried beet pulp 287.12
 Mobile tarehouses 129
 Modernization sugar house 187
 Modernization, centrifuges 173
 Molasses coolers 192.12
 – separation 287
 – utilization plants 287
 Molasses, utilisation 287
 Molecular sieve dehydration installations 289
 Mountings 236

N

Nozzles 293

O

Operational data recording 280.32

P

Packing machines 295
 Palettising machines 191.28
 Palletizing machines 297
 Pans see crystallizers 200
 Pelleting plants for pulp 210
 Pellets presses see dried pulp pressing plants 211
 – silos 210.10
 Perforated sheets 321.12
 Piston compressors 310.36
 Plant construction 301
 Plants for press cubes 201.10
 Plate evaporators 222.12
 – filters 233.36
 Pneumatic regulating installations 280.34
 Polarimeters 263.38
 Positive displacement pumps 310.28
 Preheaters 245.14
 Prescalders 125.10
 Press rolls 210
 Presses for corn germs 306
 – for corn gluten feed 307
 Process colorimeters 281.44
 – computers 308
 – control systems 280, 309
 – refractometers 281.48
 – screws 191.40
 Pulp cooling plants 192.14
 – driers 214.30
 – presses 128.16
 Pumps and compressors 310

R

Rake conveyors 191.32
 Recovery installations for heat 245.12
 Rectification plants 311
 Refineries, design/erection 312
 Refractometers 263.40
 Refractometers, process 281.48
 Reinforced concrete constructions 313
 Repairs 314
 Resins 257
 Rest draining screws 191.40
 Rotary lobe compressor 310.44
 – lobe pumps 310.34
 – piston compressors 310.36
 – pumps 310.34
 – valves 153.12
 Rotorfilters 233.38

S

Saccharification plants 335
 Sample Divider 318
 Scaffolding 346.12
 Scalders 125.10
 Scale inhibitors 222, 319

Screen basket filters 233.40
 Screening centrifugals 172.16
 – fabrics 321.14
 – machines 320
 – materials 321
 Screw compressors 310.44
 – heat exchanger 322
 Scrubbers 215.12
 Scrubbers for flue gas 115.12
 Sealing machines 295.18
 Seals 323
 Second-hand equipment 324
 Seed crystals 194
 – magma installations 200.16
 Separation plants for fructose/dextrose 325
 Separators 326
 Settling basins 361.14
 Sharpening machines for knives 329.10
 Sheet metal 327
 Shredders 224.40
 Sifter 320
 Silos for sugar 346.12
 Slicer knives 329.12
 Slicers 329
 Slide valve 236
 Slop utilization plants 330
 Slops drier 214.32
 Slotted screens 321.18
 Slurry mill for seed magma 331
 Softening 256.16
 Sorbitol plants 332
 Spray nozzles 135.20
 – water optimisation 280
 Stainless steel fittings 236.10
 Starch driers/starch derivatives 214.34
 – factories, design/erection 334
 – factories, process control systems 280.36
 – production, centrifuges 172
 – saccharification plants 335
 – saccharification plants, process control systems 280.38
 Steam boilers 336
 Steam boilers, control 280.40
 Steam boilers, process control systems 280.40
 – traps 337
 – turbines 338
 Steel constructions 339
 Steeping plants see wet milling plants 364
 Stirrers 286.12
 Stone catchers 341
 – washers 341.10
 Storage, beet 135, 135.10
 – pellets 210.10
 Struktol 116
 Submersible pumps 310
 Sugar beet seed 342
 – cane mills 224.22
 – cane preparation plants 224.24
 – centrifugals 173
 – color measuring devices 281.26
 – cooling plants 192.16
 – driers 214.36
 – factories, beet 133
 – factories, cane 161
 – house technology 187
 – milling plants for icing sugar 344
 – silos 346.12
 – storage 346

Sugars Software 187
 Sulfitation plants 348
 Switch gears 216.14
 Syrup filtration 233

T

Technical services 350
 Thickeners 182
 Tipping equipments for cane trucks 163.10
 Transportation for sugarcane 162
 Trash separators 135.14
 Trough chain conveyors 191.36
 Turbines 338
 Turnkey installations 356

U

Ultrafiltration installations 357
 Unloading of beet 135

V

Vacuum blower 310.36
 – pan, control 280.42
 – pans 200.10
 – pans, continuous 200.18
 – pans, process control systems 280.42
 – pumps 310.42
 Valves for bulk service 153.14
 Vapour compressors 310.44
 Vibration analysis 281
 – sieves 359
 Vibratory conveyors 191.38
 Vinasse utilisation 330

W

Waste water treatment plants 361
 – water treatment, process control systems 280.44
 Water conditioning 176, 362
 – separators 136.12
 Way Distributor 236
 Weighing machines 363
 Wet dust collectors 215.12
 – milling plants (corn) 364
 – unloading plants 135.24
 Wheat starch separators 365
 White sugar screening machines 320
 Works supervision 350
 Worm conveyors 191.40
 – shaft 190.24
 Worms 190.24

Y

Yeast factories, design/erection 369
 – propagation 370
 – separation plants 139.24

Register

A

Abfüllwaagen 363
 Abladegerät s. Förderanlagen 191
 Abladegeräte s. Rübenentladung und -lagerung 135
 Absack- u. Abfüllwaagen für Brutto und Netto 363.10
 – und Abfüllmaschinen 295.10
 Absackwaagen s. Waagen 363, 363.10
 Abscheider s. Krautabscheider 267
 – s. Pülpeabscheider 128.12
 – s. Rübenentladung und -lagerung 135
 – s. Rübenwaschmaschinen 136
 – s. Separatoren 326
 – s. Steineabscheider 341
 Absetzbecken 361.14
 Absetzer s. Dekanteure 182
 Absolutier-, Dehydrieranlagen 139.18
 Abwasseraufbereitungsanlagen 361
 Abwasserreinigung,
 Prozessleitsysteme 280.44
 Adsorbentien 114
 Aerobe
 Abwasseraufbereitungsanlagen 361.10
 Aktivkohle (granulierte) 112.10
 Aktivkohleanlagen (granulierte) 112
 Aktivkohlereaktivierung 165
 Alkalität, Messwertaufnehmer 281
 Alkoholanlagen 139
 Anaerobe
 Abwasseraufbereitungsanlagen 361.12
 Analysengeräte 263
 Antischaummittel 116, 176
 Antriebe für Armaturen 113
 – für Rohrförderanlagen 224.10
 – für Rohrmühlen 224.32
 – für Rohrwaschanlagen 164.10
 Antriebe, Zentrifugen 168
 Armaturen 236
 Aufbereitungsanlagen für Zuckerrohr 224.24
 – s. Kalkmilch 269
 – s. Kalksteinaufbereitung 270
 – s. Pülpe u. Schnitzelaufbereitung 128
 – s. Speisewasseraufbereitung 336.14
 Aussenzahnpumpen 310.20
 Automation s. Mess-, Regel- u.
 Steuerungssysteme 280
 Automatische Polarimeter 263.38
 – Rübenlabors 263
 Auftragsüberwachung 350

B

Bagassebefeuerte Dampfkessel 336.10
 Bagassetrockner 214.10
 Bandfilterpressen 233.12
 Bandförderer 191.10
 Bauberatung 218
 Baustoffe, feuerfeste, s.
 Feuerungsanlagen 235
 Becherwerk 191.16
 Becherwerke s. Elevatoren 191.22
 Belagterfernungsgeräte 204
 Belagverhinderer 222, 319

Beratung s. Planung und Beratung 187
 Beschichtungen 184
 Betaingewinnungsanlagen 287
 Betriebsdatenerfassung 280.32
 Beutelfilter 233.10
 Bewässerung 187
 Biodieselanlagen 138
 Bioethanolanlagen 139
 Biogasanlagen 140
 Blattzerkleinerer s.
 Rübenblattaufbereitung 127
 Bleche 327
 Bogensiebe 137
 Brandschutz 234
 Brüdenkompressoren 310.44
 Brüdenkondensatoren s. Kondensatoren 186

C

CAD-CAP-CIM-PPS-Systeme 155
 Chemikalien für den Betrieb 176
 Chromatographie-Anlagen 179
 Citronensäureanlagen 180
 CO₂-Rückgewinnung (Fermentation) 139.14
 ColourQ 281.26
 Corn-Gluten-Feed Trockner 214.14
 Crusher 224.26

D

Dampferzeuger, Prozessleitsysteme 280.40
 – Regelung 280.40
 Dampfkessel 336
 Dampfkessel, bagassebefeuerte 336.10
 Dampfturbinen 338
 DDGS-Trockner 214.16
 Deckwasseroptimierung 280
 Dehydrierung 139.18
 Dekanter 172.10
 Dekanteure 182
 Desinfektionsmittel 176, 208
 Destillationsanlagen 139.22
 Destillationsanlagen,
 Prozessleitsysteme 280.18
 – Regelung 280.18
 Destillationsrückstands-
 verwertungsanlagen 330
 Dextrinanlagen 206
 Dextrosekristallisatoren 195
 Dextrosetrockner 214.24
 Dextrosezentrifugen 171
 Dichtmessgeräte 263.22
 Dichtmessgeräte, online 281.14
 Dichtungen 323
 Dicksaftfiltration 233
 Digital process control 309
 Digitalregler 189.12
 Diskontinuierliche Zentrifugen 173.12
 Doppelkontizentrifugen 173
 Dosieranlagen 209
 Dosieranlagen für chemische Hilfsstoffe 209
 Drehkolbengebläse 310.36
 Drehkolbenpumpen 310.34
 Drehkolbenverdichter 310.44

Düsen, Zerstäuber 293
 Düsenwäschen 136.10

E

Edelstahlarmaturen 236.10
 Eindampfkristallisatoren, Regelung 280.42
 Eindicker s. Dekanteure 182
 Eindickfilter 233.28
 Einrichtungen für vollautomatischen
 Messerkastenwechsel 329.14
 Elektrische Energieversorgungsanlagen,
 Prozessleitsysteme 280.22
 Elektroanlagen 216
 Elevatorbecher 190.20
 Elevatoren 191.22
 Energieeffizienzstudien 187
 Energieversorgung, elektrische,
 Regelung 280.22
 Entfärbung mittels Aktivkohle 112
 – mittels Ionenaustausch 256.12
 Entfärbungsharze 257.12
 Enthärtung 256.16
 Entkalkung 256.10
 Entkeimungsmühlen 202
 Entladeanlagen s. Rübenentladung 135
 Entsalzung 256.14
 Entschäumer 116
 Entschwefelung von Rauchgasen 115.10
 Entstaubungsanlagen 215
 Entwässerung, Rübenerde 131.12
 Entwässerungspressen 205
 Entwässerungssiebmaschinen 320
 Entzuckerungsanlagen 287.10
 Enzymatische
 Stärkeverzuckerungsanlagen 335.12
 Enzyme 220
 Erdabscheider 135.14
 Erntemaschinen für Zuckerrohr 157
 Ethanolanlagen siehe Bioethanolanlagen 139
 Explosionsschutzanlagen 223
 Extraktionsanlagen für Rohr 224
 – für Rüben 125
 – für Zichorien 225
 Extraktionsanlagen, Prozessleitsystem 280.16

F

Fabrikbau 301
 Fallstromverdampfapparate 222.10
 Farbtypenmessgeräte 263.20
 Fermentationsanlagen,
 diskontinuierliche 139.10
 Fermenter 228
 Fermenter, Prozessleitsysteme 280.26
 Feuerungsanlagen 235
 Feuerungsbau 235.10
 Filter 233
 Filterbeutel 232.10
 Filtereindicker s. Eindickfilter 233.28
 Filterelemente 230.14
 Filtergewebe 232
 Filterhilfsmittel 176, 231
 Filterkerzen 230.10

Filterpatronen 230.12
 Filterplatten 230.20
 Filterpressen 233.12
 Filterschläuche 230.18
 Filterteile 230
 Filtertücher 232.12
 Flachschieber 236
 Flockungshilfsmittel 182.10
 Flüssigkeitsringpumpen 310.24
 Flüssigzuckeranlagen 271
 Flüssigzuckeranlagen,
 Prozessleitsysteme 280.30
 Förderanlagen 191
 Förderanlagen für Silos 346.10
 Förderanlagen s. Pumpen 310
 Förderanlagen s. Rübenentladung 135
 Förderanlagen-Teile 190
 Förderbänder 190.14
 Förderbandrollen 190.10
 Förderketten 190.18
 Förderschnecken 190.24
 Fructose/Dextrose Trennanlagen s.
 Trennanlagen für Fructose 325
 Fructoseanlagen 238
 Fructosekristallisatoren 197
 Fructosezentrifugen 170
 Füllmaschinen s. Verpackungsmaschinen 295
 Füllmassepumpen s. Pumpen 310

G

Gärrestetrockner 207
 Gaswäscher 239
 Gebläse s. Pumpen und Kompressoren 310
 Gebohrte körbe 321
 – Platten 321.10
 Gebrauchtmachines 324
 Gerüstbau 346.12
 Getriebe 240
 Getriebe für Rohrmöhlen 224.34
 Glucosäureanlagen 242
 Glucose(Dextrose)trockner 214.24
 Glukoseanlagen 243
 Glukosekristallisatoren 195
 Glukosezentrifugen 171
 Glutentrockner 214.26
 Gurtförderer s. Bandförder 190.14

H

Harze s. Ionenaustauscherharze 257
 Hauptscheidung s. Saftreinigung 261
 Hebezeuge 191.20
 Hebezeuge s. Förderanlagen 191
 Hefeabtrennungsanlagen 139.24
 Hefeanzucht 370
 Hefefabriken, Planung/Bau 369
 Hefevermehrung 370
 Heißwasserkessel 336
 Hilfsmittel für Kristallisation 194
 Hocheffiziente Turboverdichter 310
 HPLC-Geräte und Analysatoren 263.30
 Hydraulikanlagen für Rohrmöhlen 224.20
 Hydrozyklone 247

I

Industrie- und Heizkraftwerke 250
 Industriereinigung 251
 Inhibitoren 253
 Instandhaltung 274
 Ionenaustauschanlagen 256
 Ionenaustauscherharze 257
 Isoglukoseanlagen 246
 Isolierungen, Ausführungen 255

K

Kalklöschanlagen 269.12
 Kalkmilchaufbereitung 269
 Kalköfen s. Kalkschachttöfen 268
 Kalkofenausmauerungen 268.12
 Kalkschachttöfen 268
 Kalksteinaufbereitung 270
 Kammerfilterplatten 230.20
 Kammerfilterpressen 233.22
 Kandisanlagen 156
 Kebo DS 176, 253
 – Slurry 194
 – X 362
 Kebocid 176, 362
 Kebocor 183, 193, 253, 362
 Keboplex 253, 362
 Kebosan 176
 Kebosedo 176, 182.10
 Kebosol 183
 Kebospum 116, 176
 Keimtrockner 214.22
 Kerzenfilter 233.14
 Kessel s. Dampfkessel 336
 Kesselreinigung 176, 183, 336.12
 Kesselspeisewasserüberwachung 336
 Ketten 190.18
 Kippanlagen für Rohrtransporter 163.10
 – s. Rübenentladung 135
 Klappen s. Armaturen 236
 Klassierer 269.10
 Kochapparate s. Kristallisationsapparate 200
 Kochapparate, Regelung 280.42
 Kochautomatik 280.42
 Kohlensäurewäscher 268.10
 Kolorimeter 281.26
 Komplexbildner 176
 Kompressoren s. Pumpen 310
 Kondensatableiter 337
 Kondensatoren für Brüden 186
 Konditioneure 210
 Kontinuierliche Zentrifugen 173.10
 Korrosionsschutzmittel 193
 Kraftwärmekopplung 185
 Krane und Hebezeuge 191.20
 Krautabscheider 267
 Kreiselumpen 310.12
 Kristallfüßanlagen 200.16
 Kristallisationsapparate für Dextrose/
 Glucose 195
 – für Fructose 197
 – für Zucker 200
 Kristallisationshilfsmittel 176, 194
 Kühlanlagen 192
 Kühltürme 192.10
 Kühlungskristallisatoren 200.14

L

Laborgeräte 263
 Lithsolvent 183, 193, 253
 Lochbleche 321.12
 Lochbleche s. Bleche 327
 Luftgekühlte Kondensatoren 186
 Luftreinhaltung 115

M

Magmapumpe 310.34
 Magnete (Separatoren) 273
 Mahlanlagen s. Zuckermahlanlagen 344
 Maischen s. Kühlungskristallisatoren 200.14
 Maiskeimpresen 306
 Maisstärkefabriken 334
 Maltodextrin- und Glucoseanlagen 276
 Maschinen, gebrauchte 324
 Matrizen 210
 Mechanische
 Abwasseraufbereitungsanlagen 361.14
 Melasseauftrennung 287
 Melassekühler 192.12
 Melassepumpen s. Pumpen 310
 Melasseverwertungsanlagen 287
 Melassieranlagen 287.12
 Membrane 284
 Membranfilteranlagen 283
 Membranfilterpressen 233.24
 Mess-, Regel- u. Steuerungssysteme 280
 Messer 224.28
 Messeraufbereitungseinrichtungen 329.10
 Messerkästen 329.16
 Messerkastenwechsel 329.14
 Messgeräte für Zuckerfarbe 281.26
 Messwertaufnehmer und -geräte 281
 Mikrofiltration siehe
 Ultrafiltrationsanlagen 357
 Milchsäureanlagen 265
 Mischer für den Betrieb 286
 Mixer (Zentrifugen) 173.14
 Modernisierung, Zentrifugen 173
 Möglichkeitsstudien 218
 Molekularsiebentwässerungsanlagen 289
 Mühlenantriebe 224.32

N

Nassentladeanlagen 135.24
 Nassentstaubungsanlagen 215.12
 Nassschnittel s. Pülpauflbereitung 128
 Nassvermahlungsanlagen (Mais) 364

P

Paletierer 297
 Palettierautomaten 191.28
 Palettiermaschinen 297
 Patronenfilter 233.16
 Pelletspressen s. Trockenschnittel-
 Pressanlagen 211
 Pelletssilos 210.10
 Planung und Bau 139.20
 – und Beratung 187

Plattenfilter 233.36
 Plattenschieber 153.14
 Plattenverdampfapparate 222.12
 Pneumatische Regelanlagen 280.34
 Polarimeter 263.38
 Pressen für Corn-Gluten-Feed 307
 – s. Pülpepressen 128.10
 – s. Schnitzelpressen 128.16
 – s. Trockenschnitzel-Pressanlagen 210
 Pressrollen 210
 Presswürfelanlagen 201.10
 Probenahmegeräte für Zuckerrohr 160
 Probennehmer 318
 Prozessfarbmessgeräte 281.44
 Prozesskontrollsysteme 280
 Prozessleitsysteme 309
 Prozessrechner 308
 Prozessrefraktometer 281.48
 Prozessschnecken 191.40
 Pülpe- u. Schnitzelaufbereitung 128
 Pülpeabscheider 128.12
 Pülpepressen 128.10
 Pumpen 310
 Pumpen und Kompressoren 310

R

Raffinerien, Planung/Bau 312
 Rahmenfilter 233.34
 Rauchgasentschwefelungsanlagen 115.10
 Rauchgaswaschanlagen 115.12
 Rechenförderer 191.32
 Refraktometer 263.40
 Refraktometer s.
 Prozessrefraktometer 281.48
 Regler 189
 Reinigungsmittel 183
 Rektifikationsanlagen 311
 Reparaturen 314
 Restentleerungsschnecke 191.40
 Rohraufbereitung 224.24
 Rohrdiffuseur 224.14
 Rohrentladenanlagen 163
 Rohrerntemaschinen 157
 Rohrförderanlagen 224.12
 Rohrmühlen 224.22
 Rohrmühlen, Prozessleitsysteme 280.12
 Rohrmühlenzubehör 224.18
 Rohrprobenahmegeräte 160
 Rohrtransportfahrzeuge 162
 Rohrverlademaschinen 158
 Rohrwaschanlagen 164
 Rohrwaschanlagen, Antriebe 164.10
 Rohrzuckerfabriken, Planung/Bau 161
 Rohrzuführanlagen 224.16
 Rohrzuckersilos 346.12
 Rostschutzmittel s.
 Korrosionsschutzmittel 193
 Rotorfilter 233.38
 Rübenannahmeanlagen 129
 Rübenblatt-Trockner 214.12
 Rübenblattaufbereitung 127
 Rübenblattwäschen 127.10
 Rübenblattzerkleinerer 127.12
 Rübenbreianalysatoren 263.16
 Rübenentladung, -lagerung und
 -wiederaufnahme 135

Rübenerdeaufbereitung 131
 Rübenerdeentwässerung 131.12
 Rübenextraktion s. Extraktionsanlagen 125
 Rübenförderanlagen,
 Prozessleitsysteme 280.10
 Rübenförderer s. Förderanlagen 191
 – s. Rübenentladung u. -lagerung 135
 Rübenlaborgeräte 263
 Rübenlager 135.10
 Rübenpumpen 310
 Rübenreinigungsanlagen, mobile 124
 Rübensamen s. Zuckerrübensamen 342
 Rübenschneitzelvortrockner 214.30
 Rübenschwänzeaufbereitung 134
 Rübenschwemmeinrichtungen 135.12
 Rübensilos 135.10
 Rübenwaschmaschinen 136
 Rübenzuckerfabriken, Planung/Bau 133
 Rührwerke 286.12

S

Saftgewinnung s. Extraktionsanlagen 224
 Saftreinigungsanlagen 261
 Saftreinigungsanlagen für Rüben 261
 Saftreinigungsanlagen für Zuckerrohr 262
 Saftreinigungsanlagen, Regelung 280.28
 Saturation s. Saftreinigungsanlagen 261
 Schaltanlagen 216.14
 Schaumbekämpfungsmittel 116
 Scheibenfilter 233.26
 Schieber 236
 Schlauchfilter 233
 Schlempetrockner 214.32
 Schlempeverwertungsanlagen 330
 Schließmaschinen 295.18
 Schlüsselfertige Anlagen 356
 Schnecken 190.24
 Schneckenflügel 190.24
 Schneckenförderer 191.40
 Schneckenwärmetauscher 322
 Schneckenwellen 190.24
 Schneidmaschinen 329
 Schnitzelaufbereitung 128
 Schnitzelmaischanlagen 125.10
 Schnitzelmaschinen s. Schneidmaschinen 329
 Schnitzelmesser 329.12
 Schnitzelpressen 128.16
 Schnitzeltrockner 214.30
 Schraubenverdichter 310.44
 Schüttelrinnen s. Schwingförderer 191.38
 Schüttgutaggregate 153
 Schüttgutarmaturen 153.14
 Schwänzeaufbereitung s.
 Rübenschwänzeaufbereitung 134
 Schwefelungsanlagen s.
 Sulfitationsanlagen 348
 Schwemmeinrichtungen s.
 Rübenschwemmeinrichtungen 135.12
 Schwemmwasseraufbereitung 361.14
 Schwingförderer 191.38
 Schwingungsanalyse 281
 Second-Hand Maschinen 324
 Separatoren 326
 Shredder 224.40
 Sieber 320
 Siebbandtrockner 214.30

Siebgewebe 321.14
 Siebkorbfilter 233.40
 Siebmaschinen 320
 Siebmittel 321
 Siebzentrifugen 172.16
 Silos s. Pülpeaufbereitung 128
 – s. Rübenlager 135.10
 – s. Trockenschnitzellagerung 211
 – s. Zuckersilos 346
 Sirupabscheider 219
 Slurymühle für Kristallfuß 331
 Sorbitanlagen 332
 Spaltsiebe 321.18
 Speisewasseraufbereitung 336.14
 Spritzköpfe 135.20
 Stärke-/Stärkederivatetrockner 214.34
 Stärkefabriken, Planung/Bau 334
 – Prozessleitsysteme 280.36
 Stärkeherstellung, Zentrifugen 172
 Stärkeverzuckerungsanlagen 335
 Stärkeverzuckerungsanlagen,
 Prozessleitsysteme 280.38
 – Regelung 280.38
 Stahlbau 339
 Stahlbetonbau 313
 Stapelanlagen s. Rübenentladung 135
 Steineabscheider 341
 Steinewäscher 341.10
 Stellantriebe 113
 Steuerungsanlagen, elektronische 217
 Steuerungsgeräte s. Mess-, Regel- u.
 Steuerungssysteme 280
 Struktol 116
 Sugars Software 187
 Sulfitationsanlagen 348

T

Tauchmotorpumpen 310
 Technische Dienstleistungen 350
 Transportanlagen s. Förderanlagen 191
 – s. Rübenentladung 135
 Transporter für Zuckerrohr 162
 Trennanlagen für Fructose/Dextrose 325
 Trockenentstaubungsanlagen 215.10
 Trockenschnitzel-Pressanlagen 210
 Trockenschnitzelkühler 192.14
 Trockenschnitzellagerung 211
 Trockenvermahlungsanlagen (Mais) 213
 Trockner für
 Nahrungsmittelinhaltsstoffe 214.20
 Trocknungsanlagen 214
 Trocknungsanlagen,
 Prozessleitsysteme 280.20
 Trocknungsöfen 214.18
 Trogkettenförderer 191.36
 Trommelschneidmaschinen 329
 Tropfenabscheider 219
 Turbinen 338
 Turboverdichter 310.44

U

Ultrafiltrationsanlagen 357
 Unternehmensberatung 277

V

Vakuumapparate s.
 Kristallisationsapparate 200
 Vakuumgebläse 310.36
 Vakuumpumpen 310.42
 Ventilatoren 226
 Ventile 236
 Verdampfanlagen, Prozessleitsystem 280.24
 Verdampfanlagen, Prozessleitsysteme 280.24
 Verdampfapparate 222
 Verdampfungskristallisatoren 200.10
 Verdampfungskristallisatoren,
 kontinuierliche 200.18
 – Prozessleitsysteme 280.42
 Verdichter s. Pumpen 310
 Verdrängerpumpen 310.28
 Verladeanlagen s. Förderanlagen 191
 – s. Rübenentladung 135
 Verlademaschinen für Zuckerrohr 158
 Verpackungsmaschinen 295
 Verwertungsanlagen, Melasse 287
 – Schlempe 330
 Verzuckerungsanlagen s.
 Stärkeverzuckerungsanlagen 335
 Vibrationssiebe 359
 Vinasseverwertung 330
 Vorwärmer 245.14

W

Waagen 363
 Wabenheizkammer 222
 Wärme/Kraft-Kopplung 187
 Wärmer 245
 Wärmerückgewinnungsanlagen 245.12
 Wärmeübertrager 245.10
 Wäschen s. Rübenblattwäschen 127.10
 Wäscher s. Gaswäscher 239
 – s. Kohlensäurewäscher 268.10
 Walzen für Rohrmühlen 224.38
 Walzenlager 224.36
 Waschanlagen für Rauchgas 115.12
 – für Zuckerrohr 164
 Wasserabscheider 136.12
 Wasseraufbereitung 362
 Wegeverteiler 236
 Weißzuckersiebmaschinen 320
 Weißzuckersilos 346.12
 Weizenstärke separatoren 365
 Wirbelschichttrockner 214
 Würfelzuckeranlagen 201

Z

Zellenradschleusen 153.12
 Zentrifugen für Fructose 170
 – für Glucose (Dextrose) 171
 – für Stärkeherstellung 172
 – für Zucker 173
 Zentrifugen, mit Dampf sterilisierbare 174
 – Prozessleitsysteme 280.14
 Zentrifugenantriebe 168
 Zentrifugensiebe 169
 Zentrifugenteile 167
 Zerstäuber s. Düsen 293
 Zuckerfabriken s. Fabrikbau 301
 Zuckerfabriken, Rohr 161
 – Rüben 133
 Zuckerfarbmessgeräte 281.26
 Zuckerhaus-Modernisierung 187
 Zuckerhaustechnologie 187
 Zuckerkühler 192.16
 Zuckerlagerung 346
 Zuckermahlanlagen 344
 Zuckerrohr, Aufbereitungsanlagen 224.24
 Zuckerrohrextraktion 224
 Zuckerrohrmühlen 224.22
 Zuckerrübensamen 342
 Zuckersilos 346.12
 Zuckertrockner 214.36
 Zuckerzentrifugen 173

Index

A

Accessoires pour les moulins à canne 224.18
Acide citrique, production 180
– gluconique, production 242
– lactique, installations de production 265
Adjuvants de cristallisation 194
– de filtration 231
– de floculation 182.10
Adoucissement 256.16
Adsorbants 114
Agitateurs 286.12
Aimants (Séparateurs) 273
Alcalinité, transducteurs 281
Alimentateurs pour moulins à canne 224.16
Amidon, centrifuges 172
– sècheurs 214.34
Amidonneries, études/construction 334
– systèmes de contrôle de processus 280.36
Analyseurs de râpura 263.16
Anticorrosifs 193
Antimousses 116
Appareils à cuire continus 200.18
– à cuire discontinus 200.10
– à cuire, systèmes de contrôle de processus 280.42
– de HPLC et analyseurs 263.30
– thermiques 245

B

Bagasse, sècheurs 214.10
Bandes transporteuses 190.14
Bascules 363
Bascules d'ensachage et de remplissage bruts et netto 363.10
Bassins de décantation 361.14
Bétaïne 287
Béton armé, constructions 313
Betteraves, diffuseurs 125
– semences 342
– sucreries 133
Bioéthanol, fabrication 139
Bougies filtrantes 230.10
Broyage du sucre, installations 344
Broyeurs dégermeurs 202
Buses, pulvérisateurs 293

C

CAD-CAP-CIM-PPS-systèmes 155
Calculateurs de procédé 308
Canne, échantillonneurs 160
– sucreries 161
Cartouches de filtration 230.12
Centrales électriques industrielles et de chauffage 250
– électriques, systèmes de contrôle de processus 280.22
Centrifuges à fructose 170
– à glucose (dextrose) 171
– à sucre 173
– continues 173.10
– discontinues 173.12

– pour la production de l'amidon 172
– tamiseuses 172.16
Centrifuges, commandes 168
– éléments 167
– stérilisables avec vapeur 174
– système de contrôle de processus 280.14
Chaînes 190.18
Charbon actif en granulés 112.10
Chargeurs mécaniques de canne 158
Charpente métallique 339
Chaudières à vapeur 336
Chaudières à vapeur à bagasse 336.10
Chaudières à vapeur, systèmes de contrôle de processus 280.40
Chaudières, nettoyage 336.12
Chauffage, installations 235
Chromatographie, installations 179
Classeurs 269.10
Cogénération 185
Collection des données de l'opération 280.32
Colorimètres 281.26
Colorimètres du sucre 281.26
Colorimètres industriels 281.44
ColourQ 281.26
Commandes 240
Commandes de centrifuges 168
Commandes des moulins 224.32
Commandes pour les courroies transporteuses de la canne 224.10
Commandes pour les équipements de lavage de la canne 164.10
Composants 153
Compresseurs 310
Compresseurs à piston rotatif 310.36
Compresseurs de vapeur 310.44
Condenseurs à vapeurs dégradés 186
Conducteurs de cannes 224.12
Conseils en construction 218
– en entreprises 277
Construction d'usines 301
– en béton armé 313
Construction, conseils 218
Contrôle de pollution d'air 115
Corps de filtres à poches 233.10
Cossettes, échaudoirs 125.10
Coupe-cannes 224.28
Coupe-racines 329
Coupe-racines à tambour 329
Coussinets 224.36
Couteaux 329.12
Couteaux, installations 329.10
Cristallisation, adjuvants 194
Cristalliseurs continus par évaporation 200.18
– pour dextrose/glucose 195
– pour fructose 197
– pour sucre 200
Culture de levure 370
Cylindres pour moulins à canne 224.38

D

Décalcification 256.10
Décanteurs 182
Décanteurs centrifuges 172.10

Déchargement, mise en stock et reprise des betteraves 135
Décoloration 256.12
Décoloration par carbon active 112
Décoloration par échange d'ion 256.12
Décoloration, résines 257.12
Décrotteurs (de la terre) 135.14
Défibreux 224.26
Déshydratation 139.18
Densimètres 263.22
Densitomètres, en ligne 281.14
Dépoussiérage, installations 215
Déshydratation de la terre de betteraves 131.12
Désinfectants 208
Désintégrateurs de feuilles de betteraves 127.12
Dessalement 256.14
Destillation, installations 139.22
– système de contrôle de processus 280.18
Désulfuration des gaz de fumée, installations 115.10
Détergents 183
Détergents pour chaudières 336.12
Dextrineries 206
Dextrose, centrifuges 171
– cristalliseurs 195
Diffuseurs pour betteraves 125
– pour canne à sucre 224.14
Diffuseurs, système de contrôle de processus 280.16
Dispositifs de dosage 209
– pour des adjuvants 209
– pour le changement des portes-couteaux autom. 329.14

E

Eaux d'alimentation de chaudière 336.14
– de condensation, purgeurs 337
– résiduaux, épuration 361
Eaux, séparateurs 136.12
Échange d'ions, installations 256
Échangeur thermique de la vis sans fin 322
Échangeurs d'ions, résines 257
– thermiques 245.10
Échantillonneurs de canne 160
Echaudoirs des cossettes 125.10
Ecluses 153.12
Éléments d'installation de manutention 190
– de centrifuges 167
– de filtration 230.14
– de filtres 230
Élévateur à godets 191.16
Élévateurs 191.22
Enduction 184
Engrenages pour moulins à canne 224.34
Ensachage, bascules 363.10
Ensacheuses et remplisseuses 295.10
Enzymes 220
Epailleurs 267
Épierreurs 341
Épuration des jus (betteraves) 261
– des jus (canne) 262
– des jus, appareils de réglage 280.28

Équipement de détartrage 204
 Equipements pour basculage des camions à
 canne 163.10
 – pour le lavage de la canne 164
 Ethanol, fabrication 139
 Etudes d'efficacité énergétique 187
 – et conseils 187
 – et construction 139.20
 Evaporateurs 222
 Evaporateurs à descendage 222.10
 Evaporateurs à plaques 222.12
 Evaporateurs, système de contrôle de
 processus 280.24
 – systèmes de contrôle de processus 280.24
 Evaporation, installations 222

F

Fabriques de levure, études/construction 369
 Faisceau à nid d'abeille 222
 Fermentation, installations 139.10
 Fermenters 228
 Feuilles de betteraves, désintégrateurs 127.12
 – de betteraves, laveurs 127.10
 – de betteraves, sécheurs 214.12
 – de betteraves, traitement 127
 Filières 210
 Filtration, adjuvants 231
 Filtres 233
 Filtres à bande sous pression 233.12
 Filtres à bougies 233.14
 Filtres à cadres 233.34
 Filtres à cartouches 233.16
 Filtres à disques 233.26
 Filtres à panier tamisé 233.40
 Filtres à plaques 233.36
 Filtres épaisseurs 233.28
 Filtres rotatifs 233.38
 Filtres, éléments 230
 Filtres-presses à chambres 233.22
 – à membranes 233.24
 Fourrages mélassés, installations 287.12
 Fours à chaux 268
 Fours à chaux, revêtement 268.12
 – à sécher 214.18
 Fructose, centrifuges 170
 – cristalliseurs 197
 – installations de production 238
 Fumisterie 235.10

G

Gaz, laveurs 115.12, 239
 Germes, sécheurs 214.22
 Glucose, centrifuges 171
 – cristalliseurs 195
 Gluten, sécheurs 214.14
 Godets d'élevateurs 190.20
 Graines de betteraves à sucre 342
 Grilles courbes 137
 Grues et organes 191.20

H

HPLC, appareils, analyseurs 263.30
 Hydrocyclones 247

I

Inhibiteurs 253
 Installations d'échange d'ions 256
 – d'échaudage de cossettes 125.10
 – d'épuration des jus 261
 – d'évaporation 222
 – d'extinction de la chaux 269.12
 – d'extraction de chicorée 225
 – d'extraction pour betteraves 125
 – d'extraction pour canne à sucre 224
 – d'ultrafiltration 357
 – d'utilisation de vinasse 330
 – de biodiesel 138
 – de biogaz 140
 – de broyage du sucre 344
 – de charbon actif (granulé) 112
 – de chauffage 235
 – de chromatographie 179
 – de clé en main 356
 – de déchargement de canne 163
 – de déchargement hydraulique 135.24
 – de déshydratation 139.18
 – de dépoussiérage 215
 – de dépoussiérage à voie humide 215.12
 – de dépoussiérage à voie sèche 215.10
 – de déshydratation par tamis
 moléculaires 289
 – de distillation 139.22
 – de désulfuration des gaz de fumée 115.10
 – de distribution 216.14
 – de fabrication d'bioéthanol 139
 – de fermentation continues 139.16
 – de fermentation discontinues 139.10
 – de fermentation, systèmes de contrôle de
 processus 280.26
 – de filtration à membrane 283
 – de maltodextrine e de glucose 276
 – de meulage à sec (maïs) 213
 – de meulage humide de maïs 364
 – de préparation de pied de cuite 200.16
 – de production d'acide citrique 180
 – de production d'acide gluconique 242
 – de production d'acide lactique 265
 – de production d'isoglucose 246
 – de production du fructose 238
 – de production du sorbitol 332
 – de production du sucre liquide 271
 – de protection contre explosion 223
 – de raffinage du sirop de glucose 243
 – de réception de betteraves 129
 – de rectification 311
 – de récupération de la chaleur 245.12
 – de refroidissement 192
 – de réglage pneumatiques 280.34
 – de remise en état des couteaux 329.10
 – de saccharification de l'amidon 335
 – de séchage 214
 – de séparation de levure 139.24
 – de séparation pour fructose/dextrose 325
 – de sulfitation 348
 – de transport hydraulique de
 betteraves 135.12

– du sucre liquide, systèmes de contrôle de
 processus 280.30
 – électriques 216
 – électroniques de commande 217
 – hydrauliques pour les moulins à
 canne 224.20
 – pour fourrages mélassés 287.12
 – pour morceaux comprimés 201.10
 – pour sucre candi 156
 – pour sucre en morceaux 201
 Instruments de mesure de type de
 couleur 263.20
 Isolements, exécutions 255

J

Jet filters 233
 Joints 323
 Jus, épuration 261, 262

K

Kebo DS 176, 253
 – X 362
 Kebocid 176, 362
 Kebocor 183, 193, 253, 362
 Keboplex 253, 362
 Kebosan 176
 Kebosedo 176, 182.10
 Kebosol 183
 Kebospum 116, 176

L

Laboratoires, ustensiles 263
 Laveurs à gaz carbonique 268.10
 – à pierres 341.10
 – de feuilles de betteraves 127.10
 – de gaz 239
 – pour gaz de fumée 115.12
 Lavoires à betteraves 136
 – à jet 136.10
 Levure, fabriques 369
 Lithsolvent 183, 193, 253

M

Machines à emballer 295
 – à fermer 295.18
 – à nettoyer les betteraves, mobiles 124
 – à transporter la canne 162
 – d'occasion 324
 Maintenance 274
 Malaxeurs 210
 Malaxeurs refroidisseurs 200.14
 Manches filtrantes 230.18
 Manutention 191
 Manutention des betteraves, système de
 contrôle de processus 280.10
 Manutention pour silos 346.10
 Manutention, éléments 190
 Mélangeurs (Centrifuges) 173.14
 – industriels 286

Mélasses, utilisation 287
 Membrane, filtres-presses 233.24
 Membranes 284
 Mitrailleuses 135.20
 Modernisation de centrifugeuse existant 173
 – de la cristallisation 187
 Moissoneuses de canne 157
 Moulin à slurry de pied de cuite 331
 Moulins à canne 224.22
 Moulins à canne, système de contrôle 280.12
 Moyens de tamisage 321

N

Nettoyage industriel 251

P

Paletiseurs 297
 Pied de cuite, installations de préparation 200.16
 Pierre à chaux, préparation 270
 Plaques filtrantes 230.20
 – percées 321.10
 Polarimètres 263.38
 Pollution d'air, contrôle 115
 Pompes à anneau liquide 310.24
 – à engrenages externes 310.20
 – à lobes rotatif 310.34
 – à piston rotatif 310.34
 – à vide 310.42
 – centrifuges 310.12
 – et compresseurs 310
 – volumétriques 310.28
 Porte-couteaux 329.16
 Positioneurs servo-entrainements 113
 Preneurs d'échantillon 318
 Préparation de la pierre à chaux 270
 – du lait de chaux 269
 Pressage des pulpes séchées 210
 Presses à granuler pour corn-gluten-feed 307
 – à haute teneur en matière sèche 205
 – à pulpes 128.16
 – à pulpes folles 128.10
 – pour germes de maïs 306
 Produits chimiques pour l'exploitation 176
 Propagation de levure 370
 protection contre les incendies 234
 Pulpes folles, presses 128.10
 – séchées, pressage 210
 – séchées, refroidisseurs 192.14
 – séchées, stockage 211
 Pulpes, presses 128.16
 – sécheurs 214.30
 – traitement 128
 Pulvérisateurs 293
 Purgeurs d'eau de condensation 337

R

Radicelles de betteraves, traitement 134
 Raffineries, études/construction 312
 Râpures, analyseurs 263.16
 Réactivation du charbone actif 165
 Réchauffeurs 245.14

Rectification, installations 311
 Récupération de la chaleur 245.12
 – du CO₂ (fermentation) 139.14
 Réfractomètres 263.40
 Réfractomètres industriels 281.48
 Réfrigération, tours de 192.10
 Refroidissement, installations 192
 Refroidisseurs de mélasse 192.12
 – de pulpes séchées 192.14
 – de sucre 192.16
 Régulateurs 189
 Régulateurs numériques 189.12
 Remplissage, bascules 363.10
 Remplisseuses 295.10
 Réparations 314
 Résines décolorantes 257.12
 – échangeuses d'ions 257
 Revêtement intérieur du four à chaux 268.12
 Robinetterie 236
 Robinetterie en acier fin 236.10
 Robots à palettiser 191.28
 Rouleaux 210
 Rouleaux pour bandes transporteuses 190.10

S

Saccharification d'amidon, systèmes de contrôle de processus 280.38
 Sacs filtrants 232.10
 Séchage, installations 214
 Sécheurs d'amidon/fécule et de dérivés d'amidon 214.34
 – d'ingrédients alimentaires 214.20
 – de bagasse 214.10
 – de corn-gluten-feed 214.14
 – de DDGS 214.16
 – de dextrose 214.24
 – de digestat 207
 – de feuilles de betteraves 214.12
 – de germes 214.22
 – de glucose/dextrose 214.24
 – de gluten 214.26
 – de pulpes 214.30
 – de sucre 214.36
 – de vasse 214.32
 Sécheurs, systèmes de contrôle de processus 280.20
 Second-Hand machines 324
 Séparateurs 326
 Séparateurs d'amidon de blé 365
 Séparateurs de gouttelettes 219
 Séparateurs eaux-betteraves 136.12
 Séparation de levure, installations 139.24
 Services techniques 350
 Shredders 224.40
 Silos à betteraves 135.10
 – à pellets 210.10
 – à sucre 346.12
 Silos, manutention 346.10
 Sorbitol, installations de production 332
 Stockage de betteraves 135.10
 – des pulpes séchées 211
 – du sucre 346
 Struktol 116
 Sucreries 287.10
 Sucre de canne, extraction 224
 – en morceaux, machines 201

Sucre, centrifuges 173
 – refroidisseurs 192.16
 – sécheurs 214.36
 Sucreries de betteraves, études/construction 133
 – de canne, études/construction 161
 Sulfitation, installations 348
 Systèmes de mesure, de réglage et de commande 280

T

Tamis (centrifuges) 169
 – à fentes 321.18
 – courbes 137
 – de vibration 359
 Tamisage, moyens 321
 Tamiseurs de pulpes fines (épulpeurs) 128.12
 Tamiseuses 320
 Technologie en cristallisation 187
 Terre de betteraves, traitement 131
 Tissus de tamisage 321.14
 – filtrants 232
 Toiles filtrants 232.12
 Tôles 327
 Tôles perforées 321.12
 Tours de réfrigération 192.10
 Traitement de l'eau d'alimentation 336.14
 – de la canne 224.24
 – de la terre à betteraves 131
 – de radicales de betteraves 134
 – des eaux 362
 – des eaux résiduaires 361
 – des eaux résiduaires par aérobie 361.10
 – des eaux résiduaires par anaérobie 361.12
 – des eaux résiduaires, contrôle 280.44
 – des feuilles de betteraves 127
 – des pulpes 128
 – mécanique des eaux résiduaires 361.14
 Traiter les systèmes de contrôle 309
 Transducteurs 281
 Transducteurs pour la coloration du sucre 281.26
 Transport hydraulique de betteraves 135.12
 Transporteurs à bandes 191.10
 – à mouvements oscillatoires 191.38
 – à râteliers 191.32
 – à vis d'Archimède 191.40
 – en auge à chaînes 191.36
 Turbines 338
 Turbines à vapeur 338

U

Ultrafiltration, installations 357
 Usines, construction 301
 Ustensiles de laboratoire 263
 Utilisation de mélasse 287

V

Vannes guillottes 153.14
 – pour applications pulvérulants 153.14
 Ventilateurs 226
 Vinasse, utilisation 330
 Vis sans fin 190.24

Índice

A

Ablandamiento 256.16
Accesorios para centrífugas 167
– para filtros 230
– para molinos de caña 224.18
Accionamientos para correas transportadoras de caña 224.10
– para equipos de lavado de caña 164.10
– para molinos 224.32
Acero, construcciones 339
Acido carbónico, lavadores 268.10
– cítrico, plantas 180
– glucónico, producción 242
– láctico, instalaciones de producción 265
Adsorbentes 114
Agitadores 286.12
Agua de alimentación, plantas de preparación 336.14
Agua, plantas de preparación 362
– separadores 136.12
Aislamientos, ejecuciones 255
Ajustadores 113
Alcalinidad, transmisores del valor medido 281
Alcoholeras 139
Almacenaje de azúcar 346
Almacenamiento de pulpa seca 211
Almidón, centrífugas 172
– plantas para la producción 334
– sacarificación 335
– secaderos 214.34
Analizadores para pulpa de remolacha 263.16
Anticorrosivos 193
Antiespumantes 116
Apagar cal, instalaciones 269.12
Aparatos de difusión para remolachas 125
– de fermentación 228
– de HPLC y de análisis 263.30
– de medición para el color de azúcar 281.26
– de toma de muestras de caña 160
– medidores del tipo de color 263.20
Aprovechamiento de vinazas, instalaciones 330
Asesoramiento de empresas 277
Automáticos para paletizar 191.28
Auxiliares de cristalización 194
– para la filtración 231
– para la floculación 182.10
Azúcar cande, instalaciones 156
– en cubos, instalaciones 201
– líquido, instalaciones 271
Azúcar, almacenaje 346
– centrífugas 173
– instalaciones de molienda 344
– refrigeradores 192.16
– secaderos 214.36
– silos 346.12
Azucareras de caña, diseño/construcción 161
– de remolacha, diseño/construcción 133

B

Bagazo, secaderos 214.10
Básculas 363
Básculas envasadoras 363
Básculas para ensacar y envasar bruto y neto 363.10
Betaina, plantas de obtención 287
Bolsas filtrantes 232.10
Bombas centrífugas 310.12
– de desplazamiento positivo 310.28
– de engranajes externos 310.20
– de lóbulo rotario 310.34
– de vacío 310.42
– hidrorotativas 310.24
– rotativas de pistón 310.34
– y compresores 310
Bujías filtrantes 230.10
Bujías, filtros 233.14

C

Cabezales de extrusión 135.20
Cadenas 190.18
Calandria panal de abeja 222
Calculadores del proceso 308
Calderas de vapor 336
Calderas de vapor, regulación 280.40
Calderas de vapor, sistemas de control de procesos 280.40
Calderas, limpieza 336.12
Calentadores 245
Cámaras, filtros-prensa 233.22
Caña, aparatos de toma de muestra 160
– azucareras 161
– extractores 224.14
– máquinas cargadoras 158
– máquinas cosechadoras 157
– molinos 224.22
– preparación 224.24
– transportadoras 162
Cangilones de elevadores 190.20
Carbón activado granular 112.10
Cartuchos de filtro 230.12
Cartuchos, filtros 233.16
Centrales eléctricas, sistemas de control de procesos 280.22
– industriales y de calefacción 250
Centrifugas continuas 173.10
– de tamiz con tornillo sin fin 172.16
– discontinuas 173.12
– para azúcar 173
– para fructosa 170
– para glucosa (dextrosa) 171
– para la producción de almidón 172
Centrifugas, accesorios 167
– esterilizables con vapor 174
– sistema de control de procesos 280.14
– transmisión 168
Chapas 327
Chapas perforadas 321.12
Cilindros, cojinete 224.36
Cinta de filtro, prensas 233.12
Cintas transportadoras 190.14

Cintas transportadoras, rodillos 190.10
Clarificador, decantador 172.10
Clarificadoras 182
Clasificadoras 269.10
Cogeneración 185
Cojinete de cilindros 224.36
Colectores de condensado 337
– de piedras 341
Colorímetros 281.26
Colorímetros de proceso 281.44
ColourQ 281.26
Compresores de vapores 310.44
Condensado, colectores 337
Condensadores de vapores 186
Construcción, consulta 218
Construcciones de fábricas 301
Construcciones de quemadores 235.10
Construcciones en acero 339
– en hormigón armado 313
Consulta de construcción 218
Contaminación del aire, control 115
Control de la contaminación del aire 115
Cortadoras 224.40
Cortarraíces 329
Cortarraíces de tambor 329
Cribadoras 320
Cribas vibratorias 359
Cristalización, auxiliares 194
Cristalizadores de evaporación, regulación 280.42
– para azúcar 200
– para dextrosa/glucosa 195
– para fructosa 197
– por refrigeración 200.14
Cromatografía, instalaciones 179
Cuadrillos prensados, instalaciones 201.10
Cuba de cal, hornos 268
Cuchillas 329.12
Cuchillas cañeras 224.28
Cuchillas, instalaciones 329

D

Densímetros 263.22
Densitómetros, en línea 281.14
Desalinización 256.14
Descalcificación 256.10
Descarga de caña, instalaciones 163
– por vía húmeda, instalaciones 135.24
Descargue, almacenaje y recolección de remolachas 135
Descoloración 256.12
Descoloración (intercambio iónico) 256.12
Descoloración para carbón activado 112
Descoloración, resinas 257.12
Deshidratación 139.18
Deshidratación de la tierra de remolacha 131.12
Desinfectantes 208
Desmenuzadores para hojas de remolacha 127.12
Destilación, instalaciones 139.22
– système de contrôle de processus 280.18
Desulfuración, gases de humo 115.10

Detergentes 183
 Dextrosa, centrífugas 171
 – cristalizadores 195
 Difusión, aparatos (para remolachas) 125
 Diseño y construcción 139.20
 – y información 187
 Dispositivo para el cambio totalmente automático de las portacuchillas 329.14
 Dispositivos para dosificación 209
 – por auxiliares 209

E

Electricidad, instalaciones 216
 Elementos filtrantes 230.14
 Elevador de cangilones 191.16
 Elevadores 191.22
 Engranaje para molinos de caña 224.34
 Engranajes 240
 Ensacar y envasar, básculas 363.10
 Envasadora, básculas 363
 Enzimas 220
 Equipamiento de limpieza dos tubos 204
 Equipos de enjuague para remolachas 135.12
 – de lavado de caña 164
 – de preparación de cuchillas 329.10
 – de transporte 191
 – de volteo para transportes de caña 163.10
 – hidráulicos para molinos de caña 224.20
 – para cargas a granel 153
 Escaldadura, instalaciones 125.10
 Esclusas de ruedas celulares 153.12
 Estudios de Eficiencia Energética 187
 Etanol, fábricas 139
 Evaporadoras, sistemas de control de procesos 280.24
 Evaporadores 222
 Evaporadores de gravedad 222.10
 Evaporadores de platos 222.12
 Explotación, productos químicos 176
 Extractores de caña 224.14
 Extrusión, cabezales 135.20

F

Fábricas de almidón, sistemas de control de procesos 280.36
 – de levadura, diseño/construcción 369
 Fábricas, construcciones 301
 Fermentadores, sistemas de control de procesos 280.26
 Filtración, auxiliares 231
 Filtros 233
 Filtros concentradores 233.28
 Filtros de bolsa 233.10
 Filtros de bujías 233.14
 Filtros de cartuchos 233.16
 Filtros de cesta cribadora 233.40
 Filtros de discos 233.26
 Filtros de marcos 233.34
 Filtros de placas 233.36
 Filtros rotativos 233.38
 Filtros, accesorios 230
 Filtros-prensa de cámaras 233.22
 – de membrana 233.24

Floculación, auxiliares 182.10
 Fructosa, centrífugas 170
 – cristalizadores 197
 – instalaciones de producción 238

G

Gas de humo, lavadores 115.12
 Gas, lavadores 239
 Gérmen, secaderos 214.22
 Glucosa, centrífugas 171
 – cristalizadores 195
 Gluten, secaderos 214.14
 Grúas y dispositivos portacargas por elevación 191.20
 Guarniciones 323

H

Hidrociclones 247
 Hojarasca, retenedor 267
 Hojas de remolacha, desmenuzadores 127.12
 – de remolacha, lavadores 127.10
 – de remolacha, preparación 127
 – de remolacha, secaderos 214.12
 Hormigón armado, construcciones 313
 Hornos de bagazo 336.10
 – de cal 268
 – de cuba de cal, revestimiento 268.12
 – para el secado 214.18
 HPLC, aparatos, análisis 263.30

I

Inhibidores 253
 Instalaciones de azúcar líquido 271
 – de biogás 140
 – de carbon activado (granulado) 112
 – de cromatografía 179
 – de cuadradillos prensados 201.10
 – de depuración en húmedo 215.12
 – de descarga por vía húmeda 135.24
 – de destilación 139.22
 – de destilación, regulación 280.18
 – de desulfuración 115.10
 – de evaporación, sistema de control de procesos 280.24
 – de extracción de achicoria 225
 – de extracción para caña 224
 – de fermentación continua 139.16
 – de fermentación discontinua 139.10
 – de filtros de membranas 283
 – de maltodextrina y de glucosa 276
 – de mando 216.14
 – de melazar 287.12
 – de molienda para azúcar 344
 – de preparación del pie de cuite 200.16
 – de producción de ácido glucónico 242
 – de producción de ácido láctico 265
 – de producción de fructosa 238
 – de producción de isoglucosa 246
 – de producción de sorbitol 332
 – de protección contra explosión 223
 – de rectificación 311

– de refinación de jarabe de glucosa 243
 – de refrigeración 192
 – de separación de la levadura 139.24
 – de separación para fructosa/dextrosa 325
 – de transporte neumáticas 280.34
 – de transporte, piezas 190
 – de ultrafiltración 357
 – del aprovechamiento de vinazas 330
 – del transporte de caña 224.12
 – despolvoradoras 215
 – eléctricas 216
 – electrónicas de mando 217
 – llave en mano 356
 – para apagar cal 269.12
 – para azúcar cande 156
 – para azúcar en cubos 201
 – para cuchillas 329
 – para desempaquetar 215.10
 – para el secado 214
 – para el tratamiento aerobio de aguas residuales 361.10
 – para el tratamiento anaerobio de aguas residuales 361.12
 – para el tratamiento de aguas residuales 361
 – para el tratamiento de nabos de remolacha 134
 – para el tratamiento mecánico de aguas residuales 361.14
 – para la descarga de caña 163
 – para la escaldadura 125.10
 – para la molienda en seco de maíz 213
 – para la molienda húmeda de maíz 364
 – para la producción de biodiesel 138
 – para la producción de bioetanol 139
 – para la recepción de remolachas 129
 – para la recuperación de calor 245.12
 – para quemadores 235
 Intercambiadores de calor 245.10

J

Jugo, purificación (caña) 262
 – purificación (remolacha) 261

K

Kebo DS 176, 253
 – X 362
 Kebocid 176, 362
 Kebocor 183, 193, 253, 362
 Keboplex 253, 362
 Kebosan 176
 Kebosedo 176, 182.10
 Kebosol 183
 Kebospum 116, 176

L

Laboratorios, utensilios 263
 Lavadores de ácido carbónico 268.10
 – de gas 239
 – de hojas de remolacha 127.10
 – de piedras 341.10
 – de remolachas 136
 – de toberas, tipo jet 136.10
 – para gas de humo 115.12
 Leche de cal, preparación 269
 Levadura, fábrica 369
 limpieza industrial 251
 – para calderas 336.12
 Lithsolvent 183, 193, 253
 Llenado y cierre, máquinas 295.10

M

Magnetos 273
 Mangueras filtrantes 230.18
 Mantenimiento 274
 Máquinas cargadoras de caña 158
 – cerradoras 295.18
 – cosechadoras de caña 157
 – de empaque 295
 – de limpieza de remolacha, móviles 124
 – de segunda mano 324
 – para llenado y cierre 295.10
 Marcos, filtros 233.34
 Materiales para tamizaje 321
 Matrices 210
 Medidores para el color de azúcar 281.26
 Melaza residual, utilización 287
 Membrana, filtros-prensa 233.24
 Membranas 284
 Mesas alimentadoras de caña 224.16
 Mezcladores (Centrifugas) 173.14
 – horizontales 210
 – industriales 286
 Modernización de centrífugas existentes 173
 – del cuarto de azúcar 187
 Molino de slurry de semillamiento 331
 Molinos de caña 224.22
 Molinos de caña, engranaje 224.34
 Molinos de caña, rodillos 224.38
 Molinos de caña, système de contrôle 280.12
 – de desgerminación 202
 Molinos, accionamiento 224.32
 Molturación por vía húmeda, instalaciones 364

P

Paletizadoras 297
 Pellets, silos 210.10
 Permutadores de iones, plantas 256
 Pie de cuite, instalaciones de
 preparación 200.16
 Piedra caliza, preparación 270
 Piedras, colectores 341
 Piezas para instalaciones de transporte 190
 Pilas de sedimentación 361.14
 Placas filtrantes 230.20
 – taladradas 321.10

Placas, filtros 233.36
 Plantas de ácido cítrico 180
 – de deshidratación 139.18
 – de deshidratación con tamices
 moleculares 289
 – de dextrina 206
 – de difusión, sistema de control de
 procesos 280.16
 – de permutadores de iones 256
 – de preparación del agua 362
 – de preparación del agua de
 alimentación 336.14
 – de sulfitación 348
 – de utilización de melaza 287
 – del tratamiento de hojas de
 remolacha 127
 – neumáticas 280.34
 – para el tratamiento de pulpa 128
 – para la desazucaración 287.10
 – para la producción del almidón, diseño/
 construcción 334
 – para la purificación del jugo de caña de
 azúcar 262
 – para la sacarificación del almidón 335
 – para la utilización de melaza
 residual 287.12
 Polarímetros 263.38
 Portacargas por elevación, grúas y
 dispositivos 191.20
 Portacuchillas 329.16
 Precalentadores 245.14
 Presnas de presecado 205
 – para cinta de filtro 233.12
 – para corn gluten feed 307
 – para germen de maíz 306
 – para pulpa 128.16
 – para pulpa fina 128.10
 – para pulpa seca 210
 Preparación de cuchillas, equipos 329.10
 – de la caña 224.24
 – de la leche de cal 269
 – de la piedra caliza 270
 Procesar los sistemas de control 309
 Producción de almidón, regulación 280.36
 – de isoglucosa, instalaciones 246
 Productos químicos para la explotación 176
 Propagación de levadura 370
 Protección contra incendios 234
 Pulpa de remolacha, analizadores 263.16
 – fina, prensas 128.10
 – fina, separadores 128.12
 – seca, almacenamiento 211
 – seca, prensas 210
 – seca, refrigeradores 192.14
 Pulpa, prensas 128.16
 – preparación 128
 – secaderos 214.30
 Pulverizadores 293
 Purificación del jugo (para remolachas) 261
 – del jugo, regulación 280.28

Q

Quemadores, construcción 235.10
 – instalaciones 235

R

Reactivación de carbón activado 165
 Rectificación, instalaciones 311
 Recubrimiento 184
 Recuperación de calor, instalaciones 245.12
 – de CO₂ (fermentación) 139.14
 Refinerías, diseño/construcción 312
 Refractómetros 263.40
 Refractómetros de proceso 281.48
 Refrigeración, instalaciones 192
 – torres 192.10
 Refrigeradores de melaza 192.12
 – para azúcar 192.16
 – para pulpa seca 192.14
 Registro de datos del servicio 280.32
 Reguladores 189
 Reguladores digitales 189.12
 Remolacha azucarera, semilla 342
 Remolacha, lavadores 136
 Remolachas, azucareras 133
 – descargue y almacenaje 135
 – equipos de enjuague 135.12
 – silos 135.10
 Reparaciones 314
 Resinas des colorantes 257.12
 – permutadoras de iones 257
 Retenedores de hojarasca 267
 Revestimiento de hornos de cal 268.12
 Robinetería de acero especial 236.10
 Rodillos 210
 Rodillos para cintas transportadoras 190.10
 Rodillos para molinos de caña 224.38

S

Sacarificación de almidón, sistemas de
 control de procesos 280.38
 Secaderos de hojas de remolacha 214.12
 – de pulpa 214.30
 – del almidón/fécula y de derivados de
 almidón 214.34
 – del azúcar 214.36
 – del bagazo 214.10
 – del corn-gluten-feed 214.14
 – del germen 214.22
 – para dextrosa 214.24
 – para glucosa/dextrosa 214.24
 – para gluten 214.26
 Secaderos, sistemas de control de
 procesos 280.20
 Secado, hornos 214.18
 – instalaciones 214
 Secadores de digestato 207
 – de ingredientes alimentarios 214.20
 – de vinazas 214.32
 – para DDGS 214.16
 Sedimentación, pilas 361.14
 Semillas de remolacha azucarera 342
 Separación de la levadura, instalaciones 139.24
 Separadores 326
 Separadores de agua 136.12
 Separadores de gotas 219
 Separadores de pulpa fina 128.12
 Separadores de tierra 135.14
 Separadores del almidón de trigo 365

Índice Español

Servicios técnicos 350
Silos de pellets 210.10
– para azúcar 346.12
– para remolachas 135.10
Silos, transportadoras 346.10
Sistemas CAD-CAP-CIM-PP 155
Sopladores de émbolo giratorio 310.36
Sorbitol, instalaciones de producción 332
Struktol 116
Sulfitación, plantas 348

T

Tamices de arco 137
– de centrífuga 169
Tamices, tejidos 321.14
Tamizadores de rendijas 321.18
Tamizaje, materiales 321
Tecnología del cuarto de azúcar 187
Tejidos filtrantes 232
– para tamices 321.14
Telas filtrantes 232.12
Termocambiador helicoidal 322
Tierra de remolacha, deshidratación 131.12
– de remolacha, tratamiento 131
Tierra, separadores 135.14
Tipo de color, aparatos medidores 263.20
Toberas, pulverizadores 293
Tomamuestras 318
Tornillos sin fin 190.24
Torres de refrigeración 192.10
Transmisión para centrífugas 168
Transmisores del valor medido 281
Transportadoras de remolachas, sistema de control de procesos 280.10

Transportadores de cadena con artesa 191.36
– de caña 162
– de cinta 191.10
– de rastrillos 191.32
– de tornillo sin fin 191.40
– oscilantes 191.38
– para silos 346.10
Transporte de caña, instalaciones 224.12
Transporte, equipos 191
Tratamiento de aguas residuales, control, regulación 280.44
– de aguas residuales, instalaciones 361
– de la tierra de remolacha 131
Trituradoras 224.26
Turbinas 338
Turbinas de vapor 338

U

Ultrafiltración, instalaciones 357
Utensilios para laboratorio 263
Utilización de melaza residual, plantas 287.12

V

Válvulas de cierre para cargas a granel 153.14
– de guillotina 153.14
Valvulería 236
Vapor, calderas 336
– generador 336.10
Vapores, condensadores 186
Ventiladores 226

Índice

A

Abrandamento 256.16
Acessórios de filtro 230
– de moenda de cana 224.18
– de sistemas transportadores 190
– em aço inox 236.10
– para centrífugas 167
Acionamentos de centrífugas 168
– de equipamentos de lavagem de cana 164.10
– de moenda 224.32
– de transportadores de cana 224.10
Atuadores 113
Adsorventes 114
Agentes de limpeza 183
Agitadores 286.12
Alcalinidade, dispositivos de medição 281
Antiespumantes 116
Aquecedores 245
Armazenagem de açúcar 346
Auxiliares de cristalização 194
– de filtração 231
– de floculação 182.10

B

Balanças 363
Balanças de envase e ensaque bruto e líquido 363.10
Bicos 293
Bombas centrífugas 310.12
– de anel líquido 310.24
– de deslocamento positivo 310.28
– de egrenagem externa 310.20
– de lóbulo rotativo 310.34
– de vácuo 310.42
– e compressores 310
– rotativas 310.34

C

Caldeiras, sistemas de medição 280.40
– sistemas de controle de processo 280.40
Canecas de elevadores 190.20
Carregadeiras de cana 158
Cartuchos filtrantes 230.12
Carvão ativado (granulado) 112.10
Centrífugas 174
Centrífugas com rosca sem fim 172.16
Centrífugas contínuas 173.10
Centrífugas de açúcar 173
Centrífugas de bateladas 173.12
Centrífugas para frutose 170
Centrífugas para glicose (dextrose) 171
Centrífugas para produção de amido 172
Centrífugas, sistema de controle de processo 280.14
Chapas metálicas 327
– perfuradas 321.12
Clarificadores 182
Classificadores 269.10

Coletores de folhas 267
 – de pedras 341
 – de pó por via úmida 215.12
 Colhedoras de cana 157
 Colorímetros de processo 281.44
 ColourQ 281.26
 Compressores de êmbolo rotativo 310.36
 – de vapor 310.44
 Computadores de processo 308
 Comutadores 216.14
 Concentradores de vinhaça 214.32
 Condensadores 186
 Condicionamento de água 362
 Condicionamento de água de alimentação de caldeiras 336.14
 Construções em aço 339
 – em concreto armado 313
 Consultoria em gestão 277
 Controladores 189
 Controladores digitais 189.12
 Controle de poluição do ar 115
 Contrução de plantas industriais 301
 Cor de açúcar, medidores 281.26
 Correias 190.14
 Correntes 190.18
 Cozedores contínuos 200.18
 – de bateladas 200.10
 Cozedores, sistemas de medição 280.42
 – sistemas de controle de processo 280.42
 Cristalizadores de açúcar 200
 – de dextrose/glicose 195
 – para frutose 197
 – por resfriamento 200.14
 Cromatógrafo 179

D

Decantador 172.10
 Densímetros 263.22
 Descalcificação 256.10
 Descoloração 256.12
 Descoloração (carvão ativado) 112
 Descoloração (troca iônica) 256.12
 Desfibradores 224.40
 Desinfetantes 208
 Desmineralização 256.14
 Destilação, sistema de controle de processo 280.18
 – sistemas de medição 280.18
 Difusores de cana 224.14
 Difusores, sistema de controle de processo 280.16
 Dispositivos de medição 281
 Dispositivos de medição para cor de açúcar 281.26

E

Elementos de filtragem 230.14
 Eletroímãs (Separadores) 273
 Elevador de baldes 191.16
 Elevadores 191.22
 Engenharia e Projetos 218
 Engrenagens 240
 Engrenagens de acionamento de moenda 224.34

Enzimas 220
 Equipamento de transporte de cana 162
 Equipamentos de laboratório 263
 – de lavagem de cana 164
 – de tombamento de caminhões de cana 163.10
 – desincrustantes 204
 – e componentes elétricos 216
 – eletrônicos de controle 217
 – para cargas a granel 153
 – usados 324
 Espessadores 233.28
 Esteiras transportadoras de cana 224.12
 Estudos de Eficiência Energética 187
 Evaporadores 222
 Evaporadores a placas 222.12
 Evaporadores falling film 222.10
 Evaporadores, sistema de controle de processo 280.24

F

Fábricas de açúcar de cana 161
 – de amido, sistemas de controle de processo 280.36
 – de levedura 369
 Fermentadores 228
 Fermentadores, sistemas de controle de processo 280.26
 Filtros 233
 Filtros bolsa 233.10
 Filtros de cartucho 233.16
 Filtros de discos 233.26
 Filtros de placa 233.36
 Filtros de placa-moldura 233.34
 Filtros de vela 233.14
 Filtros prensa 233.12
 Filtros prensa de câmara 233.22
 Filtros prensa de diafragma 233.24
 Filtros rotativos 233.38
 Filtros tipo cesto 233.40
 Fornalhas a bagaço 336.10
 Fornos de cal 268
 – secadores 214.18

G

Geração de potência elétrica, plantas, sistemas de medição 280.22
 Geradores de vapor 336
 Guindastes e equipamentos de elevação 191.20

H

Hidrociclones 247
 HPLC - dispositivos e analisadores 263.30

I

Inibidores 253
 Inibidores de corrosão 193
 Instalação de produção de glicose 243

Instalações de ácido glucônico 242
 – de açúcar cândi 156
 – de açúcar em cubos 201
 – de cubos prensados 201.10
 – de descarga de cana 163
 – de filtros de membrana 283
 – de moagem de milho a seco 213
 – de moagem de milho úmido 364
 – de produção de frutose 238
 – de produção de magma 200.16
 – de proteção contra explosões 223
 – de regeneração de calor 245.12
 – pneumáticas 280.34
 – turnkey 356
 Instrumentos medidores de cor 263.20
 Isolamento térmico 255

K

Kebo DS 176, 253
 – X 362
 Kebocid 176, 362
 Kebocor 183, 193, 253, 362
 Keboplex 253, 362
 Kebosan 176
 Kebosedo 176, 182.10
 Kebosol 183
 Kebospum 116, 176

L

Lavadores de CO₂ 268.10
 – de gases 239
 – de gases de exaustão 115.12
 – de pedras 341.10
 Limpeza de caldeiras 336.12
 – industrial 251

M

Mancais de rolos de moenda 224.36
 Mangas filtrantes 232.10
 Mangueiras filtrantes 230.18
 Manutenção 274
 Máquinas de empacotamento 295
 – de ensaque 295.10
 – de fechamento 295.18
 Materiais de peneiramento 321
 Medidores de densidade, online 281.14
 Melaza, plantas de utilização de 287
 Membranas 284
 Mesas alimentadores de cana 224.16
 Misturadores 286
 Misturadores (Centrífugas) 173.14
 Modernización, centrífugas 173
 Moendas 224.26
 Moendas de cana 224.22
 Moinho de semente de cristalização 331

P

Paletisadores 297
 Paletizadoras 191.28

Parafusos sem fim 190.24
Peneiras de açúcar 320
– de ranhuras 321.18
– inclinadas 137
– vibratórias 359
Picadores 224.28
Placas filtrantes 230.20
– perfuradas 321.10
Plantas aeróbicas de purificação de água
residuárias 361.10
– anaeróbicas de purificação de água
residuárias 361.12
– de ácido cítrico 180
– de açúcar líquido 271
– de açúcar líquido, sistemas de controle de
processo 280.30
– de biodiesel 138
– de bioetanol 139
– de biogás 140
– de carvão ativado 112
– de cogeração 185
– de coleta de pó 215
– de desacarização 287.10
– de desidratação 139.18
– de desidratação por peneira
molecular 289
– de dessulfurização de gases de
exaustão 115.10
– de destilação 139.22
– de dextrina 206
– de extinção de cal 269.12
– de extração para cana 224
– de fermentação contínuas 139.16
– de fermentação em bateladas 139.10
– de geração de potência elétrica, sistemas
de controle de processo 280.22
– de geração de potência industrial e de
aquecimento 250
– de HFCS - Xarope de Milho com Alto Teor
de Frutose 246
– de malto-dextrina e glicose 276
– de moagem de açúcar de confeitaria 344
– de preparo de calcário 270
– de preparo de cana 224.24
– de produção de ácido láctico 265
– de produção de sorbitol 332
– de resfriamento 192
– de resfriamento de açúcar 192.16
– de resfriamento de polpa 192.14
– de retificação 311
– de sacarificação de amido 335
– de sacarificação de amido, sistemas de
medição 280.38

– de sacarificação enzimática 335.12
– de secagem 214
– de secagem, sistemas de controle de
processo 280.20
– de separação para frutose/dextrose 325
– de sulfitação 348
– de tratamento de água 361.14
– de tratamento de caldo para açúcar de
cana 262
– de tratamento de efluentes 361
– de troca iônica 256
– de utilização de melaço 287
– de utilização de vinhaça 330
– para produção de amido 334
– separadoras de fermento 139.24
Polarímetros 263.38
Pré-aquecedores 245.14
Prensas desaguadoras 205
– para gérmen de trigo 306
Preparo de leite de cal 269
Process control systems 309
Produtos químicos para processo 176
Projeto e construção 139.20
Propagação de fermento 370
Proteção contra incêndio 234
Purgadores de vapor 337
Purificação de caldo, plantas, sistemas de
medição 280.28

Q

Queimadores 235

R

Reativação de carvão ativado 165
Recuperação de CO₂ (fermentação) 139.14
Refinarias 312
Refratômetros 263.40
Refratômetros de processo 281.48
Registro de dados operacionais 280.32
Reparações 314
Resfriadores de melaço 192.12
Resinas de troca iônica 257
– descolorantes 257.12
Revestimento 184
Revestimento de forno de cal 268.12
Roletes de transportadores de correia 190.10
Rolos de moenda 224.38
Roscas transportadoras 191.40

S

Sacarificação de amido, sistemas de controle
de processo 280.38
Secadores de açúcar 214.36
– de bagaço 214.10
– de digestores 207
– de glicose (dextrose) 214.24
– para DDGS 214.16
– para ingredientes alimentares 214.20
Separadores 326
Separadores de água 136.12
Separadores de amido de trigo 365
Separadores de arraste 219
Separadores de pó a seco 215.10
Serviços de consultoria técnica 187
– técnicos 350
Silos de açúcar 346.12
Sistema de queima 235.10
Sistemas de medição e controle de
processos 280
– de CAD-CAP-CIM-PPS 155
– de dosagem 209
– de ultrafiltração 357
– hidráulicos de moenda de cana 224.20
– transportadores 191
Sondas amostradoras 160

T

Tecidos filtrantes 232
– para peneiras 321.14
Telas de centrífuga 169
– filtrantes 232.12
Tomadores de amostra 318
Torres de resfriamento 192.10
Transportadores de correia 191.10
– de corrente tipo Redler 191.36
– de taliscas 191.32
– para silos 346.10
– vibratórios 191.38
Tratamento de efluentes, controle 280.44
Trocador de calor helicoidal 322
Trocadores de calor 245.10
Turbinas 338
Turbinas a vapor 338

V

Válvulas de carga a granel 153.14
– e acessórios 236
– rotativas 153.12
Vedações 323
Velas filtrantes 230.10
Ventiladores 226

Указатель

А

Автоматизированные системы управления технологическими процессами АСУ 309
Агрегат сыпучих материалов 153
Активирующие угольные гранулированные 112.10
– угольные установки (гранулированные) 112
Анализаторы для свекловичной кашки 263.16
Анаэробные установки для очистки сточных вод 361.12
Антиповерхностное средство 222, 319
Аппараты для тепловой обработки свекловичной стружки 125.10
Арматура 236
– из высококачественной стали 236.10
– мельниц для сахарного тростника 224.18
Аэробные установки для очистки сточных вод 361.10

Б

Барабанные сушилки 214
Биогазовые установки 140
Ботвomoйки 127.10

В

Вакуум-аппараты непрерывного действия 200.18
– периодического действия 200.10
Вакуум-насосы 310.42
Вальцовые прессы для сахарного тростника 224.22, 280.12
Вальцы для вальцовых прессов для сахарного тростника 224.38
Вентиляторы 226
Весы 363
Вибрационные сита 359
Виброконвейеры 191.38
Винтовые транспортеры 190.24
Водоотделители 136.12
Водоподготовка 362
Вспомогательные материалы для кристаллизации 194
– фильтрующие материалы 231
Выпарные аппараты 222
– аппараты с нисходящим потоком выпариваемой жидкости 222.10
– кристаллизаторы, регулирование 280.42
– установки, регулирование 280.24

Г

Газопромыватели 239
– диоксида углерода 268.10
Гидравлические системы для мельниц сахарного тростника 224.20
Гидранты 135.20
Гидротранспортеры для свеклы 135.12
Гидроциклоны 247
Готовые установки 356
Грабелные установки 191.32
Градирни 192.10
Грязесгустители 361.14

Д

Дегидрирование 139.18
Дезинтеграторы 224.40
Дезинфекционные средства 176
Декальцинирование 256.10
Декантаторные центрифуги 172.10
Декантаторы 182
Дизельная установка на растительное топливо 138
Дисковые фильтры 233.26
Дистилляционные установки 139.22
– установки, регулирование 280.18
Диффузионные установки для сахарного тростника 224
– установки для сахарной свеклы 125
– установки, регулирование 280.16
Диффузор 125
для вакуум-аппаратов 280.42
Дозирующие установки 209
Дражирование семян 370
Дробилки для сахарного тростника 224.26
Дрожжевые заводы, планирование и строительство 369
Дуговые сита 137

Ж

Железобетонная крепь 313
Жидкостно-кольцевые насосы 310.24
Жомовые прессы 128.16

З

Задвижка 236
Закрывающий лопастный затвор для сыпучих материалов 153.14

И

Известегасильные аппараты 269.12
Измельчители свекловичной ботвы 127.12
Измерители плотности, онлайн 281.14

Измерительные приборы для определения цветности по образцам 263.20
Измерительные, регулирующие и управляющие системы 280
Изолирование 255
Ингибиторы 253
Ионообменные смолы 257
– установки 256

К

Камерные фильтр-пресса 233.22
Камнеловушки 341
Каплеотделители 219
Кебосая 176
Кебоседо 176
Кебоспум 176
– ДС 176
Керамические свечи 230.10
Классификаторы 269.10
Комбинированное производство тепловой и электрической энергии 185
Ковши элеваторов 190.20
Ковшовый элеватор 191.16
Колоры 281.26
Компьютеры для управления процессом 308
Конвейерные установки 191
– установки для сахарного тростника 224.12
– цепи 190.18
Конденсатоотводчики 337
Конденсаторы для сокового пара 186
Консультации по строительству 218
Контроль сточных вод 280.44
Краны и лебедки 191.20
Крахмальные заводы, проектирование и строительство 334
– заводы, регулирование 280.36
Кристаллизационные аппараты для декстрозы и глюкозы 195
– аппараты для сахара 200
– аппараты для фруктозы 197

Л

Лабораторные приборы 263
Лаверы 268.10
Лебедки 191.20
Ленточные конвейеры 190.14, 191.10
– фильтр-пресса 233.12
Линии для производства прессованного сахара-рафинада 201.10
Лопастный затвор 153.12
Лотковые цепные конвейеры 191.36

М

Магниты (магнитные сепараторы) 273
Материалы для сит 321

Машины-автоматы для упаковки штучных грузов 191.28
– для уборки сахарного тростника 157
Мезголовушки 128.12
Мельницы для получения ростков из семян 202
Мембранные фильтр-пресса 233.24
– фильтрующие установки 283
Мембраны 284
Металлические листы 327
Мешалки 286.12
Мешалки-кристаллизаторы с искусственным охлаждением утфеля 200.14
Мешконаполнители и фасовочные машины 295.10
Мешочные фильтры 233.10
Мобильные системы очистки свеклы 124
Модернизация сахарных заводов 187
Модернизация, центрифуги 173
Молекулярные отборочные обезвоживающие установки 289

Н

Насосы и компрессоры 310
Ножевые рамы 329.16
Ножи свеклорезки 224.28

О

Обезвоживание земли, поступившей со свеклой 131.12
Обезвоживающие пресса 205
Обессоливание 256.14
Обесцвечивание 256.12
Обесцвечивающие смолы 257.12
Оборудование для мойки сахарного тростника 164
– для удвления накипи 204
Образец, проба 318
Опрокидывающие установки для грузовиков с сахарным тростником 163.10
Отжимные пресса для мезги 128.10
Охладители сахара 192.16
Охлаждающие башни 192.10
– установки 192
Очистка котлов 336.12
Ошпариватели 125.10

П

Паровые котлы с топкой для багассы 336.10
– котлы 336
– турбины 338
Парогенераторы, регулирование 280.40
Патронные фильтры 233.16
Пеногасители 116
Передачи для вальцовых прессов сахарного тростника 224.34

Переработка свекловичных хвостиков 134
Перфорированные металлические листы 321.12
– плиты 321.10
Пластинчатые выпарные аппараты 222.12
– фильтры 233.36
Плотномер 263.22
Плотность, измерительные приборы 281.14
Плунжерные насосы 310.28
Пневматические установки 280.34
Погрузочные машины для сахарного тростника 158
Подготовка земли, поступившей со свеклой 131
– известкового молока 269
– известняка 270
– мезги и прессованного жома 128
– питательной воды 336.14
– сахарного тростника 224.24
– свекловичной ботвы 127
Поддержание чистоты воздуха 115
Подержанные машины 324
Подогреватели 245, 245.14
Подшипники вальки 224.36
Подъемные цепи 190.18
Покрывало 184
Поляриметры 263.38
Прессы-грануляторы для сушеного свекловичного жома 210
– для отжатия кукурузных ядрышек 306
– для Corn-Gluten-Feed 307
Приборы и анализаторы для HPLC 263.30
Приводы для транспортеров сахарного тростника 224.10
– для центрифуг 168
– мельниц 224.32
– оборудования для мойки сахарного тростника 164.10
Пробоотборники для сахарного тростника 160
Проектирование и обсуждение 187
– и строительство 139.20
Производственные приборы для измерения цветности 281.44
– рефрактометры 281.48
Промышленные электростанции и теплоэлектроцентрали 250
Протвержденные плиты 321.10
Противопожарная защита 234
Пылеулавливающие установки 215

Р

Разгрузка, хранение и приемка свеклы 135
Разгрузочные установки для сахарного тростника 163
Разделительные установки для фруктозы и декстрозы 325
Рамные фильтры 233.34
Распределительные устройства 216.14
Рафинадные заводы, проектирование и строительство 312

Регистрация и обработка данных 280.32
Регуляторы 189
Редукторы 240
Речный классификатор 269.10
Ректификационные установки 311
Регенерация активированного угля 165
Рефрактометры 263.40
Ротационные воздуходувки 310.36
– насосы 310.34
Рулоны лент для конвейеров 190.10

С

Сахарные мельницы 344
Свекловичные кагаты 135.10
– конвейерные установки, регулирование 280.10
Свекломои 136
– с соплами 136.10
Свеклонасосы 310
Свеклоприёмочные установки 129
Свеклорезки 329
Свеклорезные ножи 329.12
Свеклосахарные заводы, проектирование и строительство 133
Свечные фильтры 233.14
Семена сахарной свеклы 342
Сепараторы 326
– для отделения земли 135.14
– для пшеничного крахмала 365
Сепарационные установки 287.10
Силовой привод 113
Силосные конвейерные установки 346.10
Силосы для безстарного хранения сахара 346.12
– для хранения гранулированного жома 210.10
Системы CAD-CAP-CIM-PPS 155
– управления контрольными процессами 280
Ситовый фильтр (стрейнер) 233.40
Ситчатые центрифуги 172.16
Смесительные машины 286
CO₂ рекуперация 139.14
Совет предпринимателей 277
Содержание в исправности 274
Сокоочистительные установки для свеклосахарного завода 261
– установки для тростниковосахарного завода 262
– установки, регулирование 280.28
Соломолушки 267
Сопла, распылители 293
Сортировочные машины 320
Специальные редукторы 240
Средства для транспортировки сахарного тростника 162
– для химической очистки 183
– защиты от коррозии 193
Стальная конструкция 339
Строительство заводов 301
– топок 235.10
Сульфитационные установки 348
Сушилка для пищевых ингредиентов 214.20

Сушилки для багассы 214.10
 – для барды 214.32
 – для глюкозы и декстрозы 214.24
 – для глютена 214.14
 – для декстрозы 214.24
 – для жома 214.30
 – для крахмала 214.34
 – для ростков 214.22
 – для свекловичной ботвы 214.12
 – для Gluten 214.26
 – для DDGS 214.16
 Сушильные печи 214.18
 – установки 214
 – установки, регулирование 280.20

Т

Теплообменники 245.10
 Термокомпрессоры 310.44
 Техническое обслуживание 350
 Технологические винты 191.40
 Технология сахарных заводов 187
 Ткани для сит 321.14
 Топки 235
 Транспортировка для сахарного тростника 162
 Тростниковосахарные заводы, планирование и строительство 161
 Трясучки 135.14
 Турбокомпрессоры 310.44

У

Умягчение 256.16
 Упаковочные машины 295, 295.18
 Уплотнения 323
 Управляющие электроустановки 217
 Установки для возвращения тепла 245.12
 – для гидромеханической разгрузки 135.24
 – для десульфуризации топочных газов 115.10
 – для засахаривания крахмала 335
 – для засахаривания крахмала, регулирование 280.38
 – для защиты против взрыва 223
 – для использования мелассы 287
 – для мелассирования 287.12
 – для механической очистки сточных вод 361.14
 – для мокрого помола 364
 – для обезвоживания 139.18
 – для отделения дрожжей 139.24
 – для охлаждения мелассы 192.12
 – для очистки сточных вод 361
 – для подачи сахарного тростника 224.16
 – для подготовки ножей для свеклорезок 329.10
 – для производства глюконовой кислоты 242
 – для производства декстрина 206
 – для производства жидкого сахара 271
 – для производства жидкого сахара, регулирование 280.30

– для производства изоглюкозы 246
 – для производства кандиса 156
 – для производства кристаллической затравки 200.16
 – для производства лимонной кислоты 180
 – для производства мальтодекстрина 276
 – для производства молочной кислоты 265
 – для производства прессованного рафинада 201
 – для производства сорбита 332
 – для производства спирта 139
 – для производства фруктозы 238
 – для производства этанола 139
 – для промывки от камней 341.10
 – для промывки топочных газов 115.12
 – для рафинации глюкозного сиропа 243
 – для сухого отделения пыли 215.10
 – для сухого помола 213
 – для сушки сахара 214.36
 – для сырого отделения пыли 215.12
 – для ультрафильтрации 357
 – для утилизации барды 330
 – для ферментативного засахаривания крахмала 335.12
 – для ферментации непрерывного действия 139.16
 – для ферментации периодического действия 139.10
 Устройства для полной автоматической смены ножевых рам 329.14
 Утфелемешалки-распределители 173.14
 Утфельные насосы 310

Ф

Фасовочные веса брутто и нетто 363.10
 Ферментаторы 228
 Ферментаторы, регулирование 280.26
 Ферменты 220
 Фильтровальные мешки 232.10
 – патроны 230.12
 – плиты 230.20
 – рукава 230.18
 – салфетки 232.12
 – свечи 230.10
 – ткани 232
 Фильтр-прессы 233.12
 Фильтрующие элементы 230.14
 Фильтры 233
 Фильтры-сгустители 233.28
 Фильтр-элементы 230
 Флокулянты 182.10
 Футеровка известково-газовой печи 268.12

Х

Химикаты для производства 176
 Холодильники для сушеного свекловичного жома 192.14
 Хранение сахара 346
 – сушеного свекловичного жома 211
 Хроматографические установки 179

Ц

Центрифуги для производства глюкозы 171
 – для производства крахмала 172
 – для производства фруктозы 170
 – для сахара 173
 – непрерывного действия 173.10
 – периодического действия 173.12
 Центрифуги, приводы 168
 – регулирование 280.14
 – с термической (паровой) стерилизацией 174
 Центрифужные сита 169
 Центробежные насосы 310.12
 – фильтры 233.38
 Цепи 190.18
 Цепочные насосы 310.20
 Цифровые регуляторы 189.12

Ч

Чувствительные элементы датчиков и измерительные приборы 281

Ш

Шахтные известково-газовые печи 268
 Шнеки 190.24
 Шнековые транспортеры 191.40
 Шнековый теплообменник 322
 Шредеры 224.40

Щ

Щелевые сита 321.18
 щелочности, измерительные приборы 281

Э

Экстракторные установки для цикория 225
 Экстракторы для сахарного тростника 224.14
 Экстракционные установки, управление 280.16
 Элеваторы 191.22
 Электрические установки 216
 Элементы конвейерных установок 190
 – центрифуг 167
 Энергоснабжение, электрические, регулирование 280.22



Supplier list
Firmenverzeichnis
Liste des Fournisseurs
Listado de proveedores
Lista de fornecedores
Список компаний

Fax: Telefax / Télécopieur / Telecopiadora / **Телефакс**
P: P.O.B. / Postfach / B.P. / Apartado / **Почтовый ящик**
T: Telephone / Telefon / Téléphone / Teléfono / **Телефон**



AERZEN

Aerzener Maschinenfabrik GmbH
Reherweg 28
31855 Aerzen, GERMANY
T: +49 5154 810; Fax: +49 5154 819191
www.aerzen.com
info@aerzen.com



KAHL

Amandus Kahl GmbH & Co. KG
Dieselstraße 5–9
21465 Reinbek, GERMANY
T: +49 40 72 77 10; Fax: +49 40 72 77 11 00
www.akahl.com; info@akahl.de



ANDRITZ Fiedler GmbH
Weidener Str. 9, 93057 Regensburg
GERMANY
T: +49 941 6401-0; Fax: -302
www.andritz.com
sugarindustry@andritz.com

airpower
europe gmbh

competence in actuators, valves and more



Auf der Hohl 7, 53547
Dattenberg, GERMANY
T: + 49 2644 40697 0
Fax: + 49 2644 40697 99
www.airpower-gmbh.com
info@airpower-gmbh.com

Pneumatische Schwenkantriebe, Auto-
matisierte Armaturen, Antriebszubehör



FÖRDERTECHNIK
INDUSTRIAL SOLUTIONS

AMF-Bruns GmbH & Co. KG
Hauptstr. 101, 26689 Apen, GERMANY
T: +49 4489 72-71 00; Fax: -71 55
www.amf-foerderanlagen.de
info@amf-bruns.de



Anton Paar

Anton Paar GmbH
Anton-Paar-Str. 20, 8054 Graz, AUSTRIA
T: +43 316 257-0; Fax: -257
www.anton-paar.com
info@anton-paar.com


Novasep Process Solutions SAS

5 chemin du Pilon
01700 Saint Maurice de Beynost
FRANCE
T: +33 4 72 01 2727
www.applexion.com
contactus@applexion.com


**INGENIEURBÜRO GmbH
FÜR ANLAGENPROJEKTIERUNG**

Leiziger Chaussee 191g
06112 Halle (Saale)
GERMANY
T: +49 345 6815 710-0; Fax: -12
www.apro-gmbh.com



Armaturen und Systemtechnik GmbH

ArmaSys
Armaturen und Systemtechnik GmbH
Bunsenstr. 5
51647 Gummersbach, GERMANY
T: +49 2261 54913-25; Fax: -26
www.armsys.de; info@armsys.de



AUCOTEC AG
Hannoversche Straße 104
30916 Isernhagen
GERMANY
T: +49 511-6103 0; Fax: -614074
www.aucotec.com; info@aucotec.com


BABBINI

ITALIA

BABBINI S.p.A.

Loc. Belchiaro 135/A
47012 Civitella di R. (FC), ITALY
T: +39 0543 9834-00
Fax: +39 0543 983424
www.babbinipresses.com
babbinispa@babbinipresses.com


barriquand

TECHNOLOGIES
THERMIQUES

9-13 rue Saint Claude
42334 Roanne Cedex, FRANCE
T: +33 4-77 44 22 20; Fax: -77 44 22 29
www.barriquand.com
info@barriquand.com

**BEHN + BATES
Maschinenfabrik
GmbH & Co. KG**

Robert-Bosch-Str. 6
48153 Muenster,
GERMANY
T: +49 251 9796 0
www.behnates.com
sales@behnates.com



BetaTec Hop Products
Malvern Hills Science Park
Malvern, WR14 3SZ
UNITED KINGDOM
T: +44 1684217340
www.Betatec.com; info@betatec.com


BMA AG

Am Alten Bahnhof 5
38122 Braunschweig, GERMANY
T: +49 531 804-0; Fax: -216
sales@bma-de.com

BMA America Inc.

2020 Starita Road, Suite E
Charlotte, NC 28206 USA
T: +1 970 351 0878 (int)
sales@bma-us.com

BMA France Industries SAS

sales@bma-fr.com

BMA (Nanning) Industries Co., Ltd.

Room 2511, Tower F, Huidong
International Building, No. 16, Jinpu Road
530021 Nanning, Guangxi, CHINA
T/Fax: +86 771 555 1347
sales@bma-cn.com

BMA MENA S.a.r.l.

6 rue Socrates, Berges du Lac 3
Zone d'activité Kheireddine
2015 Le Kram – Tunis, TUNISIA
T/Fax: +216 70 245 974
info@bma-mena.com

OOO BMA Russia

Office 1002, Komissarzhevskoy str, 10
394036 Woronezh, RUSSIA
T/Fax: +7 47 3260 6991
info@bma-ru.com

www.bma-worldwide.com


Thomas Broadbent & Sons Ltd.

Sugar Centrifugal Division
Huddersfield HD1 3EA, UNITED KINGDOM
T: +44 1484 477 200; Fax: +44 1484 423 159
www.broadbent.co.uk
sugar@broadbent.co.uk



15, rue Jean Poulmarch
95100 Argenteuil, FRANCE
T: +33 1-39 47 36 11
Fax: -39 47 36 19
www.pompesbroquet.com
contact@pompesbroquet.com



101, rue du Rhin Napoléon
67100 Strasbourg, FRANCE
T: +33 3-887 941 41; Fax: -887 902 04
www.comessa.com; comessa@comessa.fr



Eberhardt GmbH
Am Bauhof 17-21,
32657 Lemgo, GERMANY
T: +49 5261 2507 700
Fax: +49 5261 2507 750
www.the-M-Group.com
Eberhardt@the-M-Group.com



Buckau-Wolf GmbH
Nordstr. 41
41515 Grevenbroich
GERMANY

T: +49 2181 602-0
Fax: +49 2181 602-342
info@buckau-wolf.com



www.buckau-wolf.com



CPM Europe B.V.
Rijder 2, 1507 DN Zaandam
THE NETHERLANDS
T: +31 75 65 12 611
www.cpm europe.nl; info@cpmeurope.nl



EnerDry A/S
Kongevejen 157
2830 Virum
DENMARK
T: +45 45 260 440
Fax: +45 45 260 444
www.enerdry.com
info@enerdry.dk



Buckman Europe, Middle East, N. Africa
Wondelgemkai 157, 9000 Gent, BELGIUM
T: +32 9 257 92 11; Fax: +32 9 253 62 95
www.buckman.com
europe@buckman.com



De Smet S.A. Engineers & Contractors
Watson & Crick Hill, Building J
Rue Granbonpré 11 – Box 8
1435 Mont-Saint-Guibert, BELGIUM
T: +32 10 43 43 00; Fax: +32 10 43 43 11
www.dsengineers.com
info@dsengineers.com



EnProCo Berlin GmbH
Volmerstr. 7 A
12489 Berlin, GERMANY
T: +49 30-63 92 43 46; Fax: -63 92 43 47
www.enproco-berlin.com
info@enproco-berlin.com



Carbo Solutions International LLC
9635 Cresta Drive, Beverlywood
Los Angeles, CA 90035, USA
T: +1 310 927 71 25
www.carbo-solutions.com
info@carboua.com; sales@carboua.com



Ditmar Zonen b.v.
Sugar Slurymills
THE NETHERLANDS
www.ditmarzonen.com
info@ditmarzonen.com



Schlossstr. 48a
12165 Berlin
GERMANY
T: +49 30 797 8330 100
www.escon.com; office@escon.com

EKATO

FLUID Misch- und Dispergiertechnik GmbH
Im Entenbad 8
79541 Lörrach, GERMANY
T: +49 7621-5809 0; Fax: -5809 16
www.ekato.com; fluid@ekato.com



GPS Engineering s.r.l
via Caboto 10/12, 20025 Legnano (MI), ITALY
T: +39 0331 465 125
Fax: +39 0331 578 911
www.gpsengineering.it
info@gpsengineering.it



IKB Industrieplanung GmbH
Nachtigallenstr. 15
57589 Pracht
GERMANY
T: +49 2682-952 40; Fax: -952 424
www.ikb-planung.de
info@ikb-planung.de



Fontaine & Co. GmbH
Grüner Weg 31
52070 Aachen
GERMANY
T: +49 241-918 63 0; Fax: -918 63 98
www.fontaine.de; info@fontaine.de

a gradient company



HAGER+ELSÄSSER

H+E GmbH | a gradient company
Ruppmannstr. 33b
70565 Stuttgart, GERMANY
T: +49 711 78 66-0
Fax: +49 711 78 66 202
www.he-water.group; info@he-water.com

IPRO

IPRO Industrieprojekt GmbH
Celler Str. 67
38114 Braunschweig, GERMANY
T: +49 531 590030
www.ipro-bs.de; info@ipro-bs.de



GAUDFRIN
45, rue de la Liberté
78100 Saint-Germain-en-Laye, FRANCE
T: +33 1 30 61 80 00; Fax: +33 1 39 73 04 81
www.gaudfrin.com; info@gaudfrin.com



Hanmar Poland Sp. z o. o.
Dworcowa 26 street
87-140 Chełmża, POLAND
T: +48 56 300 00 62
www.hanmar.info
biuro@hanmar.info



Iteca Socadei
445 rue Denis Papin,
13592 Aix-en-Provence
FRANCE
T: +33 4-42 97 77 00
Fax: +33 4-42 97 77 33
www.iteca.fr
cristobserver@iteca.fr



Glaß & Wolff Metalltechnik GmbH & Co. KG
Böttcherstraße 4, 27404 Zeven, GERMANY
T: +49 4281-987 770
Fax: +49 4281-987 767
www.glass-wolff.de; info@glass-wolff.de



SiTEC
Heinzmann Australia Pty Ltd.
10 Virginia Street
Geebung, QLD 4034, AUSTRALIA
T: +61 (7)3868 3333
www.heinzmann.com.au
info.au@heinzmann.com



Isgec Heavy Engineering Ltd.
A-4, Sector-24
Noida – 201 301 (U.P.) INDIA
T: +91 120 408-5001/02
www.isgec.com; exports@isgec.co.in



Jord International
Level 1, 40 Oxley Street
St Leonards NSW 2065, AUSTRALIA
T: +61 2 8425-1500; Fax: -1555
www.jord.com.au; sugar@jord.com.au



Krieg & Fischer Ingenieure GmbH
Bertha-von-Suttner-Str. 9
37085 Göttingen, GERMANY
T: +49 551 900363 0; Fax: -900363 29
www.KriegFischer.de;
contact@kriegfischer.de



Lenzing Aktiengesellschaft
Division Lenzing Filtration
Werkstraße 2, 4860 Lenzing, AUSTRIA
T: +43 7672 701 3479
www.lenzing-filtration.com
filter-tech@lenzing.com



KAEFER

Hannoversche Straße 92
30916 Isernhagen, GERMANY
T: +49 511-610 75 0
Fax: +49 511-610 75 54
www.industrie.kaefer.com
info@kaefer.com



KWS SAAT SE & Co. KGaA
P: 14 63
37555 Einbeck
GERMANY
T: +49 5561 311 0
Fax: +49 5561 311 322
www.kws.com
info@kws.com



LEVACO Chemicals GmbH
Chempark Leverkusen
Johannes-Kepler-Str. 20
51377 Leverkusen, GERMANY
T: +49 214-86927-0
www.levaco.com; info@levaco.com



Specialty Chemicals

Keller & Bohacek GmbH & Co. KG
Liliencronstrasse 64, 40472 Düsseldorf
GERMANY; T: +49 211 96 530
Fax: +49 211-65 52 02; -65 11 50
www.kebo.de
info@kebo.de



LANXESS Deutschland GmbH
Business Unit Liquid Purification Technologies
Kennedyplatz 1, 50569 Köln, GERMANY
T: +49 221 8885 0
www.lewatit.com
lewatit@lanxess.com



PROCESS et CONSTRUCTION
2, rue P. Séward, 02800 Charmes, FRANCE
T: +33 3-23 56 63 00; Fax: -23 56 63 05
www.maguin.com
maguin@maguin.com



Komline-FluidQuip
1940 S. Yellow Springs St.
Springfield, OH 45506, USA
T: +1 937 324 0352
www.komline.com
FQSales@komline.com

Komline-Sanderson
12 Holland Ave., PO Box 257
Peapack, NJ 07977, USA
T: +1 908 234 1000
www.komline.com
info@komline.com



LENSER Filtration GmbH
Breslauer Strasse 8
89250 Senden, GERMANY
T: +49 7307 8010
www.lenser.de
inquiry@lenser.de



Mogensen GmbH & Co. KG
P: 1149, 22870 Wedel
GERMANY
T: +49 4103-80 420; Fax: -80 42 40
www.allgaier-process-technology.com/de/
mogensen-gmbh-co-kg; info@mogensen.de



An Ingersoll Rand Business

Nash-Zweigniederlassung der Gardner Denver Deutschland GmbH

Katzwanger Str. 150, 90461 Nuremberg
GERMANY
www.nashpumps.com
nash.de@gardnerdenver.com



PCE Instruments UK Ltd.

Suite 2.08, Trafford House
Chester Rd, Old Trafford
Manchester M32 0RS, UNITED KINGDOM
T: +44 161-464902 0; Fax: -464902 9
info@pce-instruments.com
www.pce-instruments.com

PCE Deutschland GmbH

Im Langel 26, 59872 Meschede, GERMANY
T: +49 2903-976 99 0; Fax: -976 99 0
info@pce-instruments.com



Enjoy the Difference

RHEWUM GmbH

Rosenthalstrasse 24, 42899 Remscheid
GERMANY
T: +49 2191 5767-0; Fax: -111
www.rhewum.com; info@rhewum.de



N.C.R. Biochemical S.p.A. (Headquarters)

Via dei carpentieri 8
40050 Castello d'Argile (BO), ITALY
T: +39 051 6869611
www.ncr-biochemical.com
info@ncr-biochemical.com

PCE Instruments France EURL

23, Rue de Strasbourg
67250 Soultz-Sous-Forets, FRANCE
T: +33 972-3537 17; Fax: -3537 18
info@pce-france.fr

PCE Ibérica S.L. (PCE Instruments)

C/ Mayor 53, bajo
02500 Tobarra (Albacete), SPAIN
T: +34 967-543 695; Fax: -543 542
info@pce-iberica.es



Gebäude- und Tragwerksplanung
Lilienthalstr. 6

93049 Regensburg, GERMANY
T: +49 941-297 020; Fax: -297 0260
www.rischer-ingenieure.de
info@rischer-ingenieure.de



REAL-TIME COLOUR

Neltec Denmark A/S

Vestergade 35, 6500 Vojens, DENMARK
T: +45 745 145 45
www.neltec.dk; mail@neltec.dk



Pixact Ltd

Lumpeenkatu 1, 33900 Tampere
FINLAND
T: +358 10 439 2400
www.pixact.fi; info@pixact.fi



Schill + Seilacher "STRUKTOL" GmbH

Moorfleeter Str. 28, 22113 Hamburg
P: 74 07 60, 22097 Hamburg, GERMANY
T: +49 40-73 36 20; Fax: -73 36 22 28
www.struktol.de; info@struktol.de



NETZSCH Trockenmahltechnik GmbH

Rodenbacher Chaussee 1
63457 Hanau
GERMANY
T: +49 6181-506 01; Fax: -571 270
www.netzsch-grinding.com



proMtec Theisen GmbH

Pforzheimer Str. 162
76275 Ettlingen, GERMANY
T: +49 7243-530 60; Fax: -530 611
www.pro-m-tec.de; info@pro-m-tec.de



SCHMIDT + HAENSCH GmbH & Co.

Waldstr. 80/81, 13403 Berlin, GERMANY
T: +49 30 41 70 72 0
Fax: +49 30 41 70 72 99
www.schmidt-haensch.de
sales@schmidt-haensch.de





SIEBTECHNIK GmbH
Platanenallee 46
45478 Mülheim a.d.R.
GERMANY
T: +49 208 58 01 00
www.siebtechnik-tema.com
sales@siebtechnik.com



SternEnzym GmbH & Co. KG
Kurt-Fischer-Str. 55
22926 Ahrensburg
GERMANY
T: +49 4102 202-002; Fax: -020
www.sternenzym.de; info@sternenzym.de



Talleres Mercier, S.A.
c/Argualas, 3, 50012 Zaragoza, SPAIN
T: +34 976 56 10 17
Fax: +34 976 56 38 55
www.talleresmercier.es
mercier@talleresmercier.es



Atatürk Mah. Namık Kemal Cd. No: 17
34758 Ataşehir / İstanbul / TURKEY
T: +90 216-455 21 79; Fax: -455 23 79
www.sigma-process.com
info@sigma-process.com



www.sugarsonline.com
sugars@sugarsonline.com

Sugars International LLC
305 Inverness Way South
Unit 204, Englewood
CO 80112-6066, USA
T: +1 303 761-84 42



thinks beyond planning

TBP Engineering GmbH
Hopfengasse 25, 4020 Linz, AUSTRIA
T: +43 732-66 94 93 0; Fax: -66 94 93 235
www.tbp-group.com; office@tbp-group.com



Industrigatan 15
28143 Hässleholm
SWEDEN
T: +46 451-384 800
Fax: -15 881
www.silver-weibull.se
info@silver-weibull.se



Sulzer Ensival Moret France
Chemin des Ponts et Chaussées
02100 Saint Quentin, FRANCE
T: +33 3-236 291 00; Fax: -236 202 30

Sulzer Pumps Finland Oy
P.O.Box 66, 48601 Kotka, FINLAND
T: +358 10-234 3333; Fax: -234 3315

www.sulzer.com
info.pumps@sulzer.com



TENENS SAS SRL
36, Via Soperga, 20127 Milano, ITALY
T: +39 02 35 920140
www.terruzzifercalxgroup.co
info@terruzzifercalxgroup.co



Ginger SOFRECO
92-98 boulevard Victor Hugo
92115 Clichy cedex
FRANCE
T: +33 1 41 27 95 95
https://mining-industry.sofreco.com
agrind@sofreco.com



W. Kunz dryTec AG
Taubenlochweg 1
5606 Dintikon
SWITZERLAND
T: +41 56-616 60 30
www.swisscombi.eu; sales@swisscombi.ch



Tummers Simon Dryers Technology
Private Road No.3, Colwick Industrial Estate
NG4 2BD, Nottingham, UNITED KINGDOM
T: +44 115 961 6276
www.simon-dryers.co.uk
info@simon-dryers.co.uk



Heldrungen, Am Bahnhof 44
06577 An der Schmücke
GERMANY
T: +49 34673-1683 00; Fax: -1683 50
www.vau-thermotech.de
info@vau-thermotech.de



625 Commerce Center Drive
Fairfield, OH 45011 USA
T: +1 513 863 4758; Fax: 513 863 3846
www.westernstates.com
ws.sales@westernstates.com



Sugar Screens Manufacturer

Karel van Gelreweg 22, 6961 LB Eerbeek
THE NETHERLANDS
T: +31 313-672 911
www.vecoprecision.com
sugar@vecoprecision.com



FÖRDERTECHNIK GMBH
EIN UNTERNEHMEN DER KAIFIL-GRUPPE

WUTRA Fördertechnik GmbH

Industriestraße 4–6, 04808 Wurzen
GERMANY
T: +49 3425 81980
www.wutra.de; info@wutra.de



Vettertec GmbH

Leipziger Str. 104–108
34123 Kassel, GERMANY
T: +49 561 500 19 0
Fax: +49 561 500 19 40
www.vettertec.com; info@vettertec.com



Route de Sarrebourg – CS 60102
67269 Sarre Union Cedex, FRANCE
T: +33 3 88 00-39 40
Fax: 33 3 88 00-12 39
www.ziemex.com; sales@ziemex.com



**VOGELBUSCH
Biocommodities GmbH**

Blechturmstraße 11
1051 Wien, AUSTRIA

T: +43 1 546 61
www.vogelbusch-biocommodities.com
vienna@vogelbusch.com



Zutora Informatikai Kft.

Vaskapu utca 20.
1097 Budapest, HUNGARY
T: +36 30 688 8757
www.zutora.com
info@zutora.com



Bartens

The Sugar and Sweetener Publisher

<https://sugarindustry.info>